

ереван

Ж У Р Н А Л С А К Ц Е Н Т О М

Карен Шахназаров
представитель штучной профессии



**10 историй
возвращения**
брошу все,
уюду в Ереван

**Григор
Нарекаци**
откровения
мятежного
отшельника

**Паруйр
Севак**
секретарь
Бога



ISSN 1816-5087
01303
9 771816 508004
yerevanmagazine.com

The background of the advertisement is a photograph of a silver Audi Q7 driving on a winding, snow-covered mountain road. The car is in the lower right foreground, angled towards the viewer. The road curves into the distance, flanked by steep, snow-covered mountains. A white outline of the map of Russia is superimposed over the upper half of the image. A dashed line representing a latitude or longitude runs across the middle of the frame. The sky is a mix of blue and white clouds, with a bright sun creating a lens flare effect on the left side.

Народная гора *

65°02'00" с. ш. 60°07'00" в. д.

Россия. Территория quattro®

Audi Q7 с постоянным полным приводом quattro®

Что пробуждает в Вас желание новых открытий? Первые лучи весеннего солнца. Пробивающаяся сквозь снег зелень на обочине дороги. Возможность покорить горы и вздохнуть полной грудью. У каждого есть своя причина для вдохновения. Audi Q7 с технологией постоянного полного привода quattro пробуждает в Вас желание открывать даже привычные маршруты заново.

www.quattro.ru

Горячая линия Audi: +7 495 775 8888, 8 800 200 2333

sochi.ru[®]
2014 



Audi

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПАРТНЕР

Реклама.





RAFF HOUSE

представляет

LOURINHO SUPERCAR

Мировая премьера!

Скоро!

Мадрид 2013

www.raffhouse.com

mourinho *supercar**



Just for friends of Jose Mourinho**

Limited edition of 11 cars

* АВТОРСКИЕ ПРАВА НА MOURINHO SUPERCAR ПРИНАДЛЕЖАТ ДОМУ RAFF HOUSE.

Новый
BMW 7 серии



С удовольствием
за рулем

www.7.bmw.ru



Реклама

СЛЕДОВАТЬ УБЕЖДЕНИЯМ, А НЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ.

НЕПРЕВЗОЙДЕННЫЙ. НОВЫЙ BMW 7 СЕРИИ.



**BMW – ОФИЦИАЛЬНЫЙ СПОНСОР
ГОСУДАРСТВЕННОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО
БОЛЬШОГО ТЕАТРА РОССИИ.**



natural choice — в коллекции HENDERSON & HAYAS применяются высококачественные натуральные материалы: шерсть меринос, кашемир, шелк, пима хлопок, лен, натуральная кожа... Использование высоких технологий, уважение к традициям производства и окружающей среде — гарантия качества наших изделий.

ФЛАГМАНСКИЙ САЛОН HENDERSON: г. Москва, Тверская ул., 6

АУТАЛЕТ-САЛОНЫ: «Outlet Village Белая Дача» М.О., г. Котельники, Новорязанское шоссе, 8

МОСКВА: «Аventura», «Азовский», «АТРИУМ», «АФИМОЛЛ Сити», «АШАН-Марфино», «АШАН-Мытищи», «БУМ», «ВиВа», «ГАГАРИНСКИЙ», «Галерея Аэропорт», «Галерея Водолей», «Глобал Сити», «ГОРОД», «Европарк», «Европейский», «Ереван Плаза», «Золотой Вавилон», «Золотой Вавилон» Ростокино, «ИЮНЬ-Красногорск», «ИЮНЬ-Мытищи», «Калейдоскоп», «Красный Кит», «МЕГА Белая Дача», «МЕГА Теплый Стан», «МЕГА Химки», «ОБЛАКА», «Пятая Авеню», «Райкин Плаза», «РИО-Большая Черемушкинская», «РИО-Дмитровка», «РИО-Ленинский», «РИО-Реутов», «ФИЛИОН», «VEGAS» | **САНКТ-ПЕТЕРБУРГ:** «Галерея», «Гранд-Каньон», «Континент», «ЛЕТО», «Лиговъ», «МЕГА Дыбенко», «МЕГА Парнас», «Питер», «РИО», «Родео-Драйв», «Сенная», «СИТИ МОЛЛ», «Французский бульвар», «Южный Полюс», «PeterLand» | **АЛЪМЕТЬЕВСК:** «Панорама» | **АНАПА:** «Красная Площадь» | **АСТРАХАНЬ:** «ЯРМАРКА» | **БЕЛГОРОД:** «РИО», «Сити Молл Белгородский» | **ВОЛГОГРАД:** «Акварель», «КомсоМОЛЛ», «ПАРК ХАУС» | **ВОРОНЕЖ:** «АРЕНА», «Галерея Чижова», «Сити-парк Град» | **ЕКАТЕРИНБУРГ:** «Алатырь», «Гринвич», «КомсоМОЛЛ», «МЕГА Екатеринбург», «Радуга-Парк» | **ИВАНОВО:** «ЕВРОЛЭНД» | **ИЖЕВСК:** «Петровский», «Столица» | **КАЗАНЬ:** «Кольцо», «МЕГА Казань», «ТАНДЕМ» | **КЕМЕРОВО:** «Лапландия» | **КОСТРОМА:** «Коллаж» | **КРАСНОДАР:** «Галерея Краснодар», «Красная Площадь», «МЕГА Адыгея-Кубань», «СБС МегаМолл», «Oz-Молл» | **КРАСНОЯРСК:** «Планета» | **ЛИПЕЦК:** «ЕВРОПА» | **МАГНИТОГОРСК:** «Гостиный двор» | **НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ:** «Торговый Квартал» | **НИЖНИЙ НОВГОРОД:**

ИНФОРМАЦИОННАЯ СЛУЖБА HENDERSON: 8 800 333 57 75, +7 495 7 440 300

*СКОРО ОТКРЫТИЕ



HENDERSON
natural choice

СМЕЛОСТЬ И РЕШИТЕЛЬНОСТЬ

«ЗАХОДЯ В МАНЕЖ,
Я ОКАЗЫВАЮСЬ НАРАВНЕ
С ТИГРОМ, ОН ДОЛЖЕН
ЧУВСТВОВАТЬ МОЮ СИЛУ,
МОЕ БЕССТРАШИЕ.
ПРОЯВИВ СЛАБОСТЬ,
Я МОГУ БЫТЬ НЕ ПРИНЯТ.
СМЕЛОСТЬ И РЕШИТЕЛЬНОСТЬ
ВСЕГДА ОДЕРЖИВАЮТ ПОБЕДУ».

Артур Багдасаров,
дрессировщик тигров



HENDERSON -
лауреат премии
КОМПАНИЯ ГОДА 2012
в номинации «Динамично
развивающаяся компания»

«МЕГА Нижний Новгород», «РИО», «Седьмое Небо», «Фантастика», «Шоколад» | **НОВО-РОССИЙСК**: «Красная Площадь» | **НОВОСИБИРСК**: «АУРА», «МЕГА Новосибирск» | **НЯГАНЬ**: «Oasis Plaza» | **ОМСК**: «МЕГА Омск» | **ОРЕЛ**: «РИО» | **ОРЕНБУРГ**: «АРМАДА», «ГУЛЛИВЕР» | **ПЕНЗА**: «КОЛЛАЖ» | **РОСТОВ-НА-ДОНУ**: «Горизонт», «Золотой Вавилон», «МЕГА Ростов-на-Дону» | **РЯЗАНЬ**: «М5 Молл» | **САМАРА**: «Вива Лэнд», «Космопорт», «МЕГА Самара», «МегаСити» | **САРАНСК**: «РИО» | **САРАТОВ**: «Триумф Молл», «Нарру МОЛЛ» | **СОЧИ**: «МореМолл» | **СУРГУТ**: «АУРА», «Вершина» | **СЫКТЫВКАР**: «МАКСИ» | **ТУЛА**: «Гостинный двор» | **УЛЬЯНОВСК**: «АКВАМОЛЛ» | **УФА**: «ИЮНЬ», «МЕГА Уфа», «Планета»* | **ЧЕБОКСАРЫ**: «Мадагаскар» | **ЧЕЛЯБИНСК**: «РОДНИК» | **ЯРОСЛАВЛЬ**: «РИО», «Ярославский ВЕРНИСАЖ»



HENDERSON –
официальный партнер
Федерации хоккея России



HENDERSON –
поставщик официальной парадной одежды
Российского футбольного союза





стр.18
новости



стр.26
**кадры
месяца**



стр.34
книги



стр.144
**армянский
вопрос**

книги бытия

стр.40

книги бытия

Хемингуэй говорил: «Когда вы дочитаете до конца хорошую книгу, вам кажется, что все это случилось с вами, и так оно навсегда при вас и останется...» О том, что осталось при каждом из них, рассуждают герои журнала «Ереван».



стр.42



храни меня, мой матенадаран

Участь разбросанных по миру армян повторили и армянские книги: три из четырех крупнейших хранилищ старинных армянских книг находятся за рубежом — в Венеции, Иерусалиме и Вене, и только одно — в Армении, в Ереване.

стр.48



откровения мятежного отшельника

«Книга скорбных песнопений» Григора Нарекаци, где из боли и безграничной веры рождается надежда, прошла испытание временем, восприятием, цензурой.



стр.58

увидеть свет

Глава издательства «ЮниПресс» Самвел Казарян уверен: пока есть хотя бы небольшое количество читателей, с нетерпением ожидающих выхода каждой новой книги «ЮниПресс», его работа имеет смысл.

стр.62



книжная столица

Почти год назад, 22 апреля 2012 года, Ереван был официально провозглашен Всемирной столицей книги ЮНЕСКО. Самый «начитанный» год завершается в апреле текущего года, так что большая часть интересных мероприятий уже состоялась.

стр.64

папирус все стерпел

Большинство сохранившихся папирусных документов древности написано на египетском, греческом, коптском и арабском языках. Однако мало кто знает, что существует также древний папирус — единственный в своем роде, — истисанный армянскими буквами. Уникальный манускрипт сегодня находится в Национальной библиотеке в Париже.



стр.66



в переплете времени

Есть книги, вписанные в историю армянского народа наклонным почерком и с красной строки. Что мы знаем о них — об особенных и обособленных многостраничных памятниках, обретших в переплете времени особое значение?



roberto cavalli

персона



стр.68

штучная профессия

Он художник, который не только видит и показывает, но и учит смотреть. «Танкист» российского кинематографа с удовольствием говорит о литературе, людях, жизни, о прошлом и будущем, но главное — о кино. Карен Шахназаров — человек с историей и историями.

общество



стр.78

защита Маркарьяна

Востребованный московский адвокат Рубен Маркарьян стал широко известен за пределами юридических кругов благодаря своему участию в популярном ТВ-шоу НТВ «Суд присяжных» и сериале «Окончательный вердикт».

стр.86



в доме моем

Уже 6 лет Амаяк Сукиасян-Геворгян руководит Духовно-просветительским центром «Айордеац тун», действующим в Москве под эгидой Ново-Нахичеванской и Российской епархии Армянской Апостольской Церкви. Все собравшиеся здесь, учителя и ученики разных возрастов, чувствуют себя одной большой семьей под крышей родного дома.

стр.92



брошу все, уеду в Ереван

Вопрос «откуда ты?» в Армении звучит и воспринимается как-то по-особенному. Так уж сложилось исторически, что армяне постоянно рассеивались по всему миру. Но однажды у многих из них возникает желание вернуться на родину, пусть даже и не в самые благополучные для нее времена. Именно это заинтересовало польского фотографа Паулину Чарнешку, которая решила запечатлеть на пленке репатриантов, возвратившихся в Армению в течение последних нескольких лет.



The advertisement features two male models standing on a wooden pier by the water. The model on the left is wearing a blue and white patterned blazer over a white shirt, blue jeans, and a blue belt. He is holding a large black crocodile-patterned bag. The model on the right is wearing a light blue and white patterned blazer over a white shirt, white trousers, and white sneakers. He is holding a small black bag. In the background, a large ship is visible on the water under a clear sky.

BILLIONAIRE

italian couture

культура



стр.98

портрет одного пейзажа

Рудольфу Хачатряню не исполнилось и двадцати, когда великий Ерванд Кочар сказал ему: «Даже если ты умрешь сейчас, все равно останешься в истории армянского искусства». Хачатрян прожил 70 лет и стал одним из выдающихся армянских живописцев XX века. Впрочем, в творческом плане он не раз перерождался, открывая новые грани своего таланта и пробуя новые пути самовыражения, не замечая при этом никаких рамок и границ.

путешествия



стр.124

узелки на Шелковом пути

Прошлым летом, возвращаясь из Тбилиси в Ереван, Артем Бабаян заинтересовался большим указателем, установленным на дороге сразу после границы: «Добро пожаловать на Шелковый путь Армении!». Позже вместе с молодой путешественницей и музыкантом из Франции Эми — они отправились автостопом в путешествие по отмеченному на нем маршруту.

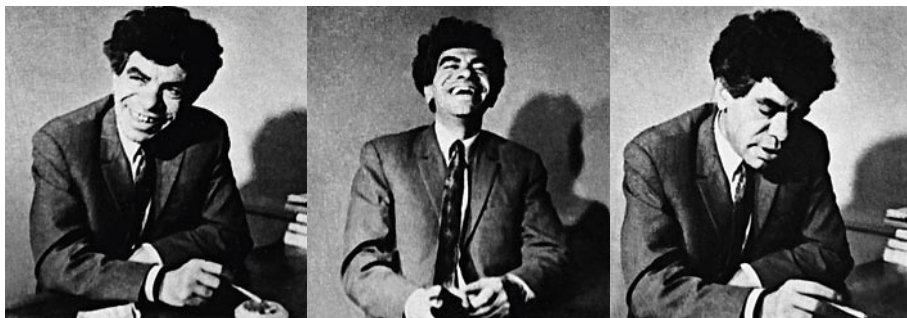


стр.108

разговоры о Королевской горе

На информацию о предстоящей поездке в Калининград память, как правило, выдает стойкий ассоциативный ряд: город-трофей, Кант, янтарь. Причем именно в этой последовательности. А уже в дороге начинается привычная работа по превращению откуда-то выплывших сведений в чувства и мысли — о воскресших городах, непреходящих ценностях, ну и армянах, конечно.

история



стр.134

секретарь Бога

Паруйр Севак был больше, чем поэт. Больше, чем талантливый и очень популярный поэт. Он служил эталоном, мерилom прямоты и честности. Таким его помнят, знают и сейчас — человеком, по природе своей умеющим говорить, нет, кричать одну только правду и готовым нести за нее ответственность.

СТИЛЬ В КАЖДОЙ ПОКУПКЕ



Оплачивайте любые покупки картой
ЦУМ от Банка Русский Стандарт,
получайте баллы и тратьте их в ЦУМе.

РЕКЛАМА

Оформите карту и получите подробную информацию
по телефону 8 800 200 94 49 или на сайте www.tsumcard.ru

Карта ЦУМ — карта ЦУМ American Express® Exclusive Card или карта ЦУМ Premium World MasterCard Card.
ЗАО «Банк Русский Стандарт». Генеральная лицензия Банка России № 2289 выдана бессрочно 19 июля 2001 года.
American Express является зарегистрированной торговой маркой компании American Express в России и используется
ЗАО «Банк Русский Стандарт» на основании лицензионного договора.



**РУССКИЙ
СТАНДАРТ**
БАНК



На обложке:
КАРЕН ШАХНАЗАРОВ

Фото:
АРНОС МАРТИРОСЯН

Фотографии:
«Фотогур», PanArmenian PHOTO

Фотографы:
АРНОС МАРТИРОСЯН, МАРИАМ ЛОРЕЦЯН,
АЙК МЕЛКОНЯН, СУРЕН МАНВЕЛЯН,
НАДЕЖДА КОРОТЧЕНКО, АРТЕМ БАБАЯН,
ГРАНТ ХАЧАТРЯН, ВАРО РАФАЕЛЯН,
ЭДГАР БАРСЕГЯН, ТИГРАН КУЮМДЖЯН,
PAULINA CZARNECKA, JUERGEN
TIEFENTHALER

Фотографии из архивов:
Ованеса Галстяна,
Института древних рукописей Матенадаран,
Библиотеки конгрегации мхитаристов
Венеции,
Библиотеки армянского патриархата
Иерусалима,
Библиотеки конгрегации мхитаристов Вены,
Музея литературы и искусства им. Е. Чаренца,
духовно-просветительского центра
«Айордеац тун»;
из энциклопедии «С Григором Нарекаци»,
«Эдит Принт», 2011 г.,
из книги «Рудольф Хачатрян. Рисунок»,
Москва, «Изобразительное искусство», 1986 г.

Иллюстрации:
ГЕГАМ ВАРДАНИЯ, САРГИС АНТОНЯН,
ВИЛЬЯМ КАРАПЕТАН, АРТАШЕС АВЕТАН

Над номером работали:
КАРИНА НАЗАРЯН, ИНЕССА МИРИДЖАНЫН,
ТАМАРА ЗАРГАРЯН, АШХЕН ЗАХАРЯН,
АРТЕМ БАБАЯН

ParaType Шрифты компании «ПараТайп»

В журнале использованы шрифты:
PF Centro Sans Pro,
PF Centro Serif Pro,
PF Centro Slab Pro
parachute®

Благодарим
Аиду Чрахчян за помощь в подготовке
материала «В переплете времени»,

ресторан Bel Etage за помощь в подготовке
материала «Штучная профессия»

Русское издание

Главный редактор
ЭДУАРД АЯНЯН

Арт-директор
АРСЕН КИРАКОСЯН

Заместитель главного редактора
АНАИТ ОГАНИСЯН

Выпускающий редактор
АРМЕН ЕОЛАН

Редактор
АРТАВАЗД ЕГИАЗАРЯН

Журналист
НУНЭ МЕЛКУМЯН

Литературный редактор
ТАТЬЯНА МАРТИРОСЯН

Служба проверки
СОНА ПАРСАДАНИЯН

Корректур
МАРИАННА НИКОГОСЯН

Директор по съемкам
МАРИАННА ИСКАНДАРЯН

Фоторедакторы
АЙК МЕЛКОНЯН,
МАРИАМ ЛОРЕЦЯН

Дизайнеры
НОННА ИСАДЖАНЫН,
АНИ КАРАМАНУКЯН

Фотокорректоры
АРМЕН АЙРАПЕТАН,
АРМИНЕ ГЕСИЯН

Верстка
АРМЕН ЕОЛАН,
АРТАК САРГСЯН

Партнерство с ЕРЕВАН ПРОДАКШНС

Директор издательства
ЭДУАРД АЯНЯН



Республика Армения, 0037, Ереван,
Бабаяна, 2
Тел.: +374 (10) 20 26 89, +374 (10) 20 22 89
Факс: +374 (10) 20 25 69
info@e-productions.am
www.e-productions.am

Отдел рекламы
Тел.: +374 (10) 20 23 89
grigor.khanjyan@e-productions.am

Служба распространения и подписки
Тел.: +374 (10) 20 23 69

Английское издание

Исполнительный редактор
ЛИАННА ЗАХАРЯН

Арт-директор
ГЕГАМ ВАРДАНИЯН

Выпускающий редактор
МАНУК АНОПЯН

Ведущий редактор
АЗЗИ МХИТАРЯН

Корректур
КЭРОЛ ВАН КИРК

Редакторы
НАРИНЕ ГАРИБЯН,
НАНЭ АВАГЯН,
ШОН ЭРЛИ

Журналисты
АНИ ГАРИБЯН,
ВИОЛЕТ КАНИЯН,
ФЛОРЕНС АВАКЯН,
ЛИЛИТ БАРСЕГЯН,
АНУШ ОВСЕПЯН,
АРМЕН КАРАОГЛАНЯН,
СОЛИНЕ НОДЖАБАБЯН,
АНИ НАЗАРЕТЯН,
МЭРИ ХАЧАТРЯН,
РУТ ТОМАСЯН

Перевод
АЛЕКСЕЙ МИРОНОВ

Фоторедакторы
АРМЕН ПОГОСЯН,
ТИГРАН ТОВМАСЯН

Ethnopress USA

Исполнительный директор
РЕНЕ МЕРИСТЕ

Менеджер по рекламе
СЮЗИ ОГТАНЯН

Менеджер по связям с общественностью
КРИСТИНА ГУКАСЯН

ETHNOPRESS USA LLC, 135 S.Jackson Street,
Suite 202 Glendale, CA 91205 USA
Тел.: +1 (818) 507-7057, Факс: +1 (818) 507-9015
info@yerevanmagazine.com
www.yerevanmagazine.com

© 2005—2013 «ЕРЕВАН»

Любое использование материалов или фрагментов из них на любом языке допускается исключительно с письменного разрешения ООО «ЭТНОПРЕСС».

Редакция не несет ответственности за содержание рекламы. Мнение авторов может не совпадать с точкой зрения редакции.

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия РФ

Подписные индексы:

подписной каталог «Газеты, журналы» (Роспечать), полугодовой индекс 20231
подписной каталог «Почта России» (Межрегиональное агентство подписки)
полугодовой индекс 60523
годовой индекс 60524

Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ №ФС77-45621 от 29.06.2011 г.

Номер сдан в печать 20.02.13

Отпечатано в Финляндии.
Типография PunaMusta P.O.Box 99, Kosti Aaltosen tie 9, FINLAND-80140, Joensuu

Цена свободная

Тираж 120 000 экземпляров



Журнал «Ереван» на Facebook



Журнал «Ереван» на iPad APP



СКОЛКОВО ПАРК
для жизни

ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС С АНГЛИЙСКИМ ПАРКОМ

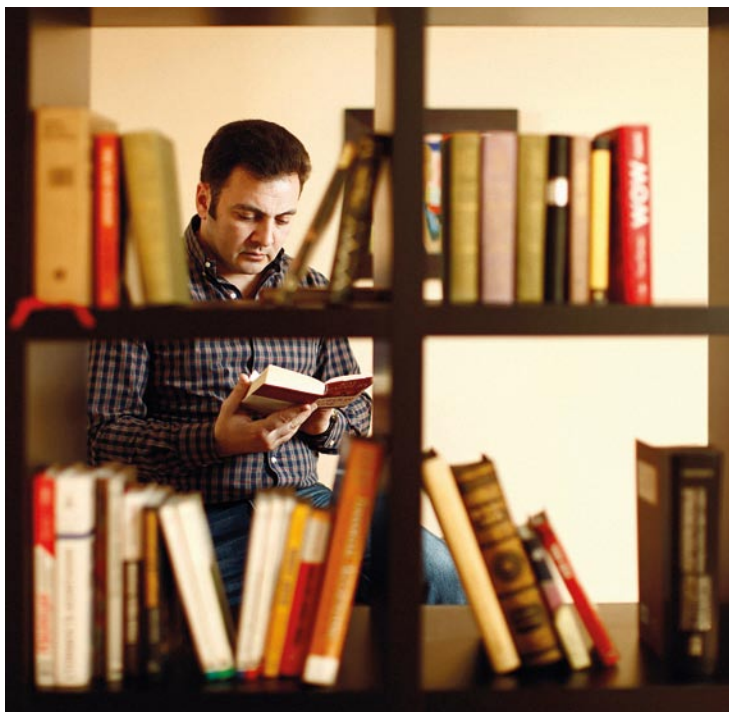
ДИЗАЙНЕРСКАЯ ОТДЕЛКА ХОЛЛОВ
УНИКАЛЬНАЯ ИНФРАСТРУКТУРА ДЛЯ ДЕТЕЙ
ЛАНДШАФТНЫЙ ДИЗАЙН
ПРОДАЖИ ПО ФЗ-214
РАССРОЧКА. ИПОТЕКА

+7(495) **777-555-4**

WWW.7775554.RU

У каждого свои «книги бытия». Уж не знаю почему, но моими в дошкольном возрасте стали сборник стихов Корнея Чуковского и «Сказка о военной тайне, о Мальчише-Кибальчише и его твердом слове» Аркадия Гайдара. Подозреваю, что именно оттуда пошли любовь к юмору, увлечение сюрреализмом, ответственность в делах конфиденциальных и готовность «день простоять, да ночь продержаться». С четырех лет, когда я выучил буквы, появилась недостижимая и казавшаяся космической по масштабу цель — прочитать все книги домашней библиотеки. Книг дома было много, но большинство на тот момент находилось под грифом «совершенно непонятно» и сопровождалось комментариями старших: «Это тебе еще рано». Периодически я предпринимал штурм суровых и неприступных томов, пытаясь доказать себе и всем, что «ничего не рано!», но уже на первых страницах спотыкался и

падал в беспомощности перед словами «суфражистка», «ангажированный» и «супергетеродин». Многие книги уже своим видом вселяли благоговейный ужас. Я смотрел на загадочные корешки и гадал, что значат эти немыслимые слова — «кумыки модика» или «холангит цянь». Впоследствии выяснилось, что это были всего лишь 6-й и 60-й тома Малой и Большой советских энциклопедий соответственно. Но тогда все это казалось шаманскими заклинаниями, я был уверен, что, если произнести «кумыки модика» в правильном месте и в правильное время, произойдет какое-нибудь чудо: например, я смогу пройти сквозь стену или научусь понимать язык животных... Я рос среди книг. Вокруг были словари и справочники, современная зарубежная проза и русская классика, публицистика и поэзия. Книги были проводниками и спутниками, помощниками, порталами в другие эпохи. А однажды в полумраке старого погреба, среди множества других книг, спрятанных во времена великих съездов Большой партии до другой поры и времени, я обнаружил нечто... Оказалось, что книга может быть какой-то безмерно торжественной, таинственной, недостижимой в своей аристократичности. Виденные мною до того большие и красивые книги стыдливо и молча отошли куда-то в тень перед потрясающим шрифтом, сумасшедшими по красоте цветными иллюстрациями и золотым тиснением на корешке: «Энциклопедический словарь. Брокгауз и Ефронъ». Открыв его, я попадал в конец XIX века, где все было по-другому — другие границы государств, другие государства, другой язык с буквой «ять»... Ее по-другому хотелось держать в руках. Она сама была — другая. С тех пор к ней хочется возвращаться. И еще ко многим, тоже очень другим. Несмотря на современные цифровые форматы и устройства для оптимизации жизненного пространства. Электронный ридер, вмещающий в себя несколько домашних библиотек, очень удобен. Книги действительно перестали занимать много пространства. Только хочется, чтобы они не перестали занимать много места — в жизни. И чтобы всегда были такие, которые хочется держать в руках по-другому и к которым хочется возвращаться.



Алекс. Марфилен

Главный редактор Эдуард Аянян

«Мерседес-Бенц» С-Класс

«Мерседес-Бенц» С180 «Особая серия» за

1 290 000 руб.*

* распространяется на автомобили 2012 года выпуска.



Mercedes-Benz

ЗВЕЗДА СТОЛИЦЫ

Официальный дилер «Мерседес-Бенц» Москва, Варшавское шоссе, 127, тел.: +7 (495) 974-22-22, www.zvezdastolitsi.ru

Реклама



«Давид Сасунский»: рекомендовано к чтению

Армянский эпос «Давид Сасунский» вошел в список «100 книг» Министерства образования и науки РФ, рекомендуемый школьникам к внеклассному прочтению. Весной 2012 года во всех регионах России прошли опросы, на основе которых были сформированы региональные списки из 100 книг, рекомендованных для внеклассного чтения. Общее число выбранных книг составило 5 тысяч, затем специалисты Министерства образования сократили его до 100 по принципу «самая популярная», т. е. чаще всего упоминавшаяся в региональных списках и не входящая в школьную программу. Вместе с армянским эпосом в список включены книги таких авторов, как Михаил Булгаков, Илья Ильф и Евгений Петров, Сергей Довлатов, Роберт Рождественский, братья Стругацкие и др. В декабре 2012 года «Давид Сасунский» был включен также в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО.

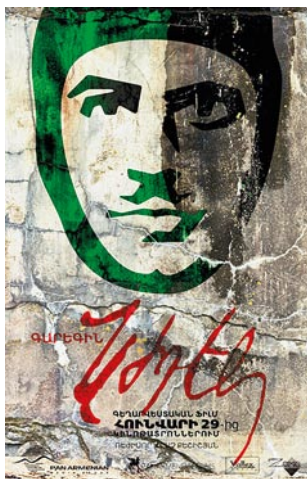
Современный Ренессанс

В самом крупном торговом районе ливанской столицы — Beirut Souks — прошла выставка сразу нескольких армянских художников. 52 полотна Рубена Абовяна, Тиграна Барханаджяна, Арамазда Петросяна и Аветиса Хачатряна составили экспозицию «Мастера современного Ренессанса», организованную Arame Art Gallery. Рассматривая картины, например, Рубена Абовяна, действительно переносишься в эпоху Ренессанса. Карнавалы, турниры, пиры, главные героини которых — женщины рубенсовских форм, и финальный штрих — неповторимая авторская ирония. Карнавал сквозь призму иронии присутствует в работах всех мастеров. Немного выбывают разве что произведения Аветиса Хачатряна: его героям на празднике жизни совсем не весело.



Трансформации «Золотого Дельвига»

В Москве назвали лауреатов самой «денежной» литературной премии России — «Золотого Дельвига». Среди них — армянская писательница Лия Иванян, которая была удостоена Специального диплома жюри за книгу «Трансформации» и укрепление культурных связей между Россией и Арменией. Кстати, Лия Иванян не только пишет книги, но и переводит их: в конце 2012 года в Ереване прошла презентация армянского перевода бестселлера Юрия Полякова «Грибной царь». «Золотой Дельвиг» был основан в 2005 году в честь 175-летия «Литературной газеты». Премия названа именем первого редактора — Антона Дельвига. До сих пор премия была исключительно редакционной. С 2013 года «Дельвиг» стал международным, а его фонд в 7 млн рублей — самым крупным в России.



Турецкая улица Гранта Динка

В турецкой Малатии сразу несколько улиц недавно сменили названия. Мэр Ахмед Чакыр заявил, что слишком многие улицы города назывались одинаково, поэтому встал вопрос об их переименовании. Решая его, власти Малатии выбрали имена тех видных политических, культурных и общественных деятелей, которые являлись уроженцами города. Одним из них был редактор издававшейся в Стамбуле армянской газеты «Анос» Грант Динк, павший от руки турецкого националиста в 2007 году. Теперь улица, на которой родился журналист (бывшая Чавушоглу), носит его имя.



Разногласия по Нжде

В Ереване состоялась самая ожидаемая армянская кинопремьера года — фильм Грача Кешишяна о герое армянского национально-освободительного движения Гарегине Нжде. В течение нескольких недель кинотеатр «Москва» собирал полные залы. «Гарегин Нжде» никого не оставил равнодушным, вызвав разноречивые отклики. Особенно досталось картине от кинокритиков. Появились жесткие рецензии, инкриминирующие ей излишний пафос, слабую актерскую игру и столь же слабую режиссуру. Кинокритики вынесли только один утешительный вердикт: даже самая неудачная постановка не в силах испортить историю Нжде. Бюджет фильма составил порядка 7 млн долларов. Роль Нжде исполнили Арташес Алексанян и Шант Оганесян. В картине сыграли также Чулпан Хаматова и Михаил Ефремов. Премьера была приурочена к 21-й годовщине создания армянской армии.



Портфель Восканяна

Недавно парламент Румынии утвердил новый состав правительства. Министром экономики и финансов страны назначен Варужан Восканян. В Армении председателя Союза писателей Румынии Восканяна знают прежде всего благодаря его бестселлеру «Книга шепотов». Эта книга о Геноциде армян уже переведена на многие языки — армянский, итальянский, испанский и иврит. Кроме того, Варужан Восканян является также председателем Союза армян Румынии, который сам же основал в 1990 году.



frizzante & naturale

 ACQUAETRUSCA.COM

Звартноц — лучший аэропорт СНГ

Ереванский международный аэропорт Звартноц был признан лучшим в номинации «Лучший аэропорт СНГ, России и стран Балтии» на прошедшем в Дубае конкурсе «Аэропорты развивающихся стран». Конкурс был организован фирмой Arabian Reach — маркетинговой компанией, специализирующейся в области авиации, аэропортов, транспорта, нефти и газа. Уже второй год подряд компания проводит конференцию-выставку развивающихся аэропортов (Annual Emerging Airports Conference and Exhibition). В этом году лидеры в сфере авиации представили на конференции бизнес-модели 13 лучших аэропортов стран Ближнего Вос-

тока и СНГ. Звартноц на конкурс «Аэропорты развивающихся стран» номинировала Arabian Reach. Из аэропортов других стран СНГ на участие были выбраны московские Домодедово и Шереметьево, Санкт-Петербургский Пулково и Бишкекский Манас. На церемонии награждения первый приз был вручен генеральному менеджеру ЗАО «Армения — Международные аэропорты» Марсело Венде. Премия присуждается по результатам онлайн-голосования, которое длится больше месяца и нацелено на определение лучших компаний и специалистов авиационной отрасли на Ближнем Востоке, в Африке, Индии, России, странах СНГ и Балтии.



Градус крепчает

Национальная статистическая служба Армении обнародовала данные о производстве в стране алкогольных напитков в 2012 году. Объемы производства главного претендента на звание национального бренда — армянского коньяка — выросли на 20,2% (18 481,4 тыс. литров). Увеличилось также производство отечественной водки — 10 068,8 тыс. литров, что на 10,2% больше, чем в прошлом году. А вот вина стало производиться меньше на целых 7,7%. Сократился также выпуск армянского пива (спад на 7,3%) и шампанского (спад на 23,2%).



Победить не глядя

Левон Аронян стал победителем турнира по шахматам вслепую на Всемирных интеллектуальных играх в Пекине. По итогам семи раундов Аронян набрал 5,5 очка и завоевал золотую медаль. Серебряный призер отстал от него всего на пол-очка: им стал представитель США Хикару Накамура. Среди женщин победу одержала китайка Хоу Ифань. Первые Всемирные интеллектуальные игры прошли в Пекине в октябре 2008 года. Команды соревнуются в бридж, го, шашки, шахматы и сянци. С 2010 года Интеллектады проводятся под брендом международной организации «СпортАккорд», объединяющей более 90 спортивных федераций.

3 армянские фамилии Forbes

Журнал Forbes опубликовал рейтинг «Короли российской недвижимости», который содержит сразу три армянские фамилии. В список, составляемый Forbes, уже второй год подряд входят российские бизнесмены, которые владеют компаниями, сдающими в аренду коммерческую недвижимость. В этом году в рейтинге представлены как российские, так и иностранные владельцы недвижимости, находящейся на территории России. Третье место заняла компания Самвела Карапетяна «Ташир», чей годовой доход от аренды составил \$720 млн. На 25-й строчке с доходом в \$80 млн расположилась компания Даниила Хачатурова «Легион девелопмент». 26-я досталась компании Гагика Адигбекяна RD Group. Как и в прошлом году, лидером в списке является «Киевская площадь» миллиардеров Года Нисанова и Зараха Илиева (годовой доход — \$1,1 млрд).



Армянская литература: Apple version

На iTunes, наконец, можно купить электронные книги на армянском языке. Первой книгой, которую можно скачать бесплатно, стала Библия. Следующими в электронном книжном магазине Apple появились «Баллады» Туманяна, причем иллюстрированные. В сборник вошло более 20 знаменитых произведений поэта, среди которых знакомые всем «Парвана», «Ахтамар», «Капля меда». Сегодня на iTunes есть iПаронян, iТерьян, iЧаренц, а также iДиккенс, iЮюноске в переводе на армянский и др. Для пользователей Android книги доступны также на Google Play. Стоимость книг и на iTunes, и на Google Play — от \$3,99 до \$4,99. Инициатива создания армянских электронных книг принадлежит доцентам Ереванского государственного университета Рубену Миракяну и Марату Яврумян. К сожалению, Apple iBookstore сейчас недоступен на территории Армении, поэтому авторы идеи составили петицию, цель которой — сделать приложения доступными и для жителей Армении. Подписать петицию Make the Apple iBookstore Available in Armenia! можно на сайте www.change.org.

Доверься своей природе!

Ваш персональный менеджер, Екатерина
+7 967 108-06-19 EVPROSKURINA@ROLF.RU

Jeep

ПЛАТИНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО 203 000 РУБЛЕЙ*
ОТ НОВОГО ДИЛЕРА **РОЛЬФ**

ОТЛИЧНАЯ КОМПАНИЯ ДЛЯ ОТЛИЧНЫХ ЛЮДЕЙ

АЛТУФЬЕВСКОЕ Ш., Д. 31, СТР. 1

www.jeep-rolf.ru

* на автомобили 2012 года.



33 «Девушки с жемчужной сережкой»

В берлинской галерее InteriorDasein открылась выставка, целиком посвященная одной картине. Все 33 полотна художника Нарека Аветисяна представляют собой вариации шедевра Яна Вермеера «Девушка с жемчужной сережкой». Проект «Симулакрум» — это попытка показать одну картину так, как она выглядела бы, живи ее автор, например, в начале XX века или в эпоху поп-арта, как бы ее нарисовал Дали, Ерванд Кочар или Минас Аветисян — отец Нарека. На выставке была представлена также морфинг-анимация холстов, позволившая зрителям проследить за трансформацией «Девушки». Музыку специально для «Симулакрума» написал композитор Ваан Арцруни. Также специально к выставке был выпущен новый альбом художника, предисловие к которому написала докторант Университета Альберта-Людвига Мари-Кристин Фрич. Выставку организовал Фонд «Диалог культур», развернувший в Армении активную деятельность с середины 2012 года. До Берлина, с октября 2012-го по январь 2013-го произведения Аветисяна были экспонированы в Королевском дворце в Варшаве.



Книга исчезающего города

Компания «Медиамакс» представила итоговый результат своего проекта, публиковавшегося в Интернете в течение почти всего 2012 года, — книгу «Ереван: XX век». Проект стартовал в марте 2012-го, когда на сайте компании появилась статья о здании ереванского крытого рынка, за неделю до этого закрытого на реконструкцию, а впоследствии варварски разрушенного. За год «Медиамакс» представил 25 историй, воссоздающих город таким, каким он был в XX веке. В октябре 12 передач по мотивам публикаций вышли на телеканале «Армения». А несколько позже появились и книга, в которую вошли 15 из 25 историй. Она издана тиражом 1000 экземпляров при поддержке компании «АрменТел».

Самое обычное явление

«Я окончил школу с золотой медалью. Собирался стать физиком, поэтому уехал поступать в город. Там, в большом городе, я вдруг обнаружил, что чистая питьевая вода, которая идет из каждого крана в любом здании, — самое обычное явление. И теплые помещения зимой — тоже. В моей школе в Каракерте мы думали, что так бывает только в мечтах». Такую, прямо скажем, не радужную историю рассказывает директор фонда «Национальная платформа по снижению рисков катастроф», представитель Немецкого Красного Креста в Армении и выпускник каракертской школы №1 Мовсес Погосян. Школа, из холодных полуразрушенных классов которой Погосян отправился в большую жизнь в большом городе, оставалась в таком плачевном состоянии еще 40 лет. Однако с начала февраля 230 учеников вернулись к занятиям в здании, где отапливается каждый класс, вода идет из каждого крана, классы отремонтированы, а стены покрашены в теплые тона. Школа была восстановлена благодаря усилиям Фонда «Дети Армении» (COAF), который уже 10 лет осуществляет благотворительные проекты в 11 деревнях Армавира. В деревне Каракерт фонд уже реализовал 15 проектов, среди которых — ремонт двух детских садов и больницы, а также проведение 10 километров водопроводных труб.



Аллея звезд армянского джаза

Аллея славы уже давно не только голливудское явление. В Ереване аллея звезд уже целых две. Одна красуется перед кинотеатром «Москва» уже несколько лет, а недавно на улице Теряна открылась вторая — Аллея звезд армянского джаза. Пока здесь только две звезды: композитора Артемия Айвазяна, основавшего Государственный эстрадный оркестр Армении и руководившего им с 1938 по 1956 год, и его знаменитого приемника Константина Орбеляна. Открывали звезды министр культуры Асмик Погосян, мэр Еревана Тарон Маргарян, министр диаспоры Грануш Акопян и, конечно, именитые джазмены. Церемония была приурочена к открытию нового музыкального клуба Yans, который обещает стать главным местом встреч любителей джаза в Ереване.

Europa
plus TV

HIT NON STOP

ПРЕМЬЕРЫ EUROPA PLUS TV



АЛИНА АРТЦ

ВЕДУЩАЯ «HOT SECRETS
С АЛИНОЙ АРТЦ»



ЮЛИЯ ЛЫСЕНКО

ВЕДУЩАЯ «MUSIC LUNCH»



АЛЕКСЕЙ МАНУЙЛОВ

ВЕДУЩИЙ «ЕВРОХИТ ТОП-40»

12+

Полная информация о программах и подключении на сайте www.europaplustv.com

Реклама



Протоформы современного искусства

В Ереванском музее современного искусства прошла выставка художника, который никогда не пользовался массовой популярностью, но удостоился настоящего почитания в кругах преданных поклонников армянской живописи. В длинном ряду черно-белых картин Камо Нигаряна напряжение от работы к работе возрастает в геометрической прогрессии и наконец выливается в взрыв на цветном полотне «Красная цивилизация». Эта стихийная энергия, без деланной изысканности, без правил и норм, наводит на мысль о древних архетипах, о первобытном искусстве. Не зря 49 холстов, которые никогда прежде не экспонировались, собрали под общим названием «Протоформы». Выставка, состоявшаяся благодаря усилиям Фонда «Диалог культур», была посвящена годовщине смерти Камо Нигаряна. Кстати, он был не только художником, но и талантливым фотографом и дизайнером. В числе его дизайнерских работ Музей Чаренца, Музей истории Великой Отечественной войны, Музей Меркурова и «Дзитохенц тун» в Гюмри.

Хлеб, соль и Евровидение

О том, что Dorians будет представлять Армению на «Евровидении 2013», многие догадывались еще с прошлого года, когда группа была отобрана для участия, но не поехала на конкурс в Баку. А вот с премьерой песни для «Евровидения» многих ждет небольшой сюрприз: она состоится не в Ереване, как обычно, а в Москве. 11 апреля на сцене Государственного Кремлевского дворца выступят Dorians и армянская регги-группа Reincarnation с новым альбомом «Хлеб и соль».



Временные трудности

Правительство РА компенсировало плату за учебу 110 армянским студентам из Сирии. С этой целью государство выделило Молодежному фонду Армении 40 млн драмов. Соответствующие сертификаты студентам вручил премьер-министр Тигран Саркисян, отметив, что ребятам из Сирии будет оказываться помощь до тех пор, пока они окончательно не преодолеют временные трудности. Компенсацию за учебу в дальнейшем получат все армянские студенты из Сирии, вне зависимости от вида и типа учебного заведения. В 2012 году стартовала подобная программа для имеющих высокую успеваемость малообеспеченных студентов из Армении: на выплату им стипендий Молодежному фонду было выделено 60 млн драмов.

Датское золото

На прошедшем в Дании турнире по греко-римской борьбе Thor Masters 2013 армянские спортсмены завоевали целых семь медалей в категории А и заняли первое место в общекомандном зачете. Сасун Гамбарян, Артур Шагинян и бронзовый призер лондонской Олимпиады Артур Алексанян выиграли золото. Также у армянской команды 2 серебряные и 2 бронзовые награды. В турнире принимали участие команды из Венгрии, Германии, Франции, Норвегии, Финляндии и Дании.



«Золотой глобус» Кэтрин Сарафян

На прошедшей в Лос-Анджелесе 70-й церемонии вручения премии «Золотой глобус» лучшим анимационным фильмом была признана лента «Храбрая сердцем». Приз получили продюсер фильма Кэтрин Сарафян и режиссер Марк Эндриус. «Храбрая сердцем» — первая полнометражная работа Сарафян в качестве продюсера. До этого она работала над такими известными мультфильмами, как «История игрушек» и «История игрушек 2», «Корпорация монстров», «Суперсемейка» и т.д. Конкурентом дитица Сарафян был «Франкенвини» великого и ужасного Тима Бертон. В номинации «Лучший фильм» победила «Операция «Арго», а лучшим режиссером назван снявший ее Бен Аффлек.



sochi.ru[®]
2014



Audi

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПАРТНЕР

Москва *

55°45'20.83" с. ш. 37°37'03.48" в. д.



Ограниченная серия автомобилей Audi A6 2.8 FSI с постоянным полным приводом quattro*

Audi A6 с технологией постоянного полного привода quattro[®] создан для тех, кто привык управлять. Для тех, кто сам выбирает свои жизненные повороты и всю дорогу держит ситуацию под полным контролем. Следуйте своим принципам. Посмотрите на мир из комфортабельного салона Audi A6 и почувствуйте абсолютную власть над обстоятельствами. Ощутите всю мощь двигателя 2.8 FSI quattro[®] и приближайтесь к новой цели с еще большим удовольствием.

Узнайте подробности уже сегодня.

Ауди Центр Север

г. Москва, Ленинградское шоссе, 63 Б
(495) 785 27 27
www.audi-sever.ru

*Предложение ограничено и действует до 31 марта 2013 года.



07.12.12
Пограничная
застава на реке
Аракс

13.02.13
Католикос Всех
Армян Гарегин II
на празднике
Теарнэндарач
(Трндез), Эчми-
адзин

Эдуард Барсегян



Григор Хачатурян



Варо Рафелюни



Григор Хачатурян

12.02.13
Ветераны войны на праздновании 70-летия Сталинградской битвы, Ереван

04.02.13
Ученица школы фигурного катания, Ереван

KIA QUORIS

Искусство в ощущениях



KIA Quoris – это искусство, данное нам в ощущениях... Красота его линий завораживает...
Его мощное и плавное движение подобно свободному полёту...
Даже город перестаёт казаться лабиринтом улиц... И зажигает тебе навстречу множество огней...
И это – реальность, которую ты ощущаешь всем своим существом...
Реальность, которая удивляет, восхищает, завораживает.



РЕКЛАМА



The Power to Surprise*

*Искусство удивлять.



Вдохновение путешествиями

Judari вновь создали разнообразную яркую коллекцию, в которую вошли и проверенные временем формы, и совершенно новые решения. В продолжение зимней коллекции — сликеры на сплошной подошве и на танкетке, из новинок — отделанные стразами изящные балетки-лоферы на веревочной подошве. Материалы и изобразительные средства этой марки как всегда необычны и разнообразны: кружево, принты (от цветочных до космических), букле неожиданной флуоресцентной палитры, полотно из пальмовых волокон и полосатый шелк, а кроме того, — но этим поклонников марки уже трудно удивить, — сочетания самых разных видов кож, от телячьей до водяной змеи. В материалах и принтах этой коллекции дизайнеры Judari воплотили самые яркие и любимые летние мотивы, вдохновляясь путешествиями. Посмотреть коллекцию можно в интернет-магазине Judari — shop.judari.it

Изысканная новизна

В марте в Барвихе Luxury Village состоится открытие нового бутика La Perla. В бутика будут представлены коллекции легендарного женского белья, вечерних туалетов, пляжных ансамблей и изысканной домашней одежды и аксессуаров. Интерьер бутика будет оформлен в утонченном стиле La Perla: хрустальные люстры ар-деко, резные кушетки, столы и стулья под старину с гобеленовой обивкой, роскошные ковры. Пол выполнен из редкой породы мрамора, добываемого на единственном месторождении в мире в Италии. В отделке также использованы зеркала различных оттенков золота, панели, вручную покрытые лаком, и цветные перегородки из стекла со встроенным кружевом.



Дорожная интуиция

В салонах Musa Motors Inchcape — официального дилера Jaguar Land Rover — состоялась премьера Jaguar XF и Jaguar XJ с интуитивной системой полного привода (AWD). Последние новинки английской марки сохраняют непревзойденную динамику, которая заложена в королевских генах Jaguar, но при этом приобрели абсолютную эффективность в сложных дорожных условиях. Jaguar XF и Jaguar XJ с интуитивной системой полного привода (AWD) особенно оценят те российские клиенты, для которых гоночный азарт и высокие скорости являются неотъемлемым атрибутом роскошного бизнес-седана. Созданная специально для плохой погоды, система AWD отслеживает состояние дорожного полотна, обеспечивая оптимальный уровень сцепления с поверхностью. В обычных же условиях система AWD работает в штатном режиме заднего привода. Управляя своим Jaguar AWD, водитель может выбрать подходящий режим Normal («Обычный»), Winter («Зимний») или Dynamic («Динамичный»), что делает роскошный бизнес-седан идеальным выбором для российских дорог.

Плавные линии TOM FORD

В коллекции весна-лето — 2013 TOM FORD представляет сумку ALIX. Сумка с плавными линиями представлена в классических для TOM FORD и всеми любимых цветах: синем, белом, бежевом и черном. Изделие выполнено из разнообразных ценных видов кожи: муфлон, замши, лакированной кожи и отполированной до блеска кожи крокодила. В сумке нет подкладки, она почти плоская. Модель представлена в двух размерах — среднем, в виде сумки на плечо, и большом — с плечевым ремнем. Декоративные, но при этом практические элементы — золотистая фурнитура — отличительная деталь дизайна. Это и крупная молния сбоку, и замок.





О спорт, ты — мир!

В ресторане Ginkgo в отеле Ritz-Carlton с большим успехом прошло вручение ежегодной национальной премии «Спорт как стиль жизни». Организаторами и вдохновителями премии стали олимпийский чемпион Виталий Прохоров и итальянский Ювелирный дом Missbach. В этот вечер в искусно декорированном пространстве ресторана Ginkgo собралась самая взыскательная публика. За бокалом изысканного шампанского Joseph Perrier гости обсуждали спортивные и светские новости и с нетерпением ожидали начала церемонии награждения. Внимание дам, безусловно, привлекла выставка неповторимых драгоценностей от Ювелирного дома Missbach, представленная в зале Petrus. Вручали изысканную статуэтку, изготовленную Ювелирным домом Missbach специально для премии, не менее достойные персоны: Игорь Бутман, Витторио Клаудио Сурдо, Юрий Семин, Марина Миссбах, Надежда Миссбах, Юрий Нагорных, Виталий Прохоров, Екатерина Рождественская, Бувайсар Сайтиев, Олег Тактаров.



Интенсивность традиций

Культовый классический аромат DKNY Be Delicious Fresh Blossom обретает новый облик. Соблазнительный и притягательный Be Delicious Fresh Blossom Eau So Intense — более насыщенная версия с новым акцентом на изысканные ноты майской розы и ландыша. Богатый аккорд шиповника и фиалки подчеркивает женственность, теплоту и чувственность сердца аромата, в котором легкое прикосновение влажной древесины окутано вуалью из мускуса и бархатного ириса. Изящное попури ярких ароматных соцветий играет, словно ароматное кружево. Флакон, по форме традиционно напоминающий яблоко, теперь окрашен в «розовое на розовом».



Весеннее настроение с «Конфазль»

Компания «Конфазль», занимающаяся разработкой и производством оригинальных шоколадных подарков, выпустила эксклюзивную сезонную коллекцию весна-лето — 2013.

На этот раз источником вдохновения послужил аристократический Лондон. Четыре цветовых направления отражают главные английские традиции и знаменитый британский стиль: элегантная розовая коллекция посвящена королевским скачкам, романтическая зеленая

напоминает о традиционном английском чаепитии, нарядная голубая символизирует феешенбельные лондонские приемы, сдержанная твидовая рисует образ настоящего денди. Ассортимент весенней коллекции пополнился новыми вкусами и дизайнерскими решениями, которые порадуют ценителей изысканного шоколада и любителей оригинальных подарков. В свою очередь творческая группа представила два новых подарочных набора: «Ринг» и «Белый шелк», которые помогут выгодно выделить подарок среди других.

Удовое настроение

В 2012 году уд вошел в мир Франсиса Кюркджяна и нашел свое место в его палитре ингредиентов. Лаосский уд — самый дорогостоящий и самый чистый в мире — задает тон всей коллекции. Коллекция «Удовое настроение» — вдохновение, возникшее у Франсиса в процессе его работы с этим изумительным ингредиентом. Драгоценные, интенсивные и концентрированные ароматы коллекции играют на мерцании, комфорте и теплоте. Коллекция «Удовое настроение» включает в себя три аромата: «Бархатное настроение», «Шелковое настроение» и «Кашемировое настроение».



Природный подарок

«Ботанический сад» — молодая, динамичная команда, занимающаяся выпуском органической косметики на основе собственных рецептов, а также с использованием аюрведических знаний. Мысль работать с косметикой родилась в Крыму. Именно из Крыма родом основные ингредиенты для создания продукции — натуральное мыло, чаев и ароматических подушечек саше для дома. Используется только экологически чистое сырье и упаковка из натуральных материалов. Продукция производится небольшими партиями, поэтому она всегда свежая и ароматная. Экологичность, простота, новый взгляд на привычные вещи — основные составляющие подхода «Ботанического сада» к производству косметики и аксессуаров для дома. Сайт фирмы: <http://botanicgarden.ru>





95 лет вместе

В гостеприимной атмосфере редакции телеканала «Дождь» состоялся вечер, посвященный 95-летию компании BMW и истории взаимоотношений бренда с Россией. Журналисты, представители BMW Group Россия, друзья и партнеры бренда имели возможность узнать захватывающие подробности истории BMW в России с 1920-х годов до наших дней, собранные воедино ведущими автомобильными журналистами Александром Пикуленко («Эхо Москвы») и Денисом Орловым. В свет вышла также аудиокнига «Баварское сердце, русская душа», созданная на основе этих материалов, голосами которой стали известный музыкант Сергей Шнуров (Шнур) и культовый переводчик Дмитрий Пучков (Гоблин).



Высокая кухня

В мире Высокой кухни фирма La Cornue — признанный лидер. Ее техникой пользуются такие знаменитости как Ив Сен-Лоран, Карл Лагерфельд, Жак Ширак, Брэд Питт и другие. Обладать техникой La Cornue — это одно из подлинных удовольствий жизни. Это вершина дизайнерской и технической мысли и первый шаг навстречу совершенству. Каждая духовка La Cornue собирается вручную по индивидуальному заказу лично для клиента. Модели производятся исключительно из благородных материалов: чугуна, стали, латуни и никеля. Будущее кухонное пространство оформляется также в соответствии со вкусами и пожеланиями заказчика. Компания предлагает 36 наиболее актуальных цветов, кроме того, есть возможность создать или повторить любой тонкий оттенок цвета. На протяжении всей жизни техники La Cornue компания интересуется ее состоянием и службой. Лучшие мастера исправят даже малейшие погрешности — вплоть до устранения грязных пятен с поверхности плиты. Компания «Глобал Инвест» является официальным дилером французского Дома La Cornue в России.



Аромат ручной работы

Итальянский Дом моды Kiton, основанный Чиро Паоне в 1968 году в Неаполе, на сегодняшний день является одним из самых известных и престижных в мире. Неаполь, богатый историей и культурными традициями, знаменит своими портными и закройщиками, выполняющими всю работу вручную. Именно здесь как никогда актуально выражение *bella figura*, определяющее непревзойденный итальянский стиль. Именно в Неаполе вот уже шесть поколений семьи Паоне создают роскошную одежду. Чиро Паоне пошел дальше и расширил границы своей компании, создав коллекцию спортивной одежды, обуви, женской одежды, а также ароматы. На сегодняшний день создано 2 изысканных мужских аромата: притягательный южноитальянский Kiton, в котором сочетаются лимон, египетский жасмин, палисандровое дерево и амбра, и современный Kiton Black с ароматом ветивера, кожи, цикламена и кедра.



В весну с сумкой

К началу нового сезона модный дом Raschini подготовил настоящую сенсацию из потрясающих по яркости и исполнению предметов гардероба и аксессуаров. Женский бутик RASCHINI — один из самых популярных в среде российских представительниц деловой элиты. В сезоне весна-лето — 2013 женщины, одетые в RASCHINI, будут смотреться элегантно, обворожительно и одновременно сдержанно. Вместе с тем в новой коллекции все акценты расставлены именно на деталях. Настоящим подарком и роскошной новинкой сезона станут сумки от RASCHINI, которые шьются в лучших итальянских традициях. Для их пошива на заказ в бутике предоставляются каталоги с образцами кожи из крокодила, страуса, слона, питона, ламы и т.д. Трендсеттеры столицы и поклонницы RASCHINI с начала сезона стоят в очереди за восхитительной сумочкой из питона на цепочке, выполненной в цветах фуксии, бежевом и солнечно-желтом. Достойное место в этом ряду заняли также сумочки из игуаны рубиновых и медовых цветов, которые привлекают к себе восхищенные взгляды.



Красная линия моды

Первый бутик марки RED Valentino в России открылся в феврале 2013 г. в ГУМе. Коллекция лето — 2013 представлена в полном объеме, все самое модное, удобное и красивое от RED Valentino — в бутике. «Romantic. Eccentric. Dress» — философский призыв одеться романтично и эксцентрично заложен в самом названии бренда RED Valentino, он и стал основой для аббревиатуры RED. «Это будет современная классика, которая предоставит человеку абсолютную свободу», — обещает синьор Гаравани, основатель марки Valentino. Стиль RED Valentino — смешение эпох и течений. Он позволяет экспериментировать, создавать смелые образы от кутюр и подчеркивать их модными аксессуарами.



Запах как гипноз

В ноябре 2012 года Puredistance запустил новый, эксклюзивный аромат для женщин — OPARDU. На создание аромата и зарождение его истории ушло более года. Puredistance OPARDU оказывает мгновенный гипнотизирующий эффект, возрождая воспоминания о любви, романтике и соблазнах. OPARDU — это еще одно творение мастера-парфюмера Annie Buzantian (Анни Бюзантьян), создателя современной классики Puredistance I и ANTONIA для парфюмерного дома Puredistance. Puredistance OPARDU представлен исключительно в концентрации, характерной для духов (32% парфюмерных масел). Чистые экстракты в сочетании с кожей создают уникальный аромат, который сохраняется надолго. OPARDU будет представлен во флаконах 17,5 мл и 60 мл.



Неделя моды в Москве

Неделя моды Mercedes-Benz Fashion Week Russia сезона осень-зима — 2013—2014 состоится в Москве с 29 марта по 2 апреля. Крупнейшая Неделя моды Восточной Европы Mercedes-Benz Fashion Week Russia пройдет в Центральном выставочном зале «Манеж» (Манежная площадь, д.1). Неделя моды представит топ-состав отечественной моды: Татьяна Парфенова, VivaVox, BESSARION, DashaGausser, Юлия Николаева, Олег Бирюков, Tegin, BORODULIN'S, LEONID ALEXEEV, YeZ by YEGOR ZAITSEV, POUSTOVIT, Lena Tsokalenko и другие ведущие дизайнеры. Главными героями Недели моды станут не только признанные лидеры российского fashion-пространства, но и талантливые дебютанты. Их коллекции будут представлены как на подиумах — в индивидуальных и коллективных показах, так и в уже зарекомендовавших себя форматах презентаций. Иностранная программа Недели моды традиционно сохраняет интригу, но гарантирует визит в Москву ярких зарубежных участников.

За руль Mazda6

В конце прошлого года российское подразделение компании Mazda начало продажи новой Mazda6. Автомобиль доступен в трех комплектациях: Drive, Active и Supreme. Все комплектации включают в себя полный пакет систем безопасности: антиблокировочную тормозную систему (ABS), электронную систему усиления экстренного торможения (EBA), электронную систему распределения тормозных усилий (EBD), противобуксовочную систему (TSC), систему динамической стабилизации (DSC), фронтальные и боковые подушки и боковые шторки безопасности. В палитру цветов добавлены три новых цвета — Blue Reflex, Meteor Gray и новый ярко-красный цвет — Soul Red, в котором Mazda6 была представлена на автосалоне. Стартовая цена на Mazda6 — 925 000 рублей. Автомобиль в данной комплектации представлен с механической коробкой передач и включает в себя всевозможные системы безопасности, тканевый салон, электрические стеклоподъемники передних и задних дверей, кондиционер, подогрев передних сидений, CD-проигрыватель с функцией MP3 и четыре динамика. Доплата за версию с автоматической коробкой передач составит 50 000 рублей. Автомобиль в комплектации Supreme будет предлагаться от 1 149 000 рублей.





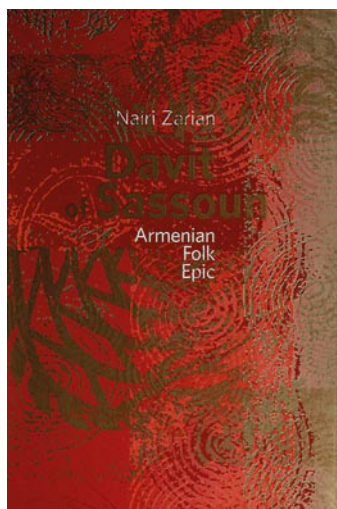
Астхик Симонян

«Каханд Пап. Возвращение с Ригеля»

«Занган», 2013

Язык: русский

Несколько лет назад компания Deem Communications начала проводить в Ереване Зимний фестиваль, главной визитной карточкой которого стал возрожденный образ Каханд Папа (Дед Каханд) из древних армянских преданий — армянского «коллеги» Санта-Клауса и Деда Мороза. В 2010 году была выпущена книжка о триумфальном возвращении Каханд Папа в Армению, в котором активно участвуют 12 его помощников — хлвликов. Проиллюстрировал новое издание художник Вреж Кассуни. Кстати, сказка вышла сразу на четырех языках: армянском, русском, английском и французском.



Nairi Zarian

David of Sassoun. Armenian Folk Epic

Hayrapet publishers, 2012

Язык: английский

В конце 2012 года армянский эпос «Давид Сасунский» был включен в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Это решение было принято во многом благодаря английскому переводу (автор Арташес Эмин). В книге, изданной при господдержке, эпос представлен в обработке видного армянского автора XX века Наири Заряна, переделавшего поэтическое произведение в легкочитаемую прозу. В этом виде он впервые был издан в 1968 г. Народный эпос «Давид Сасунский» сложился уже в VII—X веках н.э., однако впервые был записан в 1873 г. из уст крестьянина по имени Крпо исследователем народной словесности Гарегинном Срвандзтяном.



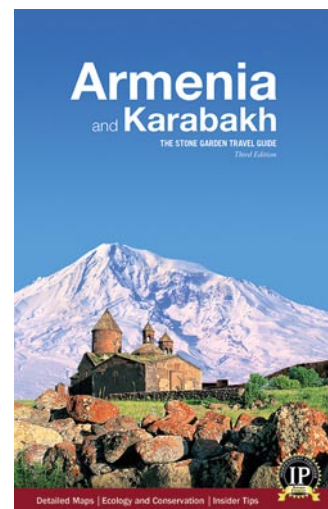
Adam Raffi Kevorkian

Masis

Dreamcatcher Publishing, 2012

Язык: английский

«Масис» — дебютный роман Адама Раффи Кеворкяна, писателя из Ричмонда (штат Вирджиния, США), чьи рассказы ранее публиковались в журналах Los Angeles Review и Ararat Quarterly. Действие книги происходит в столице Армении в наши дни. Автор показывает быт армян, постепенно избавляющихся от следов советского прошлого и мечтающих построить свою жизнь, «как на Западе». Но на пути главного героя Арина Каряна возникают большие трудности: сомнительное знакомство сталкивает его с теневой жизнью армянской столицы, после чего на него объявляет охоту один из местных криминальных авторитетов.



Matthew Karanian, Robert Kurkjian

Armenia and Karabakh.

The Stone Garden Travel Guide

Stone Garden Productions, 2013

Язык: английский

Очередное, третье по счету, издание путеводителя из серии The Stone Garden Travel Guide, посвященное Армении и Карабаху, представляет собой расширенную версию предыдущего. В том числе здесь представлена информация для путешественников, собирающихся посетить Армению в сезоне 2013—2014 гг. В книге использовано более 140 цветных фотографий и 27 карт. Журнал CNN Travel назвал ее «идеальным гидом, написанным с любовью к теме». Оба соавтора в течение многих лет периодически путешествовали по Армении и Карабаху и с читателем делятся своими личными впечатлениями.

Enjoy your Jazzve



- Aratutyun square
Opera area, Yerevan
tel: 581115
- Abovyan str. 18
Yerevan, "Moscow" cinema
tel: 521270
- Moskovyan str. 8/1
Yerevan
tel: 560540
- Eghvard highway 1,
Yerevan
- Tigran metz 22g,
Vanadzor
- Orbeli eghpayrneri str. 15
Tzakikadzor,
hotel "Kacharis"
- Tumanyan str. 35/30
Yerevan
tel: 532048
- Tzicernakaberd highway 7/1
Yerevan,
"Orange" fitness club
- Kirov ave. 67a
Pyatigorsk, Russia
- Artem str. 21
Stavropol, Russia
- Trade center "RIO"
Moscow, Russia
- Sherman oaks 18718
Ventura ave.
Los Angeles, USA
- Komitas str. 16,
Yerevan





ДОМ ДЛЯ ДРУЗЕЙ

Raff House — Дом часов, ювелирных украшений и высокой авторской кухни Helene Darroze — открыл свои двери. В декабре состоялась торжественная презентация проекта для друзей Дома — клиентов и партнеров.

Материал на правах рекламы

На приглашение владельца Raff House Рафаэля Папяна первыми оценить результат двухлетней работы откликнулись все часовые бренды, с которыми он сотрудничает многие годы, а также глава Ювелирного дома Schreiner Герхард Шрайнер. Среди гостей вечера были создатели уникальных часов Стефан Форсей (Greubel Forsey) и Бернхард Ледерер (Bernhard Lederer), а также руководители часовых компаний Audemars Piguet, Piaget, IWC, Vacheron Constantin, Parmigiani Fleurier, Richard Mille, Roger Dubuis, Ulysse-Nardin, Jaeger-LeCoultre, Christophe Claret, Maitres du Temps, DeLaneau, deLaCour. На открытие Дома в качестве особых гостей приехали актриса Кароль Буке и французская модель

Летиция Холлидей, а также архитектор, создатель проекта Raff House Микеле Маццола (Around Studio) и автор дизайн-проекта Claridge's Hotel в Лондоне Гай Оливер. Легендарного тренера мадридского «Реала» Жозе Моуринью представлял его директор Луиш Кореа. Угощала собравшихся шеф-повар Дома высокой авторской кухни Helene Darroze, которая придумала особое меню для Гала-ужина.

Гостей приветствовали Рафаэль и Нара Папян, которые выразили благодарность всем, кто поддержал их и верил в этот проект с самого начала. «Два с половиной года назад идея о том, чтобы вложить столько сил и денег в проект, закрытый для всех, казалась безумной. Многие не могли понять сути



← Часы Ararat компании Parmigiani, сделанные специально для Raff House

↓ Колье с перидотом Ювелирного дома Schreiner



↓ Рафаэль Папян и Берхард Ледерер



← Президент компании Ulysse-Nardin Патрик Хоффман

→ Летиция Холлидей, Кароль Буке, Элен Дарроз и Нара Папян

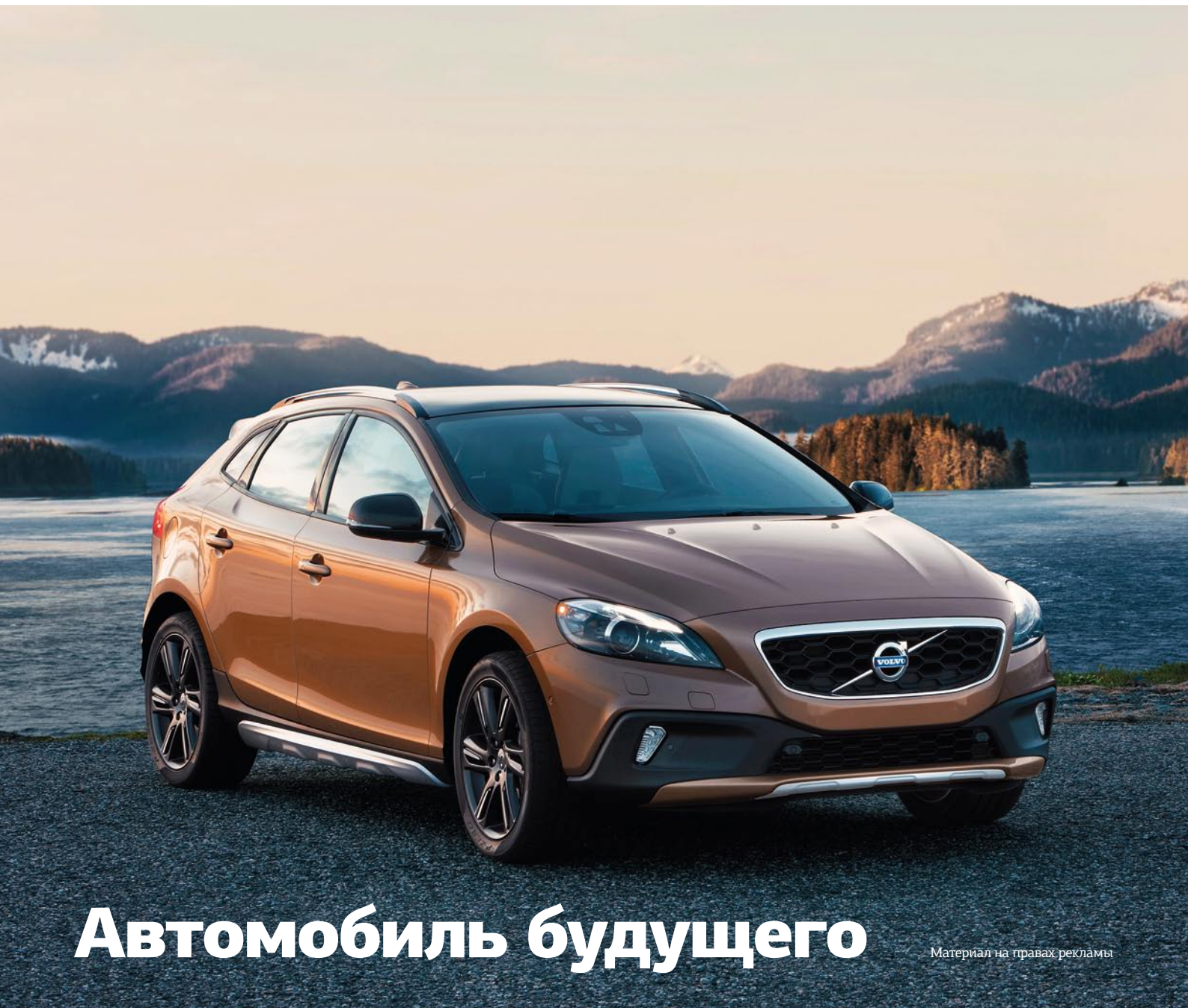


← Питер Харрисон (Richard Mille), Рафаэль Папян и Луиш Кореа

концепции. Но с момента приобретения этого особняка, мы только и делали, что занимались разрушением стереотипов. Да, здесь будут происходить продажи, но это не магазин, и присутствие брендов никак явно не обнаруживает себя. Да, у нас представлены лучшие марки, но то, что они сделали для нас, вы не найдете больше нигде в мире. Да, у нас высокая кухня и знаменитый шеф, но это не ресторан в общепринятом смысле», — сказал Рафаэль Папян.

Сегодня мир переполнен массовым люксом. В нем произошла подмена понятий. То, что ранее могли позволить себе лишь немногие сильные мира сего, вдруг потеряло ореол исключительности. Идея Рафаэля Папян в том, что истинную роскошь

хотеть мало, ее нужно возжелать, уметь ждать, уметь искать и добиваться. И, конечно, быть действительно достойным ее. Поэтому, пройдя по залам Raff House, заглянув в витрины с драгоценностями и диковинными часами, которые сплошь если не *pièces uniques*, то строго лимитированы, можно понять, почему, потратив два с половиной года, миллионы долларов и неимоверные усилия, Рафаэль решил не распахнуть, а закрыть двери Raff House. «Это дорогой Дом, а домой приглашают только тех, кого действительно рады видеть», — пояснил Рафаэль Папян. Попастъ сюда могут лишь владельцы клубных карт, число которых строго лимитировано, а предоставляются они лишь самим хозяином.



Автомобиль будущего

Материал на правах рекламы

Кompактный кроссовер Volvo V40 Cross Country обладает высокой проходимостью и спортивным настроем, при этом он изысканно элегантен и комфортабелен. Это настоящий автомобиль будущего, ибо для нашего времени V40 Cross Country уникален: он укомплектован новейшими разработками в области безопасности и поддержки водителя, что делает его самой интеллектуальной моделью за всю историю Volvo. Это первый автомобиль в мире, оборудованный подушкой безопасности для пешеходов. А система обнаружения пешеходов с функцией полного торможения и системой City Safety предотвратит столкновения на скорости до 50 км/ч. Система контроля полосы

заботливо помогает водителю держать верный курс. А функция Park Assist Pilot делает не всегда приятный процесс параллельной парковки простым, принимая на себя управление рулевой системой. Автомобиль сам обнаружит знаки ограничения скорости и запрещения обгона и в случае необходимости предупредит о превышении скорости. V40 Cross Country заботится и о водителях встречных автомобилей: автовключение дальнего света обеспечивает оптимальное освещение дороги, не ослепляя других участников движения. Водителю также помогают адаптивный круиз-контроль и система автоматического мониторинга дистанции.



Элегантность в движении

Кроссовер наделен изысканными деталями: блестящая анодированная рамка стекол, черный корпус внешних зеркал, элегантные рейлинги. Выделяются передняя часть с темным бампером, решетка радиатора и вертикально поставленные дневные ходовые огни, а также контрастные пороги, характерные для Cross Country. Панорамная стеклянная крыша является источником живого света и придает оттенок роскоши любой поездке. Volvo V40 имеет увеличенный дорожный просвет, а ездовая динамика автомобиля — лучшая в своем классе.

У V40 Cross Country абсолютно новый салон, от предыдущих Volvo в нем осталась лишь парящая консоль. Настраиваемая

графическая панель приборов и информационная система Volvo Sensus гарантируют приятное вождение. Водителю предлагается три режима дисплея: «Элегантный» — с желтой подсветкой, зеленый «Эко» и режим «Мощность» с красной подсветкой, создающей спортивный настрой.

Кожаная обивка салона предлагается в семи версиях с контрастной прострочкой. Освещение создает в салоне эффект «театральной подсветки». Вы можете выбрать красно-синюю палитру, которая становится теплее или холоднее в зависимости от температуры, либо переключиться на одну из семи других цветовых тем.



КНИГИ БЫТИЯ

Эрнест Хемингуэй говорил, что все хорошие книги схожи в одном: «Когда вы дочитаете до конца, вам кажется, что все это случилось с вами, и так оно навсегда при вас и останется...» О том любимом, что осталось при каждом из них, рассуждают герои мартовского номера журнала «Ереван».



Карен Шахназаров

режиссер

стр. 68, «Штучная профессия»

Все время слышу о том, что люди перестали читать. Но посмотрите, в книжных магазинах Москвы полным-полно народу. Я думаю, читают те, кто читал всегда. У молодежи с этим дела обстоят хуже, детей я в свое время заставлял читать, чтобы выработалась привычка. Это ведь усилие — читать. Смотреть телевизор или кино по Интернету — это куда меньшее усилие. Меня же в свое время приучил к чтению отец, он был очень начитанным

и необыкновенно эрудированным человеком. Именно благодаря папе я перечитал всю классику, которая до сих пор остается для меня любимой. Это Толстой, Пушкин, Гоголь, Стендаль, Мериме, Золя — я возвращаюсь к их книгам постоянно. Современной литературы я тоже читаю очень много, но она меня не вдохновляет. Хотя бывают, конечно, и исключения: вот снял фильм по современному роману «Танкист, или Белый тигр».



Рубен Маркарян

адвокат

стр. 78, «Защита Маркаряна»

В детстве я читал много. Все, что положено мальчишке: Жюль Верн, Конан Дойль, Роберт Стивенсон, Фенимор Купер, Дюма. Однако любимая книга из детства — «Похождения бравого солдата Швейка». Сейчас понимаю, что каждой книге — свой возраст и опыт чтения. Прочти я «Процесс» Кафки до того, как поработал адвокатом, я бы ничего не понял. Сейчас «Процесс» лежит у меня на столе, и я всем его советую прочитать, чтобы уяснить принцип работы нашей судебной системы. А некоторые книги стоит, наверное, не перечитывать,

чтобы детское впечатление не портить. Например, «Три мушкетера» Дюма. В детстве — это книга об отважных мушкетерах, о любви и верности. А сейчас... «Крышующие» трактирщиков люди в голубой форме, приезжий горячий южанин д'Артаньян с протекцией и желанием покорить столицу, клановые разборки за сферы влияния между силовиками (мушкетеры и гвардейцы кардинала), измена в пользу иностранного государства на уровне высшей власти... В общем, книги можно читать или не читать. Их только жечь нельзя. Не дай Бог...



Амаяк Сукиасян-Геворгян

руководитель «Айордац тун»

стр. 86, «В доме моем»

В последнее время я часто перелистываю «Москва—Петушки» Венедикта Ерофеева и не устаю восхищаться эрудицией и юмором этого автора. Веет воспоминаниями о начале 1990-х, о беззаботных студенческих годах, атмосфере того времени. Иногда тянет вернуться туда. А еще буквально на днях я открыл для себя прежде неизвестного ни мне, ни глобальной сети Интернет ис-

панского автора Гонсало Гуарча. Его исторический роман-воспоминание «Белая гора» посвящен событиям начала XX века в Ливане и армянам, перебравшимся туда после Геноцида. Пролистал страницы — заинтересовало. Мне вообще везет с книгами, их часто забывают у нас в школе. Вот и эту кто-то забыл. Как прочитаю, найду хозяина и обязательно верну.





храни меня, мой матенадаран

Со дня создания армянского алфавита буквы Маштоца, эти 36 воинов, как их часто называют, отправились в нескончаемый поход по страницам книг. Сначала рукописных — их до наших дней дошло свыше тридцати тысяч, а с 1512 года — и печатных. Библиотеки, в которых сегодня хранятся армянские книги, можно без преувеличения назвать сокровищницами. Но участь армян, оказавшихся разбросанными по разным уголкам мира, в полной мере повторили и армянские книги: три из четырех крупнейших хранилищ старинных армянских книг находятся за рубежом — в Венеции, Иерусалиме и Вене, и только одно — в Армении, в Ереване.

Текст Артавазд Егиазарян



Институт древних рукописей Матенадаран имени св. Месропа Маштоца, Ереван

Долгое время центром хранения древних рукописей в Армении был Святой Эчмиадзин. О существовании там книгохранилища еще в V веке писал Лазарь Парпеци. После того как в 1441 году Патриарший престол был возвращен в Эчмиадзин, собрание Матенадарана (буквально — «хранилище рукописей») пополнилось манускриптами из Сагмосаванка и ряда других монастырей. Известно, что в 1828 году коллекция эчмиадзинской библиотеки насчитывала 1809 манускриптов, а к 1914 году их число возросло до 4660. Но в 1920-х эчмиадзинский Матенадаран был национализирован, а в 1939-м собрание перевезли в Ереван. Двадцать лет рукописные сокровища хранились в столичной Национальной библиотеке. Ставшее одним из символов города здание ереванского Матенадарана было спроектировано в 1944—1952 гг. архитектором Марком Григоряном, а сдано в 1959-м. Полвека спустя, в 2011-м, институт расширился — по проекту Артура Месчяна был построен новый корпус здания, благодаря чему удалось увеличить как пространство для научной работы, так и экспозиционную часть.

На сегодняшний день в фондах института содержится более 17 тысяч древних книг и более 100 тысяч старинных архивных документов. Собрание манускриптов включает 15 тысяч армянских рукописей и более 2000 на других языках. Особое место занимают переводы на армянский ряда трудов древнегреческих, сирийских, арабских и латинских авторов, не сохранившихся на языках оригиналов. Армянские рукописи собрания датируются V—XVIII веками, в музее имеется также уникальная коллекция первопечатных армянских книг XVI—XVIII веков. Один из ценнейших экспонатов Матенадарана — самая древняя цельная армянская рукопись — Евангелие VII века, на котором во время инаугурации дают клятву президенты Армении. Другая реликвия — самый большой армянский манускрипт «Мшо Чарнтий» («Мушский изборонок»). Его размеры — 75 x 56 см, а вес без переплета — 27,5 кг. В Матенадаране хранятся 602 страницы этой книги, еще 17 находятся в Венеции, 1 страница — в Вене. Рядом с «Мшо Чарнтий» в Матенадаране можно увидеть также самую маленькую армянскую рукопись — 19-граммовый «Тонацуйц» (Церковный календарь) 1434 года.

Библиотека конгрегации мхитаристов, Венеция

Армянский католический монастырь на острове Сан-Лазаро близ Венеции был основан в 1717 году монахом Мхитаром Себасти, бежавшим в Венецию из Константинополя от преследования турок. Монастырь известен музеем (среди экспонатов — картины, церковная утварь, изделия прикладного искусства и пр.) и библиотекой, собрание которой насчитывает более 150 тысяч томов — старинные книги, периодика, документы. Число манускриптов — свыше 4000. Среди них — Евангелие царицы Млке IX века (самое древнее в собрании), страница из сочинения Егише о войне Вардана V века, письмо царя Врамшапуха 429 года, Евангелие XI века...

Именно в Венеции в 1512 году Акоп Мегартп издал первую печатную книгу «Урбатагирк».

Поэтому не удивительно, что одной из главных своих миссий Мхитар Себасти считал сохранение старых и издание новых книг. В монастыре более 200 лет — до 1991 года — работала типография, в которой печатались книги на 36 языках. В библиотеке собрано около 36000 томов европейских книг, изданных в период 1500—1700 гг.

Интересно, что Наполеон во время своих походов сжигал по пути все книги, но библиотеку мхитаристов пощадил. Говорят, случилось это благодаря его пасынку, вице-королю Италии, телохранителем которого был Петрос Карабахци. При его содействии вице-король приехал на Сан-Лазаро и, впечатленный деятельностью конгрегации, ходатайствовал перед Наполеоном о сохранении библиотеки.



Библиотеки армянского патриархата, Иерусалим

Армянская община в Святом городе — одна из старейших, предполагается, что первые армяне поселились здесь уже в конце I века. А знаменитый квартал в старом городе сформировался к XII веку, когда был построен кафедральный собор Сурб Агоб. Позже была воздвигнута церковь Сурб Торос, в которой стали собираться рукописные книги патриархата. На сегодняшний день там находится более 4000 манускриптов, самые древние из которых датируются XI веком. По числу рукописей это собрание уступает лишь ереванскому Матенадарану. Идею строительства новой, большой библиотеки долгое время вынашивал патриарх Егише Дурян. Реальностью она стала благодаря участию зна-

менитого благотворителя Галуста Гюльбенкяна, посвятившего проект памяти своих родителей. Уже в 1929 году был заложен фундамент будущего здания. Однако патриарх Дурян так и не успел увидеть свою мечту осуществленной, уйдя из жизни в том же году. А открыл библиотеку в 1932-м патриарх Торгом I Гушакян. Сегодня в фондах библиотеки хранится более 100 тысяч томов. Среди них — огромное количество старинных печатных изданий (первое издательство в Иерусалиме в 1833 году открыли армяне), а собрание армяноязычных периодических изданий — третье в мире после коллекций конгрегации мхитаристов в Вене и Национальной библиотеки Армении.





Библиотека конгрегации мхитаристов, Вена

В 1773 году группа монахов-мхитаристов отделилась от общины Сан-Лазаро и сначала обосновалась в Триесте, а затем, в 1810 году, основала новый монастырь в Вене. Как и в Венеции, особое внимание венские мхитаристы стали уделять сохранению армянского наследия, создав музей и библиотеку.

В нескольких разделах музея выставлены средневековые ковры, личные вещи наших знаменитых соотечественников (Комитаса, Григора Зохраба и других), работы художников и даже египетская мумия, подаренная конгрегации неким богатым армянином.

Еще более внушительно выглядит собрание библиотеки, тоже находящейся на территории монастыря. За два века здесь набралось более трех тысяч рукописей, 12 тысяч печатных книг и 80 тысяч газет и журналов. Причем особенно примечательна коллекция периодических изданий — более полного собрания армянских СМИ больше нет нигде в мире. Самый старинный экземпляр — напечатанная в 1794 году в индийском Мадрасе газета «Аздарар». День выхода ее первого номера считается днем рождения армянской журналистики.

Что касается печатных и рукописных книг, то собирали их со всего света, начиная с 1773 года. Что-то покупали в армянских общинах в разных уголках мира (например, манускрипт XV века приобрели у крымских армян), что-то получали в подарок. Самая старая рукопись — 11 страниц Евангелия — датируется IX веком. А в собрание печатных книг входят не только армяноязычные издания, но и книги на других языках, так или иначе связанные с Арменией.

Одним из самых ценных экспонатов считается первая армянская печатная Библия Воскана Вардапета, изданная в 1666 году в Амстердаме. В библиотеке также выставлена афиша с рекламной типографии мхитаристов. Она была основана одновременно с конгрегацией и в лучшие годы печатала книги не только на армянском и немецком, но и на десятках других языков. Не менее интересный экспонат библиотеки — старинный журнал посещений, из которого явствует, что она пользовалась у жителей австрийской столицы большим интересом. К примеру, одна из записей в этом журнале свидетельствует, что 3 ноября 1887 года сюда заходил сам Иоганн Штраус.



откровения мятежного отшельника

«Книга скорбных песнопений» Григора Нарекаци прошла испытание временем, восприятием, цензурой. С тех пор, как монах-отшельник записал свои «Слова к Богу», карта мира перекраивалась десятки раз. Озеро Ван, волны которого так вдохновляли Григора Нарекаци, осталось за границей или даже за гранью. С одной стороны — мир, где безвозвратно уходит вчерашний день. С другой — Григор Нарекаци, чья книга прошла сквозь века. 95 глав о прощении и всеобъемлющий свет в книге скорби, где из боли и безграничной веры рождается надежда.

Текст Нунэ Мелкумян | Фото из энциклопедии «С Григором Нарекаци», «Эдит Принт», 2011

*Собрание песен сих, где каждый стих
Наполнен скорбью черною до края,
Сложил я — ведатель страстей людских, —
Поскольку сам в себе их порицаю.*

Хоть и не принято «Книгу скорбных песнопений» читать с конца, а стоит. В ишатакаране — обычной для средневековых армянских рукописей памятной записке либо от автора рукописи, либо от переписчика — первое (хотя по месту своему последнее) доказательство невероятной поэтической мощи всей книги.

«Круглое, полное света и блеска, лучезарное, измеряющее день, изгоняющее тьму ночи, радующее глаз солнце, светило сотворенное, собирает в потоке мчащегося вперед времени множество лет и укладывает их в века, обновляя и оживляя этот преходящий и смертный мир».

Дальше в ишатакаране, — возможно, самая точная биографическая справка о вардапете Григоре Нарекаци и времени, когда была написана «Книга скорбных песнопений»:

«По исполнении девятого и по вступлении в славный десятый нашего армянского календаря, спустя три года после похода, совершенного в северо-восточные пределы победоносным и великим императором ромеев Василием II, когда он от своих просторных и обширных границ со столпами из огромных камней, простерши руку и закинув прочную и длинную вервь, не колеблясь устремился и вправо, и влево, чтобы овладеть, подчинить своей власти многолюдные страны, именно в это время покоя, когда, наконец, были попораны враги Церкви, я — иерей и чернец Григор,

последний среди сочинителей и младший среди наставников <...> заложил основы, соорудил, воздвиг на них и сочинил эту полезную книгу, соединив созвездие глав в единое дивное творение». В 951-м году в семье богослова князя Хосрова Андзеваци родился мальчик, которого называли Григором — «Бодрствующим». После смерти жены его отец решил отправить сына к родственнику Анании Нарекаци, который был настоятелем Нарекаванка. В «прославленной и почитаемой обители», монастыре Нарекаванк, Григор прожил большую часть своей жизни. Там молодого послушника прозвали «неусыпным» за бесконечные молитвы Богу. Известен он был и пристрастием к книгам — богатая библиотека Нарекаванка давала ему бесценную возможность читать в оригинале не только церковные труды, но и античных философов. Именно там, на берегу озера Ван, в 1002 году — за год до своей смерти — вардапет Григор Нарекаци написал «Книгу скорбных песнопений». 95 глав, каждую из которых он назвал «Словом к Богу, идущим из глубин сердца», читаются на одном дыхании. Причем читаются непременно вслух, хотя бы шепотом — так диктует сама «Книга...». Может, в этом мистическая ее составляющая, которую бесплодно ищут ученые: через читателя своего спустя десять веков передать страстные мольбы главному адресату — Богу.

↓
Монастырь
Нарекаванк в
Западной Армении



«У моей бабушки было несколько маленьких одинаковых книг — все «Книга скорбных песнопений». Она клала их под подушку всем своим внукам, когда мы болели. Моя бабушка не умела читать, но целые главы из книги знала наизусть».

*Писал я, чтоб слова дойти могли
До христиан во всех краях земли.
Писал для тех, кто в жизнь едва вступает,
Как и для тех, кто пожил и созрел,
Для тех, кто путь земной свой завершает
И преступает роковой предел.*

Слово, пережившее автора, через тысячелетие бережно пронес самый благодарный читатель — народ. Нарекаци предвосхитил: «Да будете и вы вписаны в горнюю книгу жизни!» И каждый верил, что будет. Сначала книгу переписывали, передавали из поколения в поколение. Затем — увозили с собой, спасали, считая самой ценной, самой дорогой реликвией. Невидимой нитью соединены Григор Нарекаци и люди, благодаря которым до нас дошли не только скудные сведения о биографии вардапета, но и множество легенд. Так искренне полюбилась «Книга...», что не мог народ не наделить ее автора способностью творить чудеса. Рассказывают, будто Нарекаци заподозрили в еретичестве. Когда к нему приехали, чтобы увезти на суд, он предложил нежданым гостям сперва отведать двух жареных голубей. День был постный, Нарекаци извинился за свою оплошность и попросил оживить птиц, а когда недоброжелатели не сумели, сотворил это чудо сам. Так, согласно легенде, Григор Нарекаци доказал, что никакой он не еретик. Другая история: 7 лет Нарекаци был пастухом в одной из деревень у озера Ван и за все это время ни разу не ударил скотину прутом. Подобных преданий множество. Для простого человека Нарекаци-чудотворец и Нарекаци-пастух куда ближе Нарекаци-монаха, отшельника, человека, всю жизнь прожившего в добровольном заточении. А «Книга скорбных песнопений» — не столько великолепный памятник литературы эпохи Возрождения, сколько книга, которую кладут под подушку родным и близким, чтобы излечить их от всех болезней на свете. Кладут под подушку потому, что не умеют читать, но верят: поможет и так. Даже слово специальное появилось — «нарекабужтун» («лечение Нареком»). По имени автора «Книгу скорбных песнопений» всегда называли просто «Нареком». Автор и книга стали единым целым, а главное — живым организмом. Горячие мольбы Григора Нарекаци о спасении своей бессмертной души услышаны.

Книгу переписывали, передавали из поколения в поколение. Затем — увозили с собой, спасали, считая самой ценной реликвией



«Я священник, о великом Нарекаци и целительных свойствах «Книги скорбных песнопений» знаю не понаслышке. Может, дело в вере, может, Бог слышит, когда мы читаем слова бессмертного гения вслух, не знаю. Но помогает. Однажды ко мне привели больного мальчика, я читал ему Нарекаци. Просто читал, а он иногда повторял за мной — мы молились вместе. Мальчик поправился».

*Вся жизнь — в Тебе, лишь Ты — бессмертье
смертного,
Упорство человека неусердного.
Ты — сила слабого, богатство скудного.
Ты — мудрость для меня, для безрассудного.*

Советские литературоведы писали, что, дескать, Нарекаци сочувствовал тондракийцам, даже сам был одним из них, да и книгу задумал написать, чтобы оправдать себя. Академик Левон Мкртчян, посвятивший много лет созданию подстрочников «Книги скорбных песнопений», поискам переводчика и публикации книги, в уже постсоветском издании «Читая Нарекаци» писал: «Нарекаци с его Словами к Богу, идущими из глубины сердца, был в атеистической стране не в чести. <...> Чтобы иметь возможность его опубликовать, издатели и писавшие о «Книге...» авторы непременно акцентировали

→
«Григор Нарекаци».
Барельеф работы
Г. Багдасаряна

свое внимание на социальной значимости, на главах, в которых обличаются страшные жизненные противоречия. Один из переводчиков Нарекаци Владимир Микушевич писал даже о том, что в «Книге скорбных песнопений» запечатлены религиозные преследования, допросы с пристрастием, испытания водой и ядом, устрашающая процедура так называемых Божьих судов, когда оправдаться невозможно и остается молчать. Нельзя сказать, что все это писалось в угоду цензуре. Конечно, Нарекаци хорошо понимал людей, искавших правду в еретичестве. И все-таки, писавшие о Нарекаци имели в виду (не всегда, может быть, осознанно) атеистическую цензуру и говорили о бунтарстве Нарекаци с определенным нажимом, громко, чтобы дошло до ушей цензоров, а возможно, и более высоких начальников. Что касается меня, грешного, я, отдавая дань цензуре, писал о том, что Нарекаци строил храм своей веры Всевышнему, но для нас ценен, мол, не храм, а строительный материал, взятый поэтом из самой жизни. Когда читаешь «Книгу скорбных песнопений», вопроса о существовании Создателя не возникает. Не потому ли, что в ней Господь предстает таким разным?.. Бог далекий и непостижимый. Бог близкий, до которого можно донести горячие мольбы и верить: они будут услышаны. И наконец, Бог, по образу и подобию которого был создан каждый из нас. Бог, живущий внутри. Атеисты, агностики, глубоко верующие — перед «Книгой скорбных песнопений» равны все.

«Впервые эту книгу я увидела, когда поехала знакомиться с родителями будущего мужа. Они жили в Гюмри, в одном из старых кварталов. На следующее утро меня разбудил шум множества голосов. Я вышла в гостиную, там собрались люди. Они по очереди подходили к какой-то старой книге, перекрещивались и целовали ее. Некоторые пришли с детьми. Я спросила, что это за книга, выяснилось, что это издание «Книги скорбных песнопений» 1832 года. Мне показали «Нарека», страницы немного пострадали от пожара, да и вообще вся книга была очень ветхой. Выясни-



лось, что ее спасли, привезли из Западной Армении. Спрятали, обмотав тканью вокруг живота маленькой девочки. В пути «Нарек» потерялся, но потом его нашли: место, где осталась книга, глава семейства увидел во сне. А теперь каждый день приходят люди дотронуться до «Нарека», чтобы он исцелил их заболевания. Когда родители моего мужа скончались, книга перешла к нам. Мы привезли ее в Ереван, и на каждую Пасху я непременно кладу ее на стол».

*Пусть кровь из ран Твоих кровотокающих
Во имя всех Тобой спасенных душ
И сад моей души, где тлен и сушь,
Преобразует в сад плодоносящий.*

Мир узнал о Нарекаци только в XX веке, благодаря попыткам перевода «Книги...» на русский язык. Именно попыткам, потому что свободный стих на грабаре оказался крайне сложным для перевода.

Когда читаешь «Книгу...», вопроса о существовании Бога не возникает. Не потому ли, что в ней Он предстает таким разным?..

И дело тут не в языке. Да и переводчики были выбраны достойные. Левон Мкртчян писал:

«Мы привлекли к работе над новым переводом Нарекаци одного из наиболее талантливых поэтов России Александра Межирова. Но Межиров, говоривший, что, может быть, потому и стал поэтом, чтобы перевести «Книгу...», промучился несколько лет, но так и не нашел размер, которым бы можно было передать на русском языке мощный поток стиха Нарекаци». Вот такая непереводаемость духа. Несколько глав Левон Мкртычевич послал переводчику Науму Гребневу. После долгих исканий Гребнев решился перевести свободный стих рифмованным. Сначала это вызвало очень большие споры в Армении. Литературные критики писали, что не Нарекаци это вовсе, а какая-то совершенно другая поэма. И зачем нужна рифма, если в оригинале ее не было? Так перевод Гребнева и остался неоконченным — только избранные главы. Но через какое-то время после его публикации Левону Мкртычевичу стали приходить восторженные отзывы со всего мира. Дороги назад не было. «Нарек» должен был быть открыт миру, потому что миру был необходим «Нарек».

Полное издание Нарекаци вышло в переводах Леонида Милия и Владимира Микушевича. С последним у армянских литературоведов вышла долгая полемика, потому что претензий к переводу было слишком много. Левон Мкртчян считал, что, увлекшись ритмом и внутренней рифмой «Книги...», Микушевич совершенно забыл о тематике и значении. На критику своего перевода «Книги...» он отвечал весьма жестко: «Мои противники принадлежали к поколению специалистов, возомнивших себя знатоками русского языка на том основании, что они не знают родного». История рассудила: перевод Микушевича не переиздавался, в то время как избранные главы в рифмованном переводе Гребнева до сих пор остаются самыми популярными. Возможно, секрет в том, что Гребнев сумел воспроизвести невероятную мелодичность «Книги...». Ту самую, которая вдохновила композитора Альфреда Шнитке на написание Хорового концерта на стихи Григора Нарекаци. Почти отказываясь от полифонии, Шнитке сумел подчеркнуть каждую строчку, каждое слово. «Я написал ту музыку, которую вызвал этот текст, а не ту, которую хотел сам», — признавался потом композитор. Премьера состоялась в 1984 году: третья, на тот момент единственную, часть концерта исполнили в Стамбуле. Роковое совпадение и закономерный исход — публике настолько понравился концерт, что на следующий день его повторили. Вдохновленный Шнитке дописал еще три части. Мятежная гармоничность слова и звука сошлись — кажется, сам монах не писал, а напевал «Книгу...».



«Книга досталась мне по наследству. Напечатана она в 1843-м. В детстве я называла ее «Папик» — «Дедушка». Во время революции сожгли всю нашу библиотеку, уцелел только Нарекаци. Книга всегда со мной. На ее последней странице есть памятка от руки — при каких болезнях которую из глав надо читать. Я врач, но до сих пор, если кто-то из семьи болеет, следуя этой инструкции».

↑
Святой Григор Нарекаци.
Молитвенник,
XVI—XVII вв.

**В последний день земного бытия
И в первый день Святого Воскресенья
Пусть возродится вновь душа моя,
Которую убили прегрешенья!**

Мятежной называют «Книгу...» потому, что мятежен и неспокоен автор. Откуда у отшельника, всю жизнь прожившего среди братьев по духу в монастыре на берегу озера Ван, столь глубокое знание человеческой души — загадка. Может, вывернув наизнанку свою душу, Нарекаци описал и чужие тоже? Он создал не просто молебник. Он подарил армянской средневековой литературе не просто произведение. Предвосхитив не одну эпоху в истории мировой литературы, отшельник Григор воздвиг на ее пьедестале памятник, по значимости своей не имеющий аналогов. ■

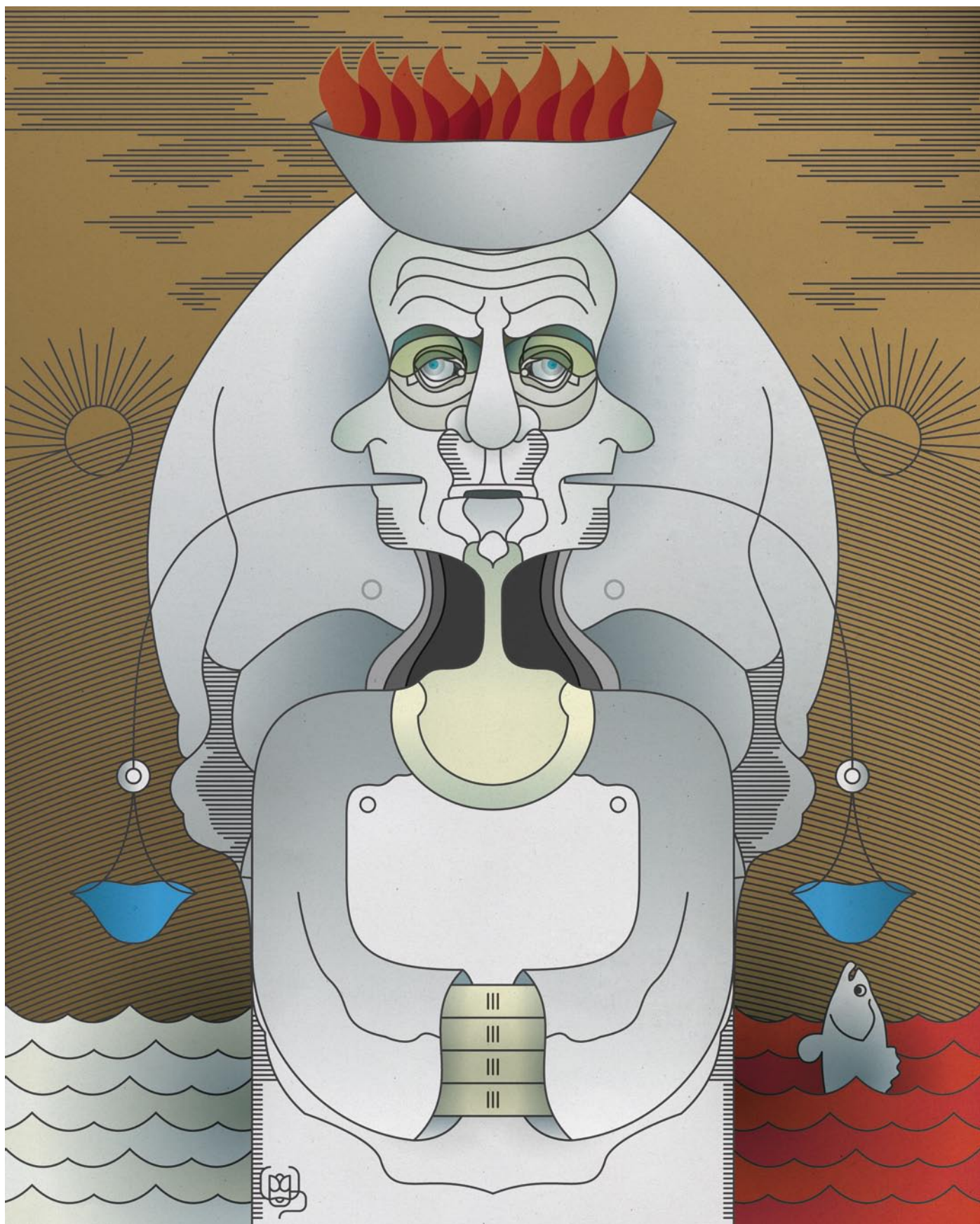
страсти по «Нареку»

На протяжении веков каждый, кто читал «Книгу скорбных песнопений», представлял ее по-своему. По-своему решили изобразить великого отшельника и иллюстраторы «Еревана».



Арташес Аветян

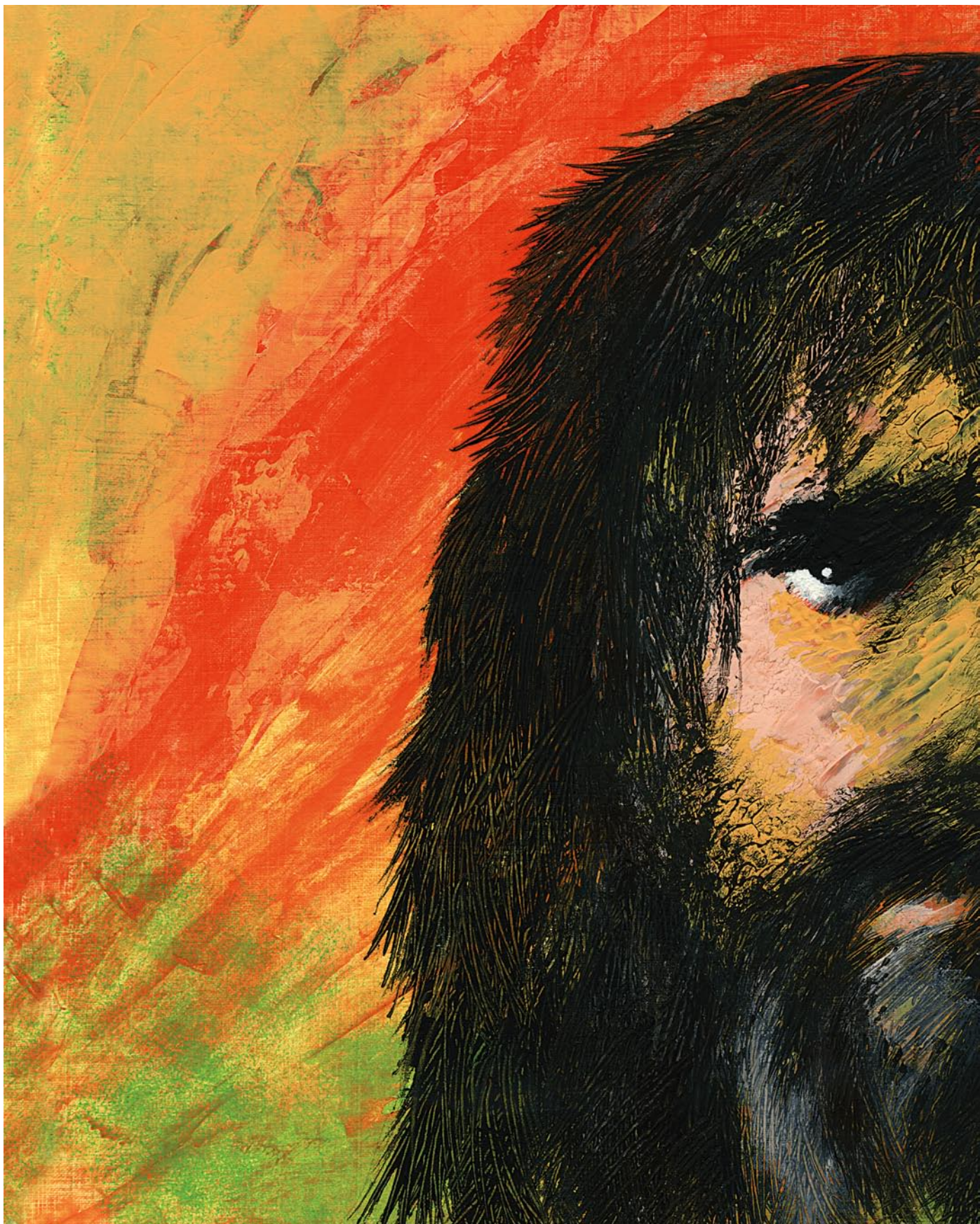
Я изобразил монаха в виде свечи. Это сам Нарекаци, который в молитвах просит Бога о прощении и очищении.



Саргис Антонян

Впервые я прочел «Книгу скорбных песнопений» около четырех лет назад. Я до сих пор перечитываю ее время от времени. Меня очень заинтересовала противоречивость Нарекаци, именно ее я и решил изобразить на иллюстрации.

Бог у Нарекаци везде, в каждом слове. Не мудрено: это ведь слова, обращенные именно к нему. Я изобразил солнце в виде Божьего глаза, который не дремлет и постоянно смотрит на каждого из нас. А ресницы глаза-солнца — крылья ангелов.



Вильям Карапетян

В «Книге скорбных песнопений» много боли и радости, веры и отчаяния. Для меня даже внешность автора противоречива. Вот я и изобразил только одну сторону лица Нарекаци. Мне кажется, что вторая непременно должна выглядеть иначе.



увидеть свет

Издательство «ЮниПресс» существует в Москве уже 7 лет и специализируется на выпуске документальной и художественной литературы, посвященной Армении, ее истории и армянам. Возглавляет его Самвел Казарян — строитель по основной профессии и издатель по совместительству. Приобретенные в детстве любовь к книгам и интерес к истории подтолкнули его к решению заняться издательской деятельностью. Казарян уверен: пока есть хотя бы небольшое количество читателей, с нетерпением ожидающих выхода каждой новой книги «ЮниПресс», его работа имеет смысл.

Интервью Анна Рулевская | Фото Надежда Коротченко

Самвел Григорьевич, как вы стали издателем?

— Я всю жизнь занимался строительством. В Армении строил жилые дома, гостиницу «Ширак» в центре города. В Москве в 1978 году — Олимпийский стадион на проспекте Мира. Меня уже тогда приглашали в Москву, но в те годы Ереван бурно развивался, а Москва еще спала. Потом, в 1993-м, закончил Ереван, и я перебрался в Россию. Последний объект, который мы сдали в Армении, — Дом-музей Параджанова в этнографическом квартале Дзорагюх. В Москве крупных проектов не было. Я строил коттеджные городки, частные дома, занимался реставрацией и капитальным ремонтом. В 2002 году создал картинную «Галерею А» на Селезневке. Она просуществовала 7 лет и стала одним из армянских культурных центров в Москве. К нам приходило много армян, и я понял, что большинство из них плохо знало свою культуру и историю. Так зародилась идея издавать книги на армянскую тему.

Почему вы решили сами заняться этим?

— Видимо, чувствовал такую потребность. Может, имело значение и то, что моя сестра — художница, а покойный брат окончил Московский полиграфический институт. Должно быть, мне хотелось сделать то, что не успел он. К тому же я с детства очень люблю историю и неплохо ее знаю. Мне повезло. У нас в школе было два блестящих преподавателя истории — армянин и грек. Знаете, говорят, что любовь к предмету прививает прежде всего педагог. Так вот, в нашем классе не было никого, кто не любил историю.

Какой-то опыт книгоиздания у вас был?

— Нет, если не считать одного любопытного «бизнес-проекта», который я осуществил еще в советское время. У меня на стройке работал пожилой молочанин Василий Михайлович. Кстати, он был первым, кто стал называть меня по отчеству. Как-то он сказал: «Григорьич, у тебя столько друзей. Скажи, а Библию можешь мне достать?» Я говорю: «Василий Михайлович, а сколько тебе надо?» Он отвечает: «Одну. Хотя,

конечно, лучше две. А если получится 10 или 20, то вообще прекрасно».

Я подумал-подумал и спросил: «А 500 возьмете?» Он сразу же согласился. Община молокан большая, а Библия в те годы была огромным дефицитом. Я нашел типографию и отпечатал тысячу экземпляров с канадского издания. В то время за такое можно было легко сесть в тюрьму. Но никто не донес и не проболтался. А в молоканской общине меня после этого зауважали, даже приглашали на свои закрытые свадьбы.

А когда вы снова решили издавать книги, трудно было осваивать премудрости этого бизнеса?

— По большому счету выпустить книгу несложно. Издательство «ЮниПресс» — это я и одна моя сотрудница. Всех остальных — редакторов, верстальщи-

В категории «Армянский исторический роман» мы перевалили уже за 50 наименований. Но проблема не в том, чтобы напечатать книгу. Проблема — ее реализовать. У нас небольшие тиражи, но и они расходятся в течение нескольких лет

ков, художников — мы приглашаем со стороны. Первая серия книг, которую мы издали 7 лет назад, называлась «Армянский исторический роман». В нее вошли, в первую очередь, те книги, которые уже были опубликованы в советское время на русском языке: «Самвел» и «Давид-Бек» Раффи, «Зов пахарей» Хачика Даштенца, «В муках рождения» Церенца, «Геворг Марзпетуни» Мурацана и другие. Когда все эти романы появились на рынке, это был в каком-то смысле настоящий прорыв. Тогда же мы выпустили 7 книг под рубрикой «Поэзия Армении» — Нарекаци, Кучак, Варужан, Чаренц... Впоследствии мы начали переводить и печатать те книги, которые ранее на русском не издавались: «Дом Киликийский» Мкртыча Зейтагяна, «Последний набат

Урфы» Эдуарда Авакяна, «Кес Арут» Луи Бриньона, «Тигран Великий» Айка Хачатряна... Издали 2 книги итальянского богослова Джованни Гуайта — «Крик с Арарата» и «1700 лет верности. История Армении и ее церкви». Два года назад вышел в свет первый том книги Рафаила Зинурова, вице-спикера парламента Республики Башкортостан, «Армения — путь тысячелетий». Это уникальный труд в стихах об истории Армении. В настоящее время готовится к печати второй том. А в категории «Армянский исторический роман» мы сейчас перевалили уже за 50 наименований. Но проблема не в том, чтобы напечатать книгу. Проблема — ее реализовать. У нас небольшие тиражи, но и они расходятся в течение нескольких лет. Прибыли издательская деятель-

ность мне не приносит. Хорошо, если не приходится работать себе в убыток. Если возвращается хотя бы 50% затрат, я уже доволен.

Почему так трудно реализовывать книги?

— Нужна широкая реклама, которой мы себе позволить не можем. Кроме того, если у меня в прайс-листе стоит цена на книгу 120—150 рублей, то на прилавке книжного магазина она уже будет стоить 250 или 300. Магазин делает 100%-ную наценку! Владелец объясняет, что у них очень высокая аренда. Это вообще сейчас один из главных факторов, влияющих на цены в Москве. Мы делаем, что в наших силах. Все книги, которые выходят в «ЮниПресс», мы рассылает по армянским

общинам России, Украины, Беларуси, и, если община решает приобрести у нас еще какое-то количество экземпляров, они присылают нам заявку. В Москве наши книги можно купить в магазинах «Армения», в армянском павильоне на ВВЦ, интернет-магазине «Армения онлайн».

При этом часто совершенно пустые, бездарные книжки, пестрящие опечатками, расходятся на ура.

— А когда вы в последний раз видели, чтобы молодые люди читали классику? Пушкина или Толстого? Этого нет. Из всей классической литературы большинство из них знает только то, что их с превеликим трудом заставили прочитать в школе. О Достоевском они судят по телесериалу. Люди вообще перестают читать. Это факт. В мое время стыдно было не иметь домашней библиотеки. Люди въезжали в пустую новую квартиру, вешали полки и ставили несколько книг. И комната тут же становилась уютной. А сейчас я бываю в домах, где есть все — дорогая мебель, камин, мини-бар, бассейн, — а книг нет. Чтобы все это изменилось, нужна мощная государственная программа, пропаганда чтения.

Почему вы продолжаете заниматься изданием книг?

— Это уже стало потребностью. Кто-то, заработав деньги, идет в казино и там проигрывается, а я выпускаю книгу. Рождение книги можно сравнить с рождением ребенка, особенно когда ты сам принимаешь активное участие в процессе ее издания. Я всегда сам работаю со своими книгами.

Мне важно читать рукопись, проверять верстку. Я издаю в год 10—15 книг, и в последнее время начал привлекать финансирование со стороны. В конце концов, разве я единственный армянин в Москве?! Сейчас у нас вышел роман Александра Топчяна «Захват банка «Оттоман». Его профинансировал президент КБ «Юниаструм Банк» Гагик Закарян. Я сказал ему: «Давай, тема для тебя близкая, связанная с банками». Пользуясь возможностью, хочу поблагодарить Гранта Саакяна, Армена Гарсляна, Арама Манукяна, Игоря Заргаряна, Вагана Апрояна, Геворга Петросяна, Гамлета



Из всей классики большинство молодых знает только то, что их с трудом заставили прочитать в школе. О Достоевском судят по телесериалу. Люди вообще перестают читать. Это факт. А в мое время стыдно было не иметь домашней библиотеки

Мирзояна и главного редактора газеты «Ноев ковчег» Григория Анисоняна за посильную бескорыстную помощь в издании определенных книг. Без их участия и поддержки многие проекты не удалось бы осуществить.

Какой-то читательский отклик вы получаете?

— Самое приятное для меня то, что есть люди, которые регулярно звонят в издательство и интересуются новинками. Некоторых я знаю в лицо. Они уже много лет приезжают в наш офис, ведь здесь у нас цены ниже, чем в магазинах. Большая их часть — армяне, но есть и русские, инте-

ресующиеся армянской историей и культурой. Две-три книги они покупают, а еще две я им дарю. Я считаю, что моя деятельность имеет смысл, даже если книгу прочтут 100 человек и что-то из нее узнают. Сейчас все большую популярность набирают электронные книги. Вы не думали заняться и ими?

— Возможно, со временем они окончательно вытеснят печатные издания, хотя мне и трудно это себе представить. Но заниматься ими я не хочу. Для меня книга — это то, что можно держать в руках и, прочитав, поставить на полку... ■



МОЩНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

INFINITI QX

от 3 281 000*



0%

ГОДОВЫХ НА АВТОМОБИЛИ 2012 г.в.

Количество ограничено.**

Inspired Performance

Сила вдохновения

АвтоСпецЦентр

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР INFINITI НА ЛЕНИНСКОМ

Москва, Ленинский пр-т, 107
+7 (495) 755 77 11

*Указана рекомендованная цена в комплектации Base 2012 г. Предложение действительно до 31.03.2013. ** Затраты Покупателя между указанной ставкой и ставкой 11,5% в кредитном договоре компенсируются соразмерным снижением цены на автомобиль. Кредит предоставляется ЗАО ЮниКредит Банк (ген. лицензия №1 ЦБ РФ). Прочие условия договора: валюта – рубль; первоначальный взнос – от 50% стоимости автомобиля; заемщик ежегодно оплачивает КАСКО от ущерба, хищения и угона; кредит погашается ежемесячно равными (аннуитетными) платежами; неустойка – 0,5% в день от суммы просроченной задолженности. Предложение «0% годовых» действительно до 31.03.2013 года для автомобилей Infiniti 2012 года выпуска. Условия и тарифы действительны на 04.01.2013 г. и могут быть изменены в одностороннем порядке. Дополнительная информация: 8 800 700 52 82 (звонок по РФ бесплатный) или на www.infiniti.ru

КНИЖНАЯ СТОЛИЦА



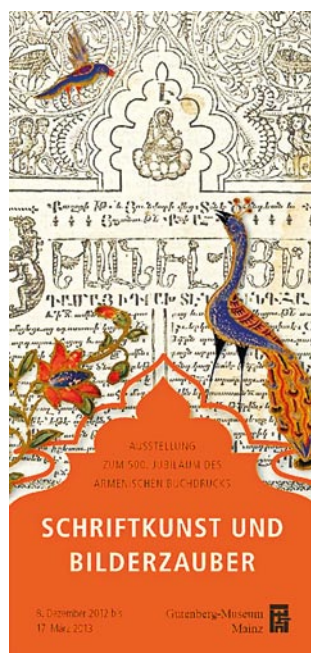
Почти год назад, 22 апреля 2012 года, Ереван официально стал Всемирной столицей книги ЮНЕСКО. Этот титул мэру Тарону Маргаряну передал Маурицио Макри, его коллега из Буэнос-Айреса — города, который был столицей книги в 2011-м. Самый «начитанный» год завершается в апреле 2013-го, так что большая часть интересных мероприятий уже позади. Вот наиболее значимые из них.



В апреле в ереванском Центре искусств Гафесчан открылась Международная выставка ArmBookExpo. Посетители ArmBookExpo увидели 1800 книг об армянах и Армении, изданных в 40 странах мира.



В мае подарочное издание первой армянской печатной книги «Урбатагирк» Акопа Мегартарта, изданной в 1512 году в Венеции, выпущенное издательством «Эдит Принт», удостоилось специального диплома на конкурсе «Книжное искусство стран СНГ», прошедшем в Казахстане.



В апреле в Историческом музее Армении открылась уникальная выставка «Вечность письма». Впервые в одной коллекции были представлены ценнейшие старинные книги и рукописи из музея Святого Престола в Эчмиадзине (17 экспонатов), Исторического музея Армении (15 экспонатов), Матенадарана (37 рукописей), Национальной библиотеки Армении (34 старинных издания). Автором и руководителем проекта выставки стал итальянец Альберто Торселло.



В декабре в немецком городе Майнц, в музее Гуттенберга, прошла выставка, посвященная 500-летию армянского книгопечатания. В ее фокусе были ключевые этапы раннего армянского книгопечатания.

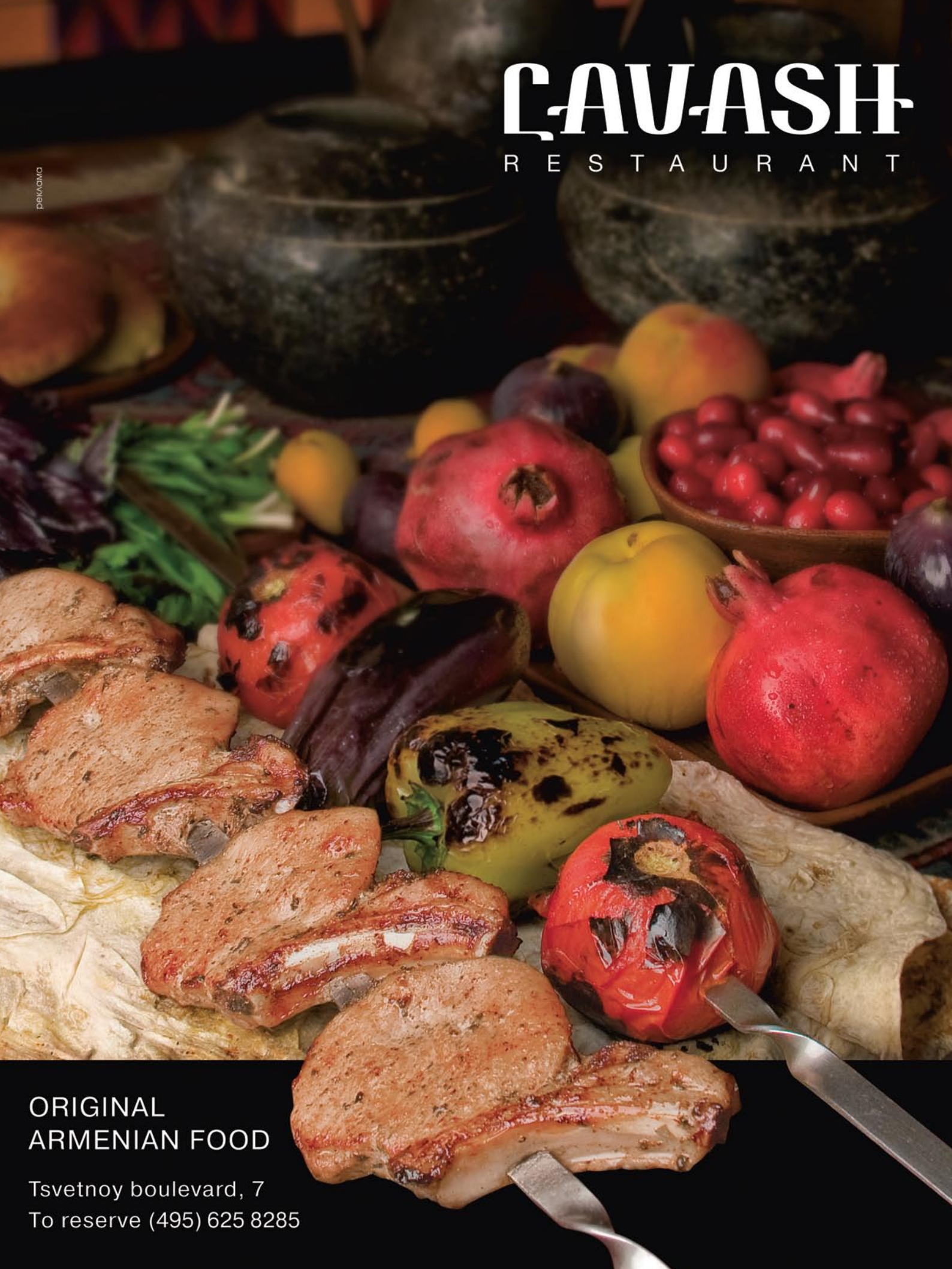


В апреле в Ереване стало на 2 памятника больше. Около перекрестка улиц Московян и Теряна появилась скульптура Давида Ереванци «Житие Вечности», посвященная женщинам, спасшим древнюю рукопись «Мшо Чарнтир» («Мушский гомилярный») во время геноцида. А на улице Корюна водворился красный человечек, составленный из символов 19 государственных алфавитов и письменных систем, который поднимается вверх, к Матенадарану, к знаниям. Автор скульптуры — Давид Минасян.

CAVASH

R E S T A U R A N T

delovano



ORIGINAL
ARMENIAN FOOD

Tsvetnoy boulevard, 7
To reserve (495) 625 8285

папирус все стерпел

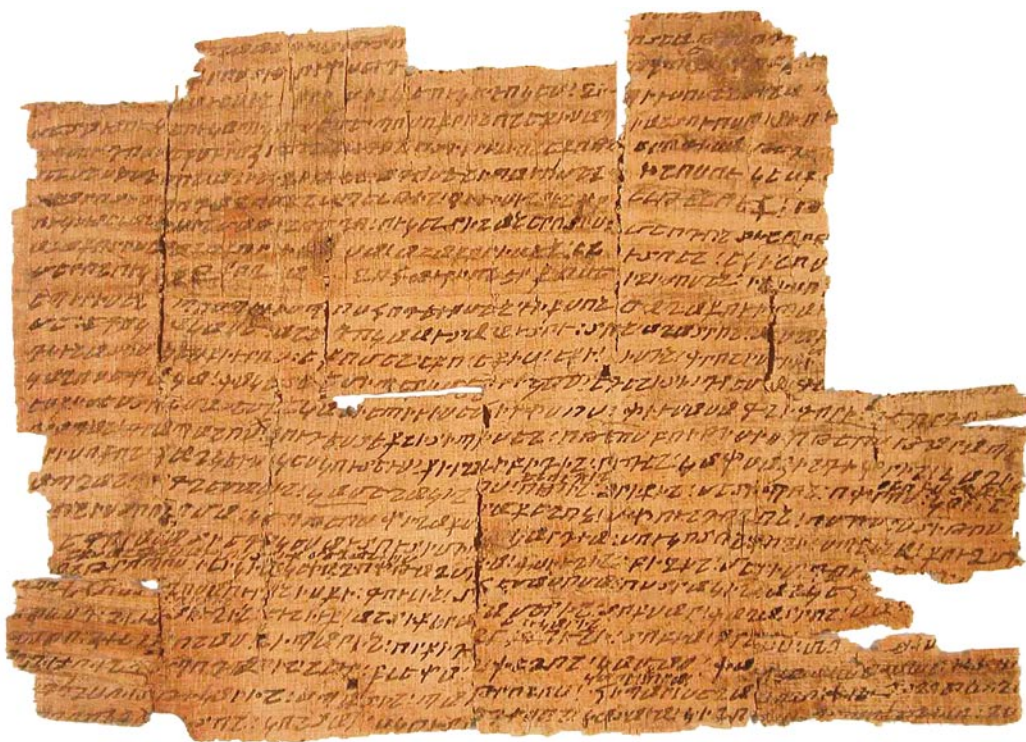
Папирусы — один из главных элементов древнеегипетской культуры — появились еще в III тысячелетии до нашей эры. Большинство сохранившихся папирусных документов древности написано на египетском, греческом, коптском и арабском языках. Однако мало кто знает, что существует также древний папирус — единственный в своем роде, — исписанный армянскими буквами. Уникальный манускрипт сегодня находится в Национальной библиотеке в Париже.

Текст **Ашхен Захарян** | Фото **Тигран Куюмджян**

Скорее всего, этот документ был создан в одном из древнейших городов

Египта Файюме. К сожалению, узнать точную дату его написания методом экспертизы материала практически невозможно, так как текст покрывает всю площадь папируса. Впрочем, по другим признакам ученые датируют его V—VII вв., то есть эпохой, когда алфавит Месропа Маштоца только-только получил широкое распространение. Где и при каких условиях хранился манускрипт до конца XIX века, неизвестно. Впервые о нем упоминает выдающийся армянский ученый Гевонд Алишан в журнале венецианской конгрегации мхитаристов «Базмавеп» в 1892 году.

Самое интересное то, что даже человек, свободно владеющий древнеармянским, не поймет текста на папирусе. Дело в том, что, несмотря на использование армянских букв, он написан на греческом. В 1998 г. по предложению армениста Тиграна Куюмджяна документ изучил профессор Кембриджского университета, филолог Джеймс Клаксон. Он-то и выяснил, что загадочный текст составляют короткие разговорные фразы, таблицы спряжений глаголов, пословицы и афоризмы, а также короткие истории о философии Диогене (в том числе известный сюжет, в котором тот сравнивает злого человека с кувшином, полным уксуса). Содержанием этот странный на первый взгляд манускрипт напоминает распространенные в III веке в Римской империи так называемые герменоматы. Это двуязычные, как



правило, греко-латинские учебники-инструкции, используемые для изучения второго языка — греческого или латыни. Как и в армяноязычном образце, в них были повседневные фразы, диалоги для обогащения словарного запаса, упрощенные басни и истории. Отсюда можно предположить, что владелец нашего папируса изучал греческий с помощью понятных ему букв родного алфавита. Еще один важный момент: древнейший армянский манускрипт, в котором использован рукописный шрифт еркатагир-болоргир (по определению армениста Майкла Стоуна), датируется 981 годом, тогда как исписанный тем же шрифтом герменомат был создан не позднее VII века. А это означает, что фактически он является древнейшим известным неофициальным (то есть не

переводом Библии или историческим трудом) армянским письменным документом. Кроме того, при пристальном изучении заметно, что составлялся он не самым умелым автором. Отсюда же можно сделать вывод, что в V—VII веках армянская письменность настолько вошла в обиход, а связи с греко-римской культурой были настолько крепкими, что использование герменомата было привычным для армянских воинов или купцов, которые, возможно, за изучением греческого коротали время в долгих походах или путешествиях. Насколько хорошо нашему далекому предку давался иностранный язык, сказать сложно, но можно быть уверенным, что вряд ли он тогда предполагал, что полтора тысячелетия спустя его «разговорник» станет важной находкой для исследователей. ■



YVES ROCHER

FRANCE

ИВ РОШЕ - СОЗДАТЕЛЬ РАСТИТЕЛЬНОЙ КОСМЕТИКИ



МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА
В РАСТИТЕЛЬНОЙ КОСМЕТИКЕ

ВСЕГО ЗА 6 ДНЕЙ¹

ОЩУТИТЕ СПОСОБНОСТЬ

НАТУРАЛЬНЫХ РАСТИТЕЛЬНЫХ КЛЕТОК 4G
К БЕСКОНЕЧНОМУ ОБНОВЛЕНИЮ

74%

ЖЕНЩИН ПОДТВЕРДИЛИ
КОЖА ВОССТАНОВЛЕНА²



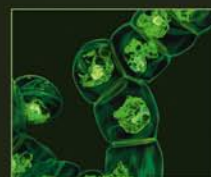
www.yves-rocher.ru
Тел.: 8-800-3333-000³
Звонок по России бесплатный

Yves Rocher представляет Мировую
Премьеру в Растительной Косметике:

Натуральные Растительные Клетки 4G.

Их структура сохранена в первозданном виде
благодаря использованию эксклюзивного
запатентованного в Европе метода экстракции.

Включенные в сердце формулы ухода
Anti-Age Global, они гарантируют
исключительную эффективность: морщины
разглажены, кожа защищена и восстановлена,
она становится более плотной, упругой,
великолепно увлажненной и вновь сияет.



Натуральные Растительные Клетки 4G
под конфокальным микроскопом

¹ Тест in vitro. ² Самостоятельная оценка. Тест, проведенный при участии 106 женщин, использовавших Ночной Уход «Возрождение Молодости» в течение 1 месяца.

³ Телефонный номер 8-800-3333-000 действует для субъектов РФ, на территорию которых производится доставка Товаров Ив Роше.

в переплете времени

Есть книги, вписанные в историю армянского народа наклонным почерком и с красной строки. Что мы знаем о них — об особенных и обособленных многостраничных памятниках, обретших в переплете времени особое значение?

Текст Тамара Заргарян | Фото из архива Института древних рукописей Матенадаран



«Мшо Чарнтур»

Мушский гомилиарий — самая большая из армянских рукописей с удивительно интересной историей. Этот сборник избранных церковных речей и проповедей был написан в 1201—1202 годах в монастыре Аваг близ города Ерзнка, по заказу богатого армянина Аствацатура Бабердци. Изначально он состоял из 660 листов: каждый лист пергамента — шкура одного теленка. Спустя два года, во время нападения султана Себасти Рукн-эд-Дина, Аствацатур был убит, а манускрипт попал в руки сельджукского судьи, который целых два года держал его у себя. После долгих переговоров был назначен выкуп в размере 4000 серебряных монет. Настоятель монастыря Сурб Аракелоц Есаяи организовал сбор пожертвований, и наконец эта огромная сумма была собрана жителями армянских деревень Мушской долины. На протяжении семи веков гомилиарий хранился в монастыре Сурб Аракелоц. В 1915 году, во время геноцида, две армянки-беженки разделили 28-килограммовую книгу на две части и в спешке вынесли из города. В дороге им пришлось разойтись — одна из женщин, смертельно раненная, успела закопать часть рукописи во дворе эрзрумской церкви, где она впоследствии и была обнаружена русским офицером и передана в дар армянской общине Тифлиса. Вторая же, минув многочисленные преграды, сумела чудом донести свою ношу до Эчмиадзина. К сожалению, история не сохранила имен этих женщин, но только благодаря им оба фрагмента книги воссоединились в 1929 году.

Самая маленькая книга

Этот крошечный манускрипт XV века представляет собой написанный на 104 страницах справочник для составителей церковных календарей. Книга вместе с обложкой весит всего 19 грамм — легче если не перышка, то уж наверняка спичечного коробка. Для изготовления листов был использован тончайший пергамент из недубленной шкуры эмбриона козленка. Точная дата написания справочника колеблется между 1434 и 1436 годами, однако достоверно известно, что его автором был крымский писец по имени Оксент. Находясь под глубоким влиянием богатых каллиграфических традиций Киликийского царства, он украсил рукопись уникальными микроскопическими миниатюрами. В течение последующих пяти веков малютка-справочник передавался из рук в руки. В географии его скитаний и Феодосия, и Тифлис, и даже Москва. В 1873 году раритет был совершенно случайно найден в Эривани Симоном Гуламирном, редактором Санкт-Петербургского армянского журнала «Аракс». Пятнадцать лет он хранился в стеклянной коробке на столе в кабинете Гуламирна, пока, наконец, в 1888 году, не был возвращен в Армению — теперь уже навсегда.



Судебник Мхитара Гоша

Первый армянский светский судебник — собрание законов уголовного и гражданского права — был составлен богословом Мхитаром Гошем в 1184 году. Его полное название — «Свод законов церковных и гражданских, главным образом на основании кодексов Феодосия и Юстиниана», он содержит некоторые требования традиционного армянского уклада, церковные каноны и заимствованные византийские законы. Книга состоит из трех частей и содержит 254 правовые статьи. При написании судебного автор не придерживался какой-либо определенной системы, поэтому на его страницах правовые нормы зачастую перемешаны с философскими размышлениями самого Гоша. Интересно, что для своей эпохи этот свод законов был довольно-таки прогрессивен. Конечно, в большей мере он был направлен на защиту феодальных интересов, но в нем, тем не менее, имеется ряд моральных наставлений, в которых Гош призывал к ограничению абсолютного произвола феодалов: «Бог создал человеческую натуру свободной. Зависимость же от господ произошла из-за нужды в земле и воде. Но перед законом человек так же свободен, как и перед Богом». Впервые силу обязательного закона судебник Мхитара Гоша получил в XIII веке в Киликийской Армении, а в XVIII веке он был переведен на грузинский и вошел в сборник законов, составленный царем Вахтангом VI. В 1832 году неполный перевод книги был включен в первое издание Свода законов Российской империи.



«Урбатагирк»

«Урбатагирк» — знаменитая «Книга пятницы», положившая начало истории армянского книгопечатания, — был издан в 1512 году в Венеции священником по имени Акоп Мегапарт («грешный»). Известно, что рукописные «урбатагирки» — сборники стихотворных молитв, заклинаний от недугов и наговоров от порчи и злого глаза — существовали задолго до самого армянского первопечатника. Народная молва приписывала им чудодейственную силу, а свое название они получили от слова «урбат» («пятница»), поскольку по пятницам больных водили в церковь, где читали молитвы для их исцеления. Вероятно, именно популярность чудесной книги подтолкнула Мегапарта к идее упорядочить и напечатать ее. Надо заметить, что в начале XVI века в Венеции действовал запрет Ватикана на издание иноязычных книг. С большим трудом, после множества ходатайств знатных армян-католиков, Мегапарт, наконец, получил от папы Юлия II разрешение на публикацию. Свой «Урбатагирк» священник дополнил 41-й главой «Книги скорбных песнопений» Григора Нарекаци и молитвой святого Киприана Антиохийского. Сборник был напечатан в красном и черном цветах, имел 124 страницы с 4 иллюстрациями, и по сей день, по прошествии 500 лет, является подлинным шедевром средневекового книгопечатания.

Библия президента

Среди собрания рукописных сокровищ Матенадарана особенное место занимает так называемая президентская Библия — Евангелие, написанное на грабаре (древнеармянском языке) и датируемое примерно VII в. Это самый древний цельный манускрипт в коллекции Матенадарана и одновременно один из редчайших вообще, поскольку рукописей VII века в мире сохранилось ничтожно малое количество. Евангелие было в числе нескольких манускриптов, подаренных Матенадарану Его Святейшеством Католикосом Всех Армян Вазгеном I в память о его усопшей матери. После провозглашения независимости Республики Армения 21 сентября 1991 года именно эта рукопись ввиду своей огромной культурной и исторической ценности была выбрана в качестве президентской Библии. По сложившейся традиции, во время церемонии инаугурации избранные президенты Республики Армения приносят клятву верности своему народу, держа правую руку на этом Евангелии.



ШТУЧНАЯ ПРОФЕССИЯ

ОН ХУДОЖНИК, КОТОРЫЙ НЕ ТОЛЬКО
ВИДИТ И ПОКАЗЫВАЕТ, НО И УЧИТ
СМОТРЕТЬ. «ТАНКИСТ» РОССИЙСКОГО
КИНЕМАТОГРАФА С УДОВОЛЬСТВИЕМ
ГОВОРИТ О ЛИТЕРАТУРЕ, ЛЮДЯХ,
ЖИЗНИ, О ПРОШЛОМ И БУДУЩЕМ,
НО ГЛАВНОЕ — О КИНО.
КАРЕН ШАХНАЗАРОВ — ЧЕЛОВЕК
С ИСТОРИЕЙ И ИСТОРИЯМИ.

Интервью Нунэ Мелкумян | Фото Арнос Мартиросян



Карен Георгиевич, вы приехали в Ереван на премьеру вашего последнего фильма «Белый тигр». Лента военная, отличается от ваших предыдущих работ эпичностью как темы, так и съемок. Расскажите немного о фильме.

— Идея снять военную картину возникла у меня давно. Это вообще отдельный жанр, отдельная режиссура. Ты можешь хорошо снимать камерные картины, но не суметь снять военный фильм. Это, так сказать, профессиональный вызов для любого режиссера. Все равно что для летчика полетать на сверхзвуковом самолете. И вот я как раз наткнулся на роман молодого питерского писателя Ильи Бояшова «Танкист, или «Белый тигр». Мне очень понравилась история, которую придумал Илья, она мне чем-то напомнила Моби Дика. Строго говоря, роман фантастический — и это меня тоже привлекло. Понятно, что Вторая мировая как явление свое значение в мировой истории не утратила. Но при этом время идет, и каждое следующее поколение по-новому воспринимает эти события. Нужно преподнести их так, чтобы всем было понятно и интересно.

В фильме танковые бои очень реалистичны, при этом нет ощущения использования компьютерной графики и спецэффектов.

— Я сам служил в бронетанковых войсках, но одно дело служить, а совсем другое — снимать. Мы старались обойтись без компьютерной графики, потому что поняли, что она все-таки будет заметна. Снимали с реальными машинами, с реальным огнем — это создало совершенно другой эффект. Вообще, моей режиссерской задачей было погрузить придуманный Ильей фантастический сюжет в документальную реальность войны. То есть с одной стороны — удивительный Найденов, обладающий мистическим даром. А с другой — абсолютная историческая достоверность. Сцена капитуляции Германии снята по мемуарам Константина Симонова. Ужин немецких генералов — по воспоминаниям самого Кейтеля, которые он успел написать, пока его не повесили в Нюрнберге. Речь Гитлера в финале «Белого тигра»

полностью собрана из его высказываний разных лет. Я вообще доволен тем, что сделал, хотя бы потому, что сделал все, что мог. Все свои знания я вложил в эту картину. Для меня это был целый этап, и вот он пройден. К тому же снимать военное кино — это большое приключение.

Ну, снимать любое кино наверняка то еще приключение!

— Точно! Вообще говоря, все начинается с истории, которая тебя вдохновляет. Причем иногда источником вдохновения может послужить не целая история, а один человек. Вот, например, был некий репетитор танцев, с которым мы познакомились на съемках фильма «Мы из джаза». Нео-

СНЯТЬ ВОЕННЫЙ
ФИЛЬМ — ЭТО
ПРОФЕССИО-
НАЛЬНЫЙ ВЫЗОВ
ДЛЯ ЛЮБОГО
РЕЖИССЕРА. ВСЕ
РАВНО ЧТО ДЛЯ
ЛЕТЧИКА ПОЛЕТАТЬ
НА СВЕРХЗВУКОВОМ
САМОЛЕТЕ

быкновенно интересный был человек. Но вскоре после съемок он скончался, так что не удалось нам с ним пообщаться как следует. И все-таки очень он вдохновлял. Короче говоря, мы придумали про него целую историю, и сняли фильм «Зимний вечер в Гаграх». Но самое интересное началось потом. Это было в 1985-м, картина уже вышла в прокат. Однажды мне позволила молодая женщина и сказала, что, мол, знаете, я посмотрела ваш фильм, и это точь-в-точь история моего отца. Родители развелись, я с отцом практически не общалась. Несколько лет назад он умер. И тут я спрашиваю у женщины, кто же ее отец. А она отвечает: Быстров! Представляете, это был тот самый наш репетитор! То есть, вообще

ничего не зная, мы каким-то образом сняли историю его жизни. Да так, что родная дочь, не предполагавшая даже, что мы с ее отцом знакомы, узнала его по фильму. Вот какие бывают приключения!

Эту историю вы придумали сами.

А на базе существующих литературных произведений типа «Палаты №6» снимать сложнее?

— Наоборот, считается, что экранизацию делать легче. Хотя, вы знаете, все зависит от книги. Я убежден, что есть произведения, которые невозможно экранизировать. Вот «Мастер и Маргарита», к примеру. Ну как решить проблему с котом?! Ведь у Булгакова кот — это чисто литературный образ. В сознании читателя он то кот, то человек, то вообще непонятно какое существо. То он одет, то он с хвостом, то с лапой, то без. Однако читатель с легкостью справляется с этим. Но как в кино показать булгаковского кота? Только котом? Не то. Человеком? Тоже не то. Есть же такое в литературе. Или, например, гоголевский «Нос». Гениальный, чисто литературный ход. Я бы сказал, совершенно сумасшедший. А в кино его передать нельзя. Даже графика слишком очевидна и однозначна. **А когда автор литературного произведения — современник, как, скажем, было с «Белым тигром», разногласия бывают?**

— Илья просто-напросто отдал нам свою повесть, мы выкупили все права. Я предлагал ему написать сценарий или хотя бы поучаствовать, но он отказался. Он вообще картину посмотрел уже готовой. Илье она понравилась, он сказал, что это не вполне то, что в повести, но хорошо. Так что по-разному бывает. Одно время я очень хотел сделать экранизацию «Трудно быть богом» Стругацких. Я был тогда совсем молодым. В общем, поехал я к Аркадию Стругацкому, мы с ним поговорили о том о сем. В основном о том, что вряд ли мне дадут экранизировать — из-за цензуры. Иногда она не распространялась на само произведение, но не допускала экранизаций. Ну а потом я предложил ему написать сценарий, на что он ответил: «Молодой человек, хотите снимать — снимайте!»

Карен Шахназаров

Родился 8 июля 1952 года в Краснодаре. В 1975 году окончил режиссерский факультет ВГИКа, где занимался в мастерской Игоря Таланкина. Дебютировал в кино картиной «Добряки». В 1980 году по его сценарию была поставлена комедия «Дамы приглашают кавалеров». Широкую известность Карену Шахназарову как режиссеру и сценаристу принес вышедший в 1983 году на экраны СССР музыкальный фильм «Мы из джаза». Лента была признана журналом «Советский экран» лучшим фильмом года. С 1998 года является генеральным директором киноконцерна «Мосфильм». С 2008 года — член Попечительского совета Высшей школы телевидения МГУ.





Фильмография

- 1979 — «Добряки»
- 1983 — «Мы из джаза»
- 1985 — «Зимний вечер в Гаграх»
- 1986 — «Курьер»
- 1989 — «Город Зеро»
- 1991 — «Цареубийца»
- 1993 — «Сны»
- 1995 — «Американская дочь»
- 1998 — «День полнолуния»
- 2001 — «Яды, или Всемирная история отравлений»
- 2004 — «Всадник по имени Смерть»
- 2008 — «Исчезнувшая империя»
- 2009 — «Палата №6»
- 2009 — «Пятидневная война. Шипы революции роз» (документальный)
- 2012 — «Белый тигр»

Будет это совпадать с книгой, не будет совпадать — главное, чтобы было хорошо. Вон «Сталкер» и «Пикник на обочине» — совершенно разные произведения, а ведь прекрасное кино снял Тарковский». Я, кстати, тогда написал сценарий, и мне очень приятно, что Стругацкий его однажды даже назвал лучшим. Но так и не снял... Не дали.

А сейчас уже не хотите?

— Да нет уже... И не в сроке давности дело. Вот сценарий к «Палате №6» еще 20 лет назад дописали, он так и лежал у меня в ящике. И я в итоге этот фильм снял. А «Трудно быть богом» уже снимать и не хочется.

А сейчас в ящике что-то есть?

— К сожалению, нет. Потому и планов определенных на будущее нет. Но это долго не продлится. Ящик долго не бывает пуст.

Очень фактурная и своеобразная внешность не только у главного героя «Белого тигра», но и вообще у всех ваших актеров. Многие из них больше нигде в кино и не играли. Как вы их подбираете?

— Я придаю внешности, особенно лицу в кино огромное значение. В «Белом тигре» мы даже для массовки устроили кастинг, потому что я понимал: со времен войны очень многое изменилось, даже лица. Мне хотелось достоверности, поэтому мы тщательно выбирали каждого, кто мелькал на экране пускай 5 секунд. В фильме играет очень много непрофессионалов, но для меня важнее всего лицо. Порой интересное лицо говорит о времени больше, чем хорошая актерская игра. Вообще с лицами работа отдельная. Каждое должно быть с историей, проходных лиц у меня нет. Иногда для второго плана я могу искать человека целый месяц. Этот метод я не придумал, а подсмотрел у Феллини. Еще в молодости я читал, как он работал: объявлял наборы, на которые приходили люди просто с улицы. Я делаю так же. Иногда приходят очень интересные люди, и даже если для конкретного фильма они не подходят, мы фотографируем их и храним в базе.

А кто еще из режиссеров вам близок?

— Я в молодости был под сильным влиянием Феллини, Бунюэля. Сейчас

люблю Эйзенштейна. Необыкновенный мастер, с годами это понимаешь. Чем старше становлюсь, тем больше он мне нравится. Вообще, когда-то многие режиссеры, советские и зарубежные, влияли на меня. Но сегодня я не могу назвать кого-то, кто оставляет такое гипнотическое впечатление, как тогда Феллини или Бунюэль. Но это, наверное, логично, я был молод. Захватывало.

И все-таки, режиссер видит или показывает?

— Вообще художник видит. Это не значит, что он может ответить на все вопросы. Честертон говорил, что талант — это тот, кто попадает в цели, которые все видят, но не

НЕ ЗНАЮ, ПОЧЕМУ
ТАК СЛУЧИЛОСЬ, НО
ВСЕ МОИ КАРТИНЫ
ОЧЕНЬ РАЗНЫЕ.
ХОТЯ ЧТО-ТО
ОБЩЕЕ В НИХ ЕСТЬ.
ВООБЩЕ, ФИЛЬМ
КАК ЧЕЛОВЕК — ЗА
СВОЮ ЖИЗНЬ ОН
СИЛЬНО МЕНЯЕТСЯ

могут попасть. А гений — это тот, кто попадает в цели, которых не видит никто. По-моему, очень точно. Художник видит, а мы потом говорим:

«О, гляди-ка, а он прав!»

А сценарии вы пишете?

— Я практически все свои сценарии писал в соавторстве с Александром Бородянским. Но, знаете, это необязательно. Есть режиссеры, и очень хорошие, кто совсем не пишет. Гайдай вот не писал сценарии, а кино у него авторское. Другой вопрос, что хороший режиссер принимает участие в создании сценария любой своей картины. Просто формально — сценарии пишут не все. Мне лично это дело нравится, я даже в свое время пробовал силы в литерату-

ре. Вот «Курьера» я снял по своей же повести. Я не находил того, что мне хотелось, вот и писал со своим соавтором, профессиональным драматургом.

Меняется ли со временем стиль режиссера?

— Всю жизнь я снимал очень разное кино. Даже не знаю, почему так случилось, но все картины разные. Хотя, конечно, что-то общее в них есть. Вообще, фильм как человек. Он ведь за свою жизнь очень меняется. Сегодня я гораздо более снисходителен, нежели в молодости, к людям, которые 10 лет назад говорили одно, а сейчас — другое. Я понимаю, что в жизни так бывает. Иногда это конъюнктура, а иногда человек действительно меняет взгляды, видение, вкусы. Но в то же время странным образом что-то в нем, какой-то стержень остается неизменным. Так и в кино. У режиссера всегда есть что-то свое.

Это и отличает одного режиссера от другого?

— Режиссера, который снимает кино, — да. Меня частенько спрашивают о том или ином фильме, хорошее это кино или плохое. Для себя я определяю так: кино это или не кино. Мы ж не говорим: хорошая или плохая жизнь. Жизнь она такая... В ней смерть, счастье, любовь, ненависть. Про кино то же самое. Есть кино и все остальное. И это остальное порой очень неплохое, но оно все же не кино.

Сегодня вы директор «Мосфильма», и от вашего «хорошо» или «плохо» зависит судьба многих лент.

— На самом деле сейчас такая система, что от меня немного зависит. Большое количество продукции, которая снимается на «Мосфильме», имеет своих инвесторов. И уже они диктуют требования. Есть фильмы, в которых я участвую как продюсер. Иногда мы присоединяемся к работе над картиной, когда уже есть отснятый материал. Так было с фильмом «Она» прекрасного режиссера Ларисы Садиловой. Бывает, занимаемся даже кастингом. Например, так снимали фильм «Звезда». Я хочу сказать, вмешательство бывает разным. ►

А как сами режиссеры на такое вмешательство реагируют?

— Тоже по-разному. Но мне повезло: у меня не было принципиальных конфликтов, хотя это обычное дело в кино. Естественно, если ты продюсер и серьезно вкладываешься, ты требуешь каких-то вещей. Режиссеру они могут не нравиться. Я и сам много раз был в такой ситуации как режиссер, мне это привычно. Я вырос в советском кино, когда, прямо скажем, ни одна картина не обходилась без вмешательства цензуры. Кстати, иногда оно было очень полезным, хотя я в то время очень сопротивлялся. Там же и художественные претензии были, которые во многом пошли ленте на пользу.

С продюсерами я тоже работал, но мне повезло — никто из них в мои дела не вмешивался. А с другой стороны, это кино: не хочешь — не работай. А если хочешь, то принимай в расчет правила игры. Кстати, в советское время то, о чем нам, молодым, нельзя было даже заикнуться, делали мэтры — Бондарчук, Рязанов. С ними по-другому разговаривали. Многие вещи они отстаивали, потому что право заработали.

Сейчас это право пытается заработать множество молодых режиссеров. Какое оно, молодое кино в России?

— Трудно сказать. Молодое российское кино, к сожалению, ориентируется исключительно на фестивали, что, на мой взгляд, губительно.

С другой стороны, это понятно. Ситуация такая, что попасть в серьезный прокат российский молодой режиссер практически не может. Он ищет нишу для выхода, и фестивали ему такую возможность предоставляют. Просто у них свой, определенный заказ. Никто прямо этого не говорит, но все знают. Даже зритель понимает. Когда я начинал свою карьеру, мы про фестивали и не думали. Ты понимал, что аудитория у тебя как минимум 3 миллиарда. Это совершенно другое ощущение. Сегодня же разрыв очень большой: фестивальные фильмы получают призы, но их никто не смотрит. Если говорить о российском молодом кино, то с прискорбием нужно отметить, что уровень образования режиссеров не просто

оставляет желать лучшего. Его даже сравнивать невозможно с тем, что было в наше время. Ну и кино соответствующее. Что может сделать ВГИК, если на режиссуру поступают люди, которые «Анну Каренину» не читали. Ладно «Анну Каренину», вообще ничего не читали. Бывает, ведущие мастера занимаются тем, что книжки студентам задают читать. Становятся преподавателями литературы. Такого не было в наше время. Когда я поступал, со всего Союза приезжали тысячи ребят из Богом забытых мест, и они обладали достаточно точным набором знаний. Хотя вроде был дефицит книг. Сейчас дефицита

ХОТЯ Я НИКОГДА НЕ
БЫВАЛ В КАРАБАХЕ,
ОН МЕНЯ ОЧЕНЬ
ИНТЕРЕСУЕТ —
ОТТУДА МОИ
КОРНИ. СЕМЬЯ
ПО ОТЦУ БЫЛА
ДОСТАТОЧНО ИЗ-
ВЕСТНОЙ — МЕЛИК-
ШАХНАЗАРЯНЫ

нет, но абитуриенты не знают ничего. Режиссура вообще требует эрудиции, разносторонне развитых людей.

А вообще, в принципе, можно вырастить режиссера?

— Думаю, да. Вырастить можно — если человеку, у которого есть некая внутренняя творческая энергия, дать соответствующее комплексное образование. А как определить, у кого эта энергия есть? Да никак. Даже в советское время с курса становился режиссером один студент — и это уже было достижением. Профессия штучная. Тут ведь еще важно быть организатором, уметь пробиться. Особенно в наше время. Есть очень способные ребята, у которых нет никакой хватки. Кино — жесткий мир, в нем крутятся большие деньги. И ты должен до-

казать, что можешь ими управлять.

Я, кстати, во ВГИКе курса до второго особо не блистал. У нас были звезды, а у меня долго ничего не получалось. Потом я как-то подтянулся, но никогда не шел впереди. Были ребята получше, но режиссером стал я.

Вопрос, который не может не задать журнал «Ереван» Карену Шахназарову: снимать что-нибудь в Армении не собираетесь?

— У меня такие идеи время от времени бродят, но пока ничего конкретного. Меня очень интересует Карабах, хотя я там не бывал никогда. Интересно в силу того, что мои корни из Карабаха. Семья по отцу была очень известной — Мелик-Шахназаряны. Но вырос и сформировался я в России. Так самосознание у вас русское или армянское?

— Скорее, русское. Но при этом я горжусь тем, что наполовину армянин. Я считаю это своим преимуществом. Историю моего рода можно назвать даже кавказской. Но я русский режиссер армянского происхождения, в чем никакого противоречия не вижу. Армяне играли и играют очень большую роль в русской культуре. Это плодотворное сотрудничество. Для меня Армения и Россия — нечто единое. Я никого не хочу обидеть и понимаю, что есть другие взгляды, но для меня это единая культура, единое духовное пространство. Ни Армения не может без России, ни Россия без Армении.

А по-армянски вы говорите?

— Нет, к сожалению. Отец понимал, но тоже не очень хорошо говорил. Дети мои, конечно, совсем русские. Но все равно, я вижу, что им нравится история их рода. Мы поддерживали связь с Арменией. Я их обоих возил в Армению. И сам периодически приезжаю.

Помните свои первые впечатления?

— Конечно! Это было в начале 1970-х. Я был в восторге от страны. Много плохого произошло в Ереване в 1990-е, но сейчас я с удовольствием отмечаю, что город ожил за последние годы. В нем появился драйв. Я вижу, что Ереван живой. Мне кажется, армяне, при всех сложностях, позитивны всегда. Не привыкать нам выживать после трагедий. ■

Подпишись на журнал «Ереван»



Первые
25 подписчиков
получат укрепляющую
корректирующую
маску **Payot***
в подарок

www.yerevanmagazine.com

+7 (495) 225 53 55, доб. 2896, subscribe@ethnopress.ru

Стоимость подписки на год — 2000 руб. **



Укрепляющая корректирующая маска Payot Spécial Rides Masque*
содержит новый компонент дермо-активатор, обогащенный
увлажняющими экстрактами. Подходит для всех типов кожи.

* Пайо Специал Райдес Маскуэ

Информацию об организаторе акции, о правилах ее проведения, количестве подарков, сроках, месте и порядке их получения можно уточнить по телефону: +7 (495) 926 38 66

Акция действует с 1 по 31 марта 2013 года на территории Российской Федерации

** 10 номеров в год. Цена включает все налоги и доставку по России.

На журнал «Ереван» можно также подписаться в любом почтовом отделении России через подписной каталог «Пресса России», индекс — 91390.



В ПОИСКАХ НАСТОЯЩЕЙ СИЦИЛИЙСКОЙ ПИЦЦЫ

Каждый из нас не раз искал в Москве хорошую и вкусную пиццу. Выбор велик, т.к. пиццерии в Москве стали так же популярны, как и в любом другом мегаполисе. Вопрос в другом: где настоящий ценитель пиццы сможет найти «настоящую» итальянскую, а уж тем более сицилийскую пиццу в Москве?

Материал на правах рекламы | Фото (С) David Morely

Мы шли по Тверской улице от Пушкинской площади и за Елисеевским свернули налево в Козицкий переулок. Здесь находится ресторанчик «Пицца дель Капо», что в переводе с итальянского означает пицца от Шефа, а точнее от Босса, от Босса мафии! Этот ресторан входит в сеть городских ресторанов «Этаж». Мы собирались встретиться с сицилийским Шефом этого ресторана Винченцо Абитабиле. Ресторан сделан в стиле гангстерского места встреч времен 30-х годов в США. Говорят, скоро появятся новые интерьерные решения и обновится меню!

Винченцо готовит сицилийские блюда и пиццу для россиян уже 16 лет. Он работал в Лазаревском — на Черноморском побережье к западу от Сочи, в сибирском Нефтеюганске, а теперь, вот уже 6 лет, в Москве в сети городских ресторанов «Этаж». Мы хотели узнать у него, что же такое настоящая сицилийская пицца, а еще поинтересоваться, как пиццайола из Селинунте — маленького городка на южном побережье Сицилии — приехал в Россию и остался. А главное, попробовать его пиццу.

Селинунте! Сколько солнца в самом названии местечка! Вот куда было бы приятно убежать от мокрого московского марта. Энцо рассказывает о своих корнях и местечке, где он родился и вырос. «Это место полно развалин — не римских, как вы могли бы подумать, а греческих!» Селинунте являлся самым западным форпостом Греческой империи. Естественно, напоминаний о том времени осталась масса: например, акрополь с величественным храмом Геры, таким же, как на Олимпе, но дошедшим до нас в большей сохранности. Гера — жена и одна из сестер Зевса, богиня — покровительница женщин и брака.

Так вот, кто привел Энцо в Россию в поисках женщины и брака! Гера! Мы говорили с Энцо на русском, т.к. он не говорит по-английски, а его русский лучше нашего итальянского. «Лучшая пицца должна быть очень простой, такой какую всегда готовили и готовят моя бабушка и моя мама и даже дед! Например, «Наполитана» — всего несколько анчоусов, каперсы и, может быть, немного лука или свежего базилика. Можно и еще проще — тесто, помидоры и моцарелла». Но, конечно, самое главное — это свежие овощи, выращенные не в парнике, а на солнце, к тому же политые чистой горной водой, это настоящие итальянские продукты и Душа, душа, которую вкладывают пиццайола в блюдо! Говоря о душе и родине, Винченцо с большим теплом рассказал о создателе этого уютного ресторанчика в центре города: «Я был приятно удивлен тем, с какой душевной теплотой меня принял наш Босс, совладелец сети городских ресторанов «Этаж» и этого сицилийского ресторана, Андраник Саркисян! Он, можно сказать, как я и как многие армяне, живет вдали от родины. Андраник, хотя и родился в Москве, но он большой патриот, любит Армению, свой народ, традиции и, даже принимая на работу персонал сам и с помощью своих коллег, будто ищет себе друга и вкладывает в это всю душу, управляет Сетью не как компанией, а как семьей, и только эта самая Душа создает



ту атмосферу, в которой люди у нас раскрываются и становятся лучше, как и мое тесто!

Будучи далеко от родины, каждый из нас всегда держит частичку ее тепла, души и мудрости в своем сердце!»

«Итак, самое главное в хорошей пицце — это тесто», — говорит Энцо. Он готовит его каждый день и использует только итальянскую муку и итальянское оливковое масло. «Нужно дать ему постоять час, прежде чем вы сможете хорошо раскатать его», — терпеливо объясняет Энцо. Он разминает комок теста кулаком и вращает диск в воздухе для того, чтобы получить идеально круглую заготовку правильного размера.

«Моя русская жена говорит по-итальянски так же, как и наши сыновья 8-и и 10-и лет, но по-русски дети говорят лучше! Единственные итальянцы, которых я встречал в России, — это гости нашего ресторана. Они говорят, что мой ризотто лучше, чем тот, который готовят дома в Италии!» Он дал нам попробовать свою простую пиццу со свежими помидорами и листьями рукколы — вкус сицилийского солнца! Мы заказали пиццу с салатом «Цезарь» и пиццу с копченым лососем (по подсказке Энцо). Обе они с необычным и пикантным вкусом, созданные Энцо уже в Москве! Потом мы не устояли перед пиццей с ломтиками груши и сыром горгонзола — впечатляющее сочетание! А уходя, мы заказали одну пиццу с острыми итальянскими колбасками и классическую «Маргариту», чтобы забрать с собой, конечно!

«Так что, Энцо?! Когда Вы уйдете на пенсию, вернетесь на Сицилию и откроете маленький ресторанчик?» — спросили мы. Энцо ответил: «На пенсии? Скорее всего, перееду в Можайск, что в Московской области!» — и широко улыбнулся солнечной сицилийской улыбкой.



Защита Маркарьяна

В мире телевизионного правосудия у защиты — лицо Рубена Маркарьяна.

Востребованный московский адвокат стал широко известен за пределами юридических кругов благодаря своему участию в популярном ТВ-шоу НТВ «Суд присяжных» и сериале «Окончательный вердикт». В реальной жизни Рубен Маркарьян является ведущим адвокатом юридической корпорации «РУСИЧ», заместителем президента Гильдии российских адвокатов, главным редактором интернет-портала «ЗАКОНИЯ» и членом Общественного совета при Министерстве юстиции России.

Интервью Анна Рулевская | Фото Надежда Коротченко

Рубен Валерьевич, в народе бытует мнение, что хороший адвокат может все. Это правда?

— А что такое хороший адвокат? Тот, у которого много выигранных дел? А может быть, он выбирает только выигрышные, а от дел посложнее отказывается. Я думаю, что плох тот адвокат, который ни разу не потерпел поражения. Никогда не обещаю своим доверителям стопроцентную победу в суде. Даже если уверен в успехе на все 100, всегда скажу, что вероятность — процентов 90. Ведь невозможно в точности предугадать, как будут развиваться события. У противоположной стороны тоже может быть очень хороший адвокат, и один из вас неизбежно проиграет. Но всегда надо помнить, что проигрыш дела в первой инстанции — еще не окончательное фиаско. Существуют апелляция, кассация, надзор. Адвокат — одна из самых благородных профессий в мире. Даже отъявленный преступник имеет право на защитника.

— Кто-то должен помогать человеку противостоять могучей государственной машине. Никогда нельзя исключать возможность судебной ошибки или судебного произвола. Уже по одной этой причине каждый обви-

няемый в совершении преступления имеет право на адвоката. Эти слова хорошо известны, но, тем не менее, я их повторю: «Пусть лучше десять преступников гуляют на свободе, чем один невинный сидит в тюрьме».

Но люди иногда совершают такие чудовищные злодеяния, что поневоле спрашиваешь себя: как кто-то может их защищать?

— Думаю, что подобную моральную дилемму адвокат должен решать в пользу преданности своей профессии, а не исходя из собственных чувств. Я недавно смотрел передачу о судопроизводстве в США. Человек, осужденный за убийство на 20 лет, получил возможность выйти из тюрьмы условно-досрочно в случае, если

он получит прощение матери убитого. Во время их встречи эта женщина сказала: «Вас я простила давно. Я не могу простить того, что вы сделали». Такой же должна быть и позиция адвоката. Можно испытывать ужас, негодование и безразличность по отношению к преступлению и защищать человека, совершившего его. Потому что это — твой профессиональный долг. **Вы бы стали защищать террориста Андерса Брейвика?**

— По своей воле — нет. Для меня Брейвик — не человек. Адвокат не обязан соглашаться на каждую просьбу о защите и не должен объяснять причин своего отказа. Другое дело, если бы это было мне поручено государством. Тогда пришлось бы. ►

Я думаю, что плох тот адвокат, который ни разу не потерпел поражения. Никогда не обещаю своим доверителям стопроцентную победу в суде. Даже если уверен в успехе на все 100, всегда скажу, что вероятность — процентов 90

Сейчас все большую популярность набирает мнение, что жить надо не по закону, а по справедливости. И того же Брейвика нужно было разорвать на куски, а не судить в гуманном норвежском суде, потому что это было бы справедливо.

— Закон написан кровью. Как и воинский устав, и правила дорожного движения. И из-за таких, как Брейвик, от него нельзя отступать, иначе общество перестанет быть цивилизованным и превратится в стадо. По норвежским законам за подобное преступление полагается 21 год тюрьмы, значит, только такой приговор и можно вынести. Если общество чувствует, что это несправедливо, следует менять законодательство, что, возможно, и будет сделано в Норвегии. Обвиняемый обязан признаться своему адвокату в том, что он виновен, если он действительно совершил преступление?

— Нет, не обязан. И это очень большая проблема. Зачастую доверитель, несмотря на то, что его защитник соблюдает адвокатскую тайну, — а эта тайна защищена законом (адвоката нельзя допросить по делу его подзащитного), — все-таки не говорит всей правды. И этому есть объяснение. Не будем сейчас говорить об убийствах, возьмем менее тяжкие деяния. Человеку иногда кажется, что никакого преступления он и не совершал. Договор он подписывал? Подписывал. А на этот счет деньги поступали? Поступали. Так получается, что так они и отмывались? Нет, ну что вы! Иногда клиент может просто не договаривать, потому что ему неловко. Это создает серьезные проблемы, если в ходе следствия всплывают новые доказательства вины. Адвокат оказывается в трудном положении. Если бы он все знал с самого начала, то и защиту строил бы по-другому. Может быть, в каких-то случаях имеет смысл признать вину и заявить о раскаянии. Такая ситуация часто обыгрывается в телесериалах. Может ли адвокат в этом случае отказаться от участия в процессе?

— Адвокат, вступивший в уголовный процесс, не может отказаться от за-

щиты своего доверителя ни при каких условиях. Да и желание такое у адвоката вряд ли возникнет. Представляя клиента, ты настолько сближаешься с ним, вникаешь в суть дела, пропускаешь его через себя, что иногда начинает казаться, что это тебя судят, а не его. У меня такое чувство возникает часто, даже несмотря на кажущуюся неопровержимость доказательств вины подзащитного. Адвокат должен биться за своего доверителя, как за себя, до конца.

Образ адвоката, который вы создаете в ТВ-шоу «Суд присяжных», вызывает глубокую симпатию. Вы всегда спокойны, уверены в своей позиции, не слишком многословны, не подаетесь на провокации и никогда не выходите из себя.

Адвокат, вступивший в уголовный процесс, не может отказаться от защиты своего доверителя. Да и желание такое вряд ли возникнет. Представляя клиента, ты настолько сближаешься с ним, что иногда начинает казаться, что судят тебя, а не его

— Я бы не сказал, что создаю какой-то образ. Это и есть я — я веду себя так, как в жизни. Этот проект заинтересовал меня в первую очередь тем, что в нем все всерьез. Я имею в виду то, что я, так же как и прокурор, разрабатываю свою позицию по каждому делу и готовлю выступление точно так же, как делал бы это в реальном суде. И главное — мы не знаем заранее, какой вердикт вынесут присяжные. Я в этом проекте уже 5 лет, и все эти годы у меня была уникальнейшая возможность, которая в настоящем суде исключена. Я мог наблюдать из операторской за тем, что происходит в комнате присяжных во время обсуждения. В эфир идет 3-минутная нарезка из самых интересных моментов, но камера снимает весь процесс. И каждый раз я вижу, какое впечатление произвела

на них моя речь. Где и что я сказал правильно, где не доработал, где перегнул палку, а где попал в точку. Недавно рассказал об этом коллеге, и тот заявил, что я просто обязан написать об этом книгу. Ведь у нас считаются мэтрами даже те адвокаты, которые приняли участие в двух или трех процессах с участием присяжных. А у меня есть такой богатый опыт, пусть и приобретенный в искусственных условиях. Как на тренажере.

То есть вы знаете, как выступать перед присяжными, чтобы они вынесли нужный вам вердикт?

— Я еще не систематизировал эти знания, но обязательно сделаю это, как только примусь за книгу.

Раскройте, пожалуйста, какой-нибудь секрет прямо сейчас.

— Нельзя говорить слишком долго — наскучишь. Что-то следует недоговаривать. Пусть присяжные сами додумывают. Как в журналистике. Если пишешь «кувалда обрушилась на стеклянную столешницу», не добавляй «и та разлетелась вдребезги». Это и так понятно. Очень важно знать, люди каких профессий сидят перед тобой. А то начнешь разглагольствовать про медицину, а среди присяжных окажется нейрохирург. И своим бахвальством ты вызовешь у него неприязнь. Другое дело, если ты скажешь: «Среди вас есть врачи, которые наверняка знают...» Но самое главное, что я хотел бы отметить: управлять этими двенадцатью очень непросто. Может быть, поэтому правоохранительные структуры так не любят суд присяжных. ►

ЭТО ОЧЕНЬ КРАСИВО!

Газета «АРГУМЕНТЫ И ФАКТЫ»

**«Музыка
потрясающая!»**

Лиза Арзамасова, актриса

«Море эмоций!»

Анастасия Стоцкая, певица

**«Настоящий
бродвейский мюзикл!
Огромный праздник –
яркий и красочный!»**

Максим Дунаевский, композитор

**ВАШ
ЛУЧШИЙ
ПОДАРОК!**

Disney
РУСАЛОЧКА
МЮЗИКЛ

**«Лучший мюзикл
за последние несколько лет»**
Игорь Матвиенко, композитор, продюсер

**«Мы в полном
восторге»**

Александр, Екатерина и Саша Стриженовы

**«Надо сломя голову
бежать ВСЕМ в очередь
за билетами!»**

Лолита Мильявская, певица

«РУСАЛОЧКА» ПОКОРИЛА МОСКВУ!

Газета «МОСКОВСКИЙ КОМСОМОЛЕЦ»

РЕКЛАМА

**АРГУМЕНТЫ
И ФАКТЫ** www.aif.ru

**МУЗЫКАЛЬНАЯ
НЕДЕЛЯ**

Stage
MUSICAL

(495) 788 4646
stage-musical.ru

**24
часа**

РК-ГАРАНТ
СЕРВИСНАЯ КОМПАНИЯ

Romantika
РАДИО 98.8 FM

ООО "Стейдж Энтертейнмент" 119146, Москва, Комсомольский проспект, дом 28, оф. 212, ОГРН 1047796848550

ЗАО «РК-Гарант»

Без возрастных ограничений 0+



Рубен Маркарьян
на съемках
передачи НТВ
«Суд присяжных.
Окончательный
вердикт»

А с вашей точки зрения это оптимальный вариант судебного разбирательства?

— В случае особо тяжких преступлений, когда решается вопрос о суровом наказании для подсудимого, например о пожизненном заключении, суд присяжных — это то, что нужно. В таких процессах обвинение должно быть настолько безупречно аргументировано и подкреплено такими вескими доказательствами, чтобы каждому из этих 12, даже самому простому человеку было совершенно очевидно, что именно обвиняемый совершил данное преступление. **Я знаю, что вы ратуете за введение формы для адвокатов, выступающих в суде. Почему?**

— В других странах, в частности в Великобритании, у всех участников процесса есть форма и даже парики. Почему? Говорят, что это традиция, но для соблюдения традиции всегда есть причины. Это делается для того, чтобы во время судебного процесса слушали только слова, а не оценивали внешний вид. У нас же прокурор одет в красивый мундир василькового цве-

Судья должен выносить решение на основании совокупности доказательств. Но ведь в законе написано также: «Руководствуясь своим внутренним убеждением». Судья все-таки человек, а не бездушная машина

та, судья — в монументальную черную мантию, а адвокат? Как ему одеться? Допустим, я приду в суд в костюме от Бриони. Он стоит 5000 долларов, и хотя я его купил на распродаже с 75%-ной скидкой, судья этого не знает. Он может подумать: «Ага, богатый парень, развел клиента на деньги. А вот сейчас я тебе!» Или, наоборот, придет адвокат в летних брюках и легкой рубашке без галстука. В тридцатиградусную жару. Прокурор парится в своем мундире, судья — в своей мантии, а этот тут прохладается! Опять негативное впечатление. **Рубен Валерьевич, вы меня пугаете. Неужели судья принимает решение,**

исходя из того, во что одеты участники процесса?

— Судья должен выносить решение на основании совокупности доказательств. Но в законе написано также: «Руководствуясь своим внутренним убеждением». Судья все-таки человек, а не машина.

Уже есть какие-то конкретные идеи по поводу адвокатской формы?

— Это должна быть мантия. Психологи посоветовали глубокий бордовый цвет. Он выигрывает по сравнению с цветом прокурорского мундира и красиво сочетается с черной мантией судьи, не перекрывая ее. Сейчас мы проводим опросы

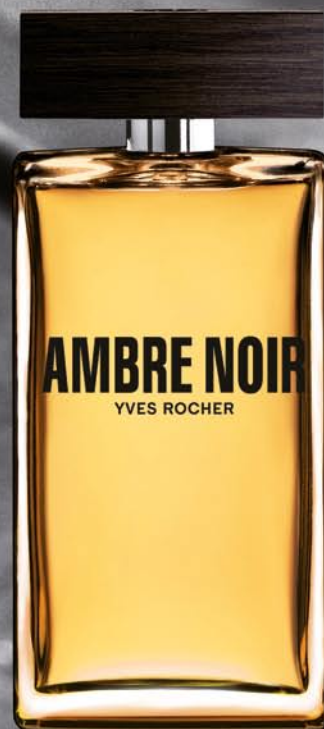


YVES ROCHER
FRANCE

AMBRE NOIR

YVES ROCHER

СИЛА И ХАРАКТЕР
ДРЕВЕЧНО-МУСКУСНЫХ НОТ



YVES ROCHER PARFUMS

Тел.: 8-800-3333-000* (звонок по России бесплатный), www.yves-rocher.ru

*Телефонный номер 8-800-3333-000 действует для субъектов РФ, на территорию которых производится доставка Товаров Ив Роше.



среди коллег. Потом можно будет поставить этот вопрос на голосование в Федеральной палате адвокатов. У вас завидный список выигранных резонансных дел, и наверняка вы не испытываете недостатка в клиентах. Скажите, а случается ли вам оказывать юридическую помощь безвозмездно?

— Недавно я встречался с главой Ново-Нахичеванской и Российской епархии ААЦ Владыкой Езрасом, и мы с ним пришли к решению создать центр правовой помощи для нуждающихся. Я взял на себя обязанность по его организации. У меня есть опыт подобной работы. В течение нескольких лет я возглавлял Центр правового сопровождения всероссийского общественного движения ветеранов. Но и в моей личной практике всегда есть какое-то количество дел, которые я веду бесплатно. Бывает, что идешь навстречу старому клиенту, у которого в настоящий момент финансовые трудности. Или попадают настолько интересные дела, что не хочется их упускать. Ну и просто так кому-то помогаешь, конечно. Видишь, например, что человек обошел уже все инстанции, и нигде не нашел понима-

Всегда есть какое-то количество дел, которые я веду бесплатно. Бывает, что помогаешь старому клиенту, у которого в настоящий момент финансовые трудности. Или попадают настолько интересные дела, что не хочется их упускать

ния, хотя дело простое. Почему бы ему не помочь? Правда, потом иногда оказывается, что дело очень сложное, но ведь его уже не бросишь. А еще может попасться нечестный клиент, который просто кинет и не заплатит.

Неужели такое бывает?

— С одной моей коллегой несколько лет назад произошел забавный случай. Она защищала клиента на стадии предварительного следствия. На одном из допросов, — уж не знаю, как до этого дошло, — он вдруг схватил со стола протокол и съел его вместе с адвокатским ордером, в котором была прописана дата заключения соглашения о защите. Допрос был продолжен, но адвокату

пришлось выписать новый ордер, указав дату соглашения по памяти. И моя коллега ошиблась в дате, написав другую. Она, что немаловажно, провела блестящую работу. Обвинение с ее подзащитного было снято. А он потом на основании того, что в адвокатском ордере другая дата, отказался оплачивать ее услуги. Самое смешное — это статья, по которой он обвинялся. 159-я — мошенничество.

И как же быть адвокату? Остаться без гонорара или бегать за своим клиентом, прося денег?

— Отвечу так: не стоит наживать себе врага в лице адвоката. Как не стоит делать из архитектора сапера. ■

ереван

Ж У Р Н А Л С А К Ц Е Н Т О М



Журнал «Ереван» — теперь и на iPad

Скачивайте бесплатное приложение для iPad
Yerevan Magazine Handheld
из App Store



В ДОМЕ МОЕМ

В юности Амаяк Сукиасян-Геворгян как-то услышал от своего брата: «У тебя такой характер, что тебе нужен большой дом, в котором ты собрал бы всю родню». Эти слова оказались пророческими. Уже 6 лет Амаяк Робертович руководит Духовно-просветительским центром «Айордеац тун», действующим в Москве под эгидой Ново-Нахичеванской и Российской епархии Армянской Апостольской Церкви. И все собравшиеся здесь, учителя и ученики разных возрастов, чувствуют себя одной большой семьей под крышей родного дома.

Интервью Анна Рулевская | Фото из архива духовно-просветительского центра «Айордеац тун»



Амаяк Робертович, сейчас 8 часов вечера, будний день, а у вас здесь в «Айордеац тун» полно народу и жизнь бурлит.

— Да, у нас скучно не бывает. И слова «не хочу идти домой» мы от учеников слышим часто. Даже вынуждены были правило ввести: занятия должны заканчиваться, а ученики расходиться не позже 10 вечера, чтобы успеть добраться домой до полуночи. Ведь к нам приезжают из самых отдаленных уголков Москвы, даже из Подольска! Я им говорю: «У вас же есть в Подольске армянская воскресная школа!» Но они настаивают: «Хотим к вам».

Наверное, потому, что здесь создается удивительный психологический настрой, совершенно не похожий на атмосферу обычного казенного образовательного учреждения.

— Это наша основная идея. Здесь не только просветительский центр, не просто школа, а самый настоящий дом. Владыка Езрас, Глава Ново-Нахичеванской и Российской епархии ААЦ, с благословения и при постоянной поддержке которого существует «Айордеац тун», как-то сказал ребятам: «Помните, что бы ни случилось, двери этого дома открыты для вас всегда». **Вы здесь занимаетесь духовным просвещением, а при этом так весело. Совершенно не чувствуется никакой занудной нравоучительности или строгости, которые ожидаешь встретить в подобном месте. Как вам это удается?**

— Все мы с самого начала стремились избежать какой бы то ни было мрачности. И Владыка Езрас — первый, кто прилагает к этому все усилия. Он очень открытый человек, много шутит и смеется. Вообще, наше поведение, отношения внутри коллектива педагогов и наставников очень важны, это в первую очередь определяет атмосферу.

По каким программам вы работаете?

— Не хочу, чтобы мои слова прозвучали нескромно, но такого учебно-образовательного учреждения, как наше, в постсоветское время в России еще не было. Поэтому мы находимся в постоянном поиске и эксперименте, без этого невозможно. Программы мы получаем из Святого Эчмиадзина, но адаптируем их с учетом наших условий. Наш духовный настоятель отец Аракел внимательно следит за организацией учебного процесса. Вопрос ведь в том, как этот материал правильно преподнести. Мы понимаем, что большинство армянских детей в Москве ничего не знает о вероучении Армянской Апостольской Церкви, и нужно найти такой подход, чтобы вызвать у них интерес, а не отторжение. Ведь современные подростки даже вместе с родителями посещают церковь неохотно. Их гораздо больше интересуют компьютеры и смартфоны. Наше главное правило заключается в том, что мы никому ничего не навязываем. Но если у наших учеников возникают вопросы, мы всегда готовы на них ответить. В «Айордеац тун» мы учим всех желающих армянскому языку, но в последнее время я замечаю, что все больше и больше обращающихся к нам людей интересуется в первую очередь духовной составляющей образования,

хотят приобщиться к церковной жизни. И это я расцениваю как результат наших многолетних усилий.

Для армянина, живущего в диаспоре, родной язык и Церковь наверняка взаимосвязаны.

— Для армянского народа религия долгое время заменяла государственность. Церковь для нас всегда отождествлялась с домом, с очагом, с тем местом, куда можно прийти за советом. Эта связь, существующая на генетическом уровне, способствует нашей просветительской работе. У нас сейчас есть один ученик, ему 62 года, он уроженец Баку. Некоторое время назад он начал посещать литургии в армянской церкви, а потом, как сам признался, вдруг испытал горькую обиду из-за того, что не умеет читать и писать на родном языке. И пришел к нам.

У вас учатся и совсем маленькие дети, и подростки, и люди пожилого возраста. Но я слышала, что среди ваших учеников есть и неармяне.

— Сейчас у нас таких — человек 15. В основном это уже взрослые, состоявшиеся люди, интересующиеся армянской историей и армянским языком. Довольно много женщин из смешанных супружеских пар, которые хотят говорить со своими мужьями по-армянски. Но есть и такие, чей интерес к Армении не имеет никакого практического

Для армянского народа религия долгое время заменяла государственность. Церковь для нас всегда отождествлялась с домом, с очагом, с тем местом, куда можно прийти за советом. Это связь, существующая на генетическом уровне



Рождественский спектакль-пантомима



Глава Ново-Нахичеванской и Российской Епархии ААЦ епископ Езрас в «Айордеац тун»



объяснения. Просто приходит человек и говорит: «Мне нравится армянский язык, я знаком с вероучением ААЦ, мне хотелось бы узнать больше». Конечно, мы его принимаем. У нас есть ученик, 20-летний русский парень, который очень любит армянскую поэзию. Он пришел к нам несколько лет назад, потому что у него был лучший друг армянин, и он часто бывал у него дома. Ему так понравилась атмосфера, царящая в этой семье, что он захотел вместе с другом ходить в «Айордеац тун».

И сначала, я помню, были проблемы. Звонила его мама, волновалась, говорила, что не хочет, чтобы сын находился в «чуждой» культурной среде. Нам пришлось долго объяснять, что мы не делаем различий между учениками разных национальностей, да и культура наша не такая уж «чуждая». А совсем недавно ко мне обратился таджикский парень, работающий на строительстве новой армянской церкви, и тоже спросил, может ли он посещать нашу школу. Я сказал, что, конечно, может.

Получается, что вы не только помогаете армянам сохранить связь с родиной, но еще и способствуете популяризации армянской культуры. А подобные связи очень важны для такого большого и многонационального города, как Москва.

— Мы всегда говорим ребятам, что Россия — наш второй дом, наша вторая родина, где созданы прекрасные условия для сохранения нашей национальной идентичности. За это я хочу выразить

20-летний русский парень пришел к нам несколько лет назад, потому что у него был лучший друг армянин, и он часто бывал у него дома. Ему так понравилась атмосфера, царящая в этой семье, что он захотел ходить в «Айордеац тун»

особую благодарность руководству страны и города. И не будем забывать, Россия приняла и продолжает принимать нас. Я сам полжизни прожил в этой стране, здесь родились мои дети. И я считаю, что если ты решил жить в России, то должен владеть и русским. Когда я ходил в школу в Ленинакане, нас одинаково хорошо учили и армянскому, и русскому. Мне кажется, что с распадом СССР мы потеряли много полезного, что было наработано за 70 лет. Во времена моего детства все учили русский, это было модно. Но и армянский язык преподавали на очень высоком уровне. Сейчас в Армении модно учить английский, но, если посмотреть на эмиграционные потоки, становится ясно, что по-прежнему большая часть мигрантов приезжает именно в Россию. Многие семьи, поселившись здесь, перестают общаться дома на армянском, специально говорят между собой и с детьми по-русски, но, к сожалению, часто

это очень плохой русский язык. Вот и получается, что они и свой язык не сохраняют, и русский не могут выучить как следует. Мы советуем ни в коем случае не делать этого. Пусть ребенок продолжает говорить дома на родном языке, а в школе изучает русский.

Среди ваших учеников есть как приехавшие недавно, которым нужно просто поддерживать свои знания армянского, так и те, кто уже родился в России и совсем не знает родного языка. Наверное, преподавателям приходится нелегко.

— Наши педагоги работают с почти 700 учащимися, уровень знаний которых самый разный. Мы разделяем их на группы. Обучение проводится в три смены. Кроме того, в одних группах преподавание ведется на армянском, в других — на русском. Отдельная история — с диалектами. Мы призываем людей не стесняться их, ведь диалект — это тоже армянский язык. ►

KASSIR[®] RU ☺ 730-730-0

8,9

АПРЕЛЯ

CROCUS CITY HALL

КОНЦЕРТНЫЙ ТУР 2013

YANNI

МИР БЕЗ ГРАНИЦ

6+

реклама



Кроме занятий по языку, истории и духовному просвещению, в «Айордеац тун» действует огромное количество кружков. Расскажите о них.

— Кружков и разных творческих коллективов у нас действительно много. Я сам уже должен в список заглянуть, чтобы точно сказать, сколько их у нас. Они появлялись постепенно. Кто-то приходил с идеей, говорил: «Давайте попробуем сделать хор». Или театр. Или спортивный клуб. Мы выделяли время и помещение и потом смотрели, что получается. Свою задачу в этом процессе я считаю минимальной: не мешать. Наши преподаватели и руководители клубов и секций — люди, по-настоящему преданные своему делу. Они, конечно, получают зарплату, но их деятельность — это поистине служение. У нас есть очень сильный футбольный клуб, который является чемпионом среди московских армянских футбольных команд. Есть прекрасная секция спортивных единоборств. Есть театр «Гавит», действующий при нашем центре уже несколько лет. Это уникальный коллектив со своей неповторимой атмосферой. Есть великолепный танцевальный ансамбль «Айаса», ансамбль народных инструментов, прекрасный детский хор «Овсанна», женский вокальный коллектив, студия объемного гобелена... А недавно ребята создали

Часто ребята из «Айордеац тун» выбирают профессии, связанные с искусством. Недавно одна наша ученица поступила во ВГИК, хотя до прихода в наш центр и не думала о карьере актрисы, а другая стала студенткой Музыкального колледжа Беркли

и рок-группу... Всего и не перечислишь в одном интервью. Должен сказать, мы следим за тем, как наши ученики входят во взрослую жизнь, куда поступают, кем становятся. У нас в центре действуют специальные факультативы, помогающие им подготовиться к сдаче ЕГЭ. И есть одна тенденция. Очень часто ребята из «Айордеац тун» выбирают профессии, связанные с искусством. Недавно одна наша ученица поступила во ВГИК, хотя до прихода в наш центр и не думала о карьере актрисы, а другая стала студенткой Музыкального колледжа Беркли в Бостоне. Вам как директору приходится иногда проявлять строгость, повышать голос? Приводят к вам на ковер провинившихся учеников?

— Такое бывает в основном по двум причинам. Я настаиваю на том, что

они должны относиться к «Айордеац тун» как к своему дому. Не сорить здесь, вести себя достойно. Не могу сказать, что мы часто сталкиваемся с серьезными проблемами, но иногда все-таки приходится напоминать ученикам кое о чем. И вторая причина — наш горячий армянский темперамент. Ребята молодые, иногда их тянет выяснять отношения. Приходится объяснять им, что для этого есть секция дзюдо, где можно выпустить пар.

А как у вас со школьной романтикой?
— Из наших стен вышло уже 8 супружеских пар, и мы ожидаем в скором времени еще две свадьбы. Это нас несказанно радует. Мы не скрываем, что одна из наших задач — добиться того, чтобы в «Айордеац тун» соединялись армянские сердца. ■



Академия высокой итальянской кухни

Материал на правах рекламы

Вопрос о вкусной и полезной пище никогда не потеряет своей актуальности. Как и где научиться вкусно готовить? Многие люди задаются этим вопросом. И каждый приходит к нему в силу различных обстоятельств, будь то начало самостоятельной жизни, рождение детей, желание порадовать любимого человека, удивить гостей, да и просто для себя, ведь все мы любим вкусно поесть.

Академия высокой итальянской кухни Accademia del Gusto — это первая кулинарная школа в Москве (основана в 2006 году), работающая в формате Food Entertainment. Гости Академии учатся приготовлению блюд итальянской кухни у титулованных шеф-поваров из лучших итальянских ресторанов Москвы (La Casa Dello Chef, Fresco, Fish, Pane&Olio, Piccolino), аккредитованных Международной федерацией итальянских поваров.

В последнее время становится модным готовить дома блюда, похожие на ресторанные. Многочисленные телепрограммы стараются преподавать уроки приготовления изысканной еды, но, согласитесь, неинтересно смотреть и не пробовать повторить самому. Никакая учеба не может обойтись без

практических занятий, тем более если дело касается поварского искусства. Однако книги и телепрограммы тут не помогут: чтобы научиться готовить по-настоящему вкусные блюда, необходим наставник, мастер своего дела, а самый лучший вариант — это, безусловно, кулинарная школа.

Accademia del Gusto предлагает не просто кулинарные мастер-классы, а тотальное погружение в процесс готовки — каждое занятие длится более четырех часов, и за это время создается четыре блюда. Мастер-класс начинается с вручения каждому гостю фирменного пакета, содержащего меню урока с пошаговыми рецептами и полями для заметок. Руководит всем этим обаятельный итальянец, который знакомится с гостями кулинарного вечера, распределяет обязанности между участниками, делится секретами и тонкостями приготовления тех или иных блюд, а иногда и исполняет для гостей арии из итальянских опер.

По ходу дела шеф-повар дает профессиональные рекомендации: как разрезать креветку, чтобы ее можно было красиво выложить на тарелке, что добавить в песто, чтобы он стал более пикантным, и до какой степени нужно взбивать соус.

Здесь каждый выполняет свою часть работы. Продукты готовятся одновременно для всех блюд — от закуски до десерта. Самое веселое — это паста. Тесто нужно сначала замесить, а потом нарезать при помощи паста-машинки. В Италии она, разумеется, есть у каждой уважающей себя хозяйки.

Тема урока меняется каждую неделю: это может быть как кухня определенного региона Италии, так и тематическое занятие, посвященное пасте, десертам, а также многим другим шедеврам итальянской Alta Cucina. Закончив работу над очередным блюдом, учащиеся с аппетитом съедают творение своих рук, запивая превосходным итальянским вином, и приступают к следующему блюду. В завершение вечера к свежеприготовленному десерту подается ароматный кофе, вручаются диплом с автографом шефа и фото на память. Уметь готовить вкусно — это искусство. Студия вмещает до 40 гостей. Если вам нужно встретиться с друзьями, например, отметить день рождения или просто удивить своих знакомых необычным мероприятием, приходите в Accademia del Gusto — островок Италии в самом центре Москвы. Адрес: Москва, ул. 1-я Тверская-Ямская, 27, www.delgusto.ru.

брошу все, уеду в Ереван

Вопрос «откуда ты?» в Армении звучит и воспринимается по-особенному. Так уж сложилось исторически, что армяне постоянно рассеивались по всему миру. Но однажды у многих наступает время возвращаться на родину, пусть даже и не в самые благополучные для нее времена. Именно это заинтересовало польского фотографа Паулину Чарнешку, которая решила заснять на пленку репатриантов, приехавших в Армению в последние несколько лет.

Фото Паулина Чарнешка/PanArmenian Photo



Adrine Gregorian (Ադրինե Գրեգորյան)
1978
Los Angeles, Boston, Washington DC
Why not?
Artist, Activist, Documentary filmmaker
Likes:
positive activities - the negative
friends like no other
no TV more movie quality time
seasonal cooking
international friends
Building a nation
travel - through the region - peaceful opportunity
if not now then when?

Адрине Грегориан, 35 лет

Режиссер-документалист, художник

Прожив много лет в Лос-Анджелесе, Бостоне и Вашингтоне, Адрине уверена, что, несмотря на все трудности, жить в Армении хорошо. Больше всего ей нравится быть свидетелем и непосредственным участником становления молодой армянской государственности. Неприятными факторами Адрине считает следующие: «В Армении много курят, не все в порядке в сфере обслуживания, в плачевном состоянии окружающая среда, большинство людей боится поднимать голос и бороться за свои права. А еще мне очень не нравится, когда мне говорят, что я поправилась, или спрашивают, почему я до сих пор не вышла замуж!»

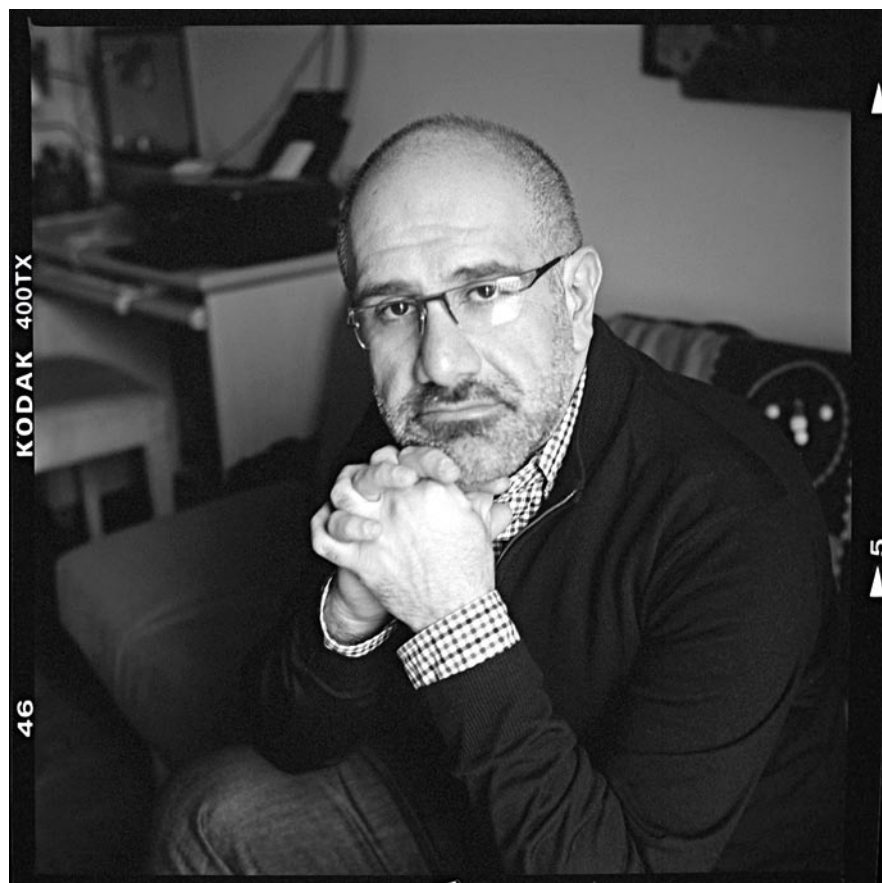


MEROUJAN MINASSIAN
8/11/1980
TEHRAN/IRAN
I wasn't my choice, my parents decided
to send me to Armenia because if I stayed
in Iran I should go to Army
I'm co-founder of STORAKET architectural
studio and since then I'm supervisor in
urban planning department of architectural &
construction university of Yerevan.

Меружан Минасян, 33 года

Архитектор

В Ереван Меружан переехал из Ирана: «Это не был мой выбор, родители послали меня сюда, чтобы я не пошел служить в иранскую армию». И, видимо, не напрасно: в Армении Меружан занялся гораздо более мирным делом — основал с друзьями архитектурную фирму «Сторакет», а также стал преподавать в Ереванском государственном университете архитектуры и строительства. «Больше всего в Армении мне нравится, что жизнь здесь меняется к лучшему, — говорит Меружан, — и я — часть этого процесса».



Alex Sardar

1973

Iran, Germany, US

Professional opportunity

Serve as country director for international NGO; work on democratic reforms, community development, and civil society strengthening.

Алекс Сардар, 40 лет

Директор регионального подразделения международной неправительственной организации

Алекс успел пожить в Иране, Германии и США. В Армению переехал, как только появилась возможность поработать на исторической родине. Его специальность — демократические реформы, развитие и укрепление гражданского общества. Главное различие между жизнью здесь и другими странами, по его мнению, состоит в том, что в Армении невозможно предсказать, что произойдет в следующую минуту. «С одной стороны, когда не знаешь чего ждать, немного трудно ориентироваться, с другой — каждый день здесь полон эмоций и интересных событий», — говорит Алекс.



Ks. Petros

19.10.1979 Baku (Azerbaijani)
Azerbaijani (40 lat), Belarusian (7 lat), Polska (9 lat)
Officially: "I am a Catholic priest of the
nation"

Служить, служить, служить... это пробное
именно католиков в Ереване

Здесь есть много католиков, а также иная, где-то католическая традиция, и народный и от рождения по своему миссии. Поэтому пригласили к нам много диаспоры. Нам дано миссию и души. Обслуживать также католическую диаспору (М.Тараканов, М.Тараканов, М.Тараканов).

Отец Петрос, 34 года

Священник

До того как переехать на постоянное жительство в Армению, отец Петрос 10 лет прожил в Баку, затем 7 лет — в Белоруссии и 9 лет — в Польше. Но в один прекрасный день решил для себя, что пришло время отдать долг родной стране. Так отец Петрос стал приходским католическим священником в Ереване. «Служить на родной земле, хоть и для малочисленных католиков, для меня настоящее счастье, — делится он, — стоило так долго прожить за ее пределами, чтобы потом приехать сюда».



Shahramanyan Nune

20.09.1986 Martuni (Gorchis Karabagh)

14 lat w Polsce (Dąbrowa, Koszalin, Rawa)

Spontaniczna decyzja, po prostu przyszła mi się głaska, więc wybrałam się do Armenii. Wyjechałam co roku do Armenii, odwiedzałam ją. Operę, plac Republiki, czyli te miejsca gdzie zawsze każdy Ormianin mieszkojacy do dzisiaj, jednak tak naprawdę nie znamy ani Armenii, ani Ormian, nie mówię już o samym języku. Mieszkając w Polsce nie słyszałam się Ormianko, miałam wyobrażenie polskich angielskich Armeniów, była dla mnie krajem „egzotycznym”.

Нунэ Шахраманиян, 27 лет

Совладелица кафе

Родилась Нунэ в Карабахе, но позже переехала с семьей в Польшу. А потом, довольно спонтанно, решила, что настало время вернуться: «Тогда я каждый год приезжала в Ереван как турист, ходила к Опере, на площадь Республики, но языка не знала и друзей-армян у меня не было, — вспоминает Нунэ. — Живя в Польше, я даже армянкой себя уже не чувствовала, а Армения была каким-то экзотическим местом. Но однажды я взяла и вернулась. Нашла здесь друзей, человеческую теплоту и теплую погоду — все, чего мне не хватало в Польше, и самое главное — любимого мужа, с которым мы открыли уютное кафе в центре Еревана».



Nairi Akhverdyan

1976

The Netherlands

Because I could.

Live and work. I teach translation and translate literature.

I like Armenia because I feel at home here.

I like Armenia because the Armenians here are diverse.

Armenia would be better if it accepted more diversity.

Armenia would be better if people cared more for each other.

Armenia would be better if more people could live here.

I've been here for a little over two years.

Наири Ахверди, 37 лет

Преподаватель

Много лет Наири прожила в Голландии, но в итоге вернулась на родину. Здесь она чувствует себя как дома, а работая преподавателем, не только учит, но и сама многому учится. Армения дарит ей массу настоящих эмоций, роскошь человеческого общения. При этом она была бы не против, если бы в армянском обществе было больше терпимости и люди больше заботились друг о друге. Впрочем, эту задачу она считает разрешимой: «Все зависит от нас самих, в том числе и от меня».



Marianne Hunanyan

08.06.1994. Erevan

W Polsce w Sieradzu
niedługo do Armenii ponieważ nie chcieli nam przedłużyć
czasowego pobytu.
Uczę się studiów języka obcego i turystyki po śniwie

Co mi się podoba
1. krajoznictwo
2. ciepło rodzinne

Co mi się niepodoba
1. klimat
2. polityka
3. nauczanie
4. choroba

Марианна Унанян, 22 года

Студентка

Марианна несколько лет жила в Польше, но недавно с семьей вернулась в Армению. В Ереване она учится иностранным языкам и туризм-менеджменту. Говорит, что ни на что не променяет великолепные пейзажи, теплоту людей и возможность быть рядом с родными. Правда, этим трем аргументам противостоят не очень приятные факты: «Слишком много политики вокруг, в плохом состоянии сфера образования и совершенно безобразно ведут себя некоторые молодые парни».



Grachya Makushyan

1983

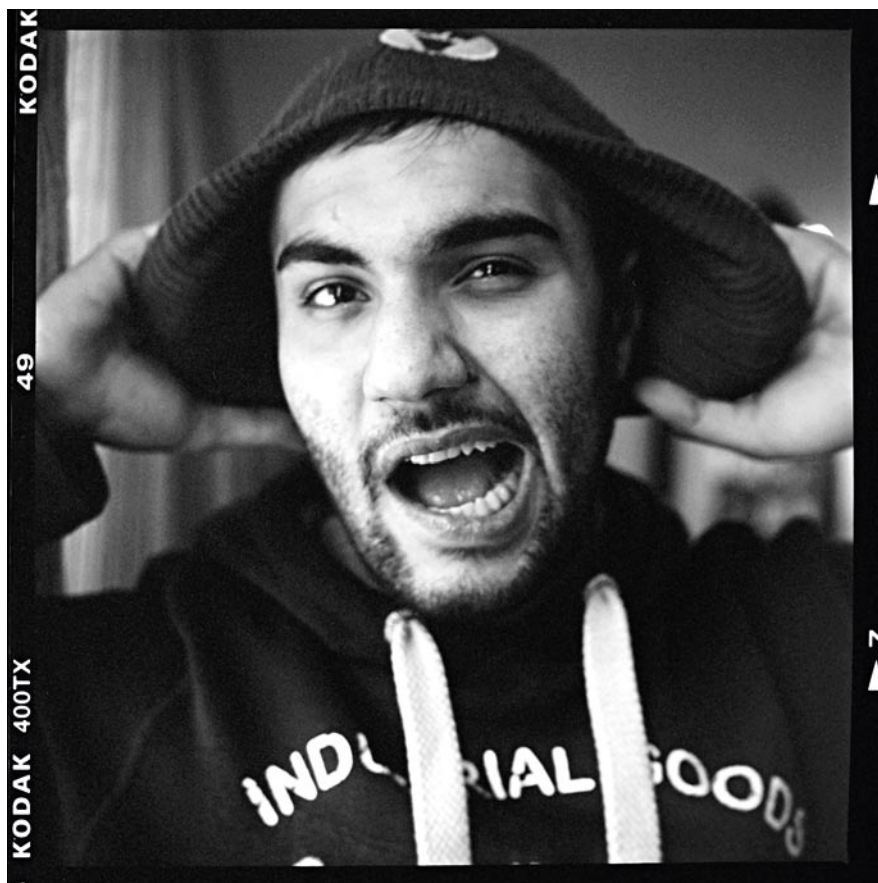
Syria

I've always dreamed of Armenia
my parents are Armenians our neighbours are
Armenians I went to an Armenian school
and people know me as "that Armenian guy"
Armenia was the easiest place to go for me, when
because I escaped from the Syrian Army
I came here more because I didn't want to do
the Military service and shoot protesters.

Грачья Макушьян, 30 лет

Музыкант, переводчик

Вырос Грачья в Сирии, но всю жизнь мечтал переехать в Ереван: «Мои родители — армяне, наши соседи — армяне, я ходил в армянскую школу и все меня называли «армянским парнем», — рассказывает Грачья. — Когда пришло время служить в сирийской армии, я решил переехать сюда — не хотел стрелять в мирных демонстрантов». В Армении он чувствует себя отлично, правда, пока не может найти постоянную работу — подрабатывает в кафе игрой на гитаре, иногда переводит тексты с английского на арабский.

[illegible]

Армен, 23 года

Режиссер-документалист, клипмейкер
Армен родился и вырос в Иране, но переезд в Армению считает совершенно естественным событием в своей жизни: «Во-первых, это моя страна; во-вторых, еще до того, как переехать, я побывал здесь однажды и просто влюбился в Армению». По приезде эта любовь стала еще сильнее. Армен учится в Ереванском государственном институте театра и кино, снимает документальные фильмы и клипы для армянских исполнителей. Естественно, и про любовь тоже.



Anashen Navasartian
1987

I lived almost half my life in Iran. Tehran. I was born there, raised there and started my high school there. However, when I was almost 12 years old,

Анашен Навасардян, 26 лет

Режиссер

Анашен родилась, выросла и пошла в школу в Тегеране, а в 12 лет поехала учиться в армянское училище Мелконян на Кипре. «Окончив училище, я решила уехать в США, но родители не захотели тогда отпускать меня на другой конец света, вместо этого я отправилась в Армению», — вспоминает она. Правда, через некоторое время она все же оказалась в США, выиграв грин-карту по лотерее. «Но неожиданно оказалось, что Америка — это далеко не земля обетованная, — признается Анашен. — Там все так заняты, что тебя особо никто и не замечает. А в Армении я лично знакома с парнем из бакалейной лавки, а портной можетшить для меня платье бесплатно, просто потому, что я ему нравлюсь». В ближайшем будущем Анашен собирается взяться за съемки своего первого фильма в Армении.

портрет одного пейзажа

Рудольфу Хачатряну не исполнилось и двадцати, когда великий Ерванд Кочар сказал ему: «Даже если ты умрешь сейчас, все равно останешься в истории армянского искусства».

Хачатрян прожил 70 лет и стал одним из выдающихся армянских живописцев XX века. Впрочем, в творческом плане он не раз перерождался, открывая новые грани своего таланта и пробуя новые пути самовыражения, не замечая при этом никаких рамок и границ.

Текст Артавазд Егиазарян | Фото из книги

«Рудольф Хачатрян. Рисунок»,

Москва, «Изобразительное искусство», 1986 г.





Трудный ребенок

Детство Рудольфа Хачатряна пришлось на военные и послевоенные годы. Семья жила в полуподвальной квартире, куда едва проникал свет: приходилось зашторивать окна, чтобы прохожие не заглядывали. Там он и начал рисовать. Да так, что для родителей Рудольфа, не имеющих к искусству ни малейшего отношения, стало очевидно: нужно отдать его в художественную школу. Приняли его туда без малейших сомнений — талант юноши был неоспорим. Правда, выгнали тоже недолго думая, всего через три месяца — Рудольф не терпел никаких рамок, а здесь его заставляли заниматься рисованием по общепринятой программе. А вот родители после исключения его

из школы решили, что он — трудный ребенок без каких-либо способностей и будущего. Выход они видели один — отдать в ученики к дяде Николу, портному и закройщику. Согласиться с этим Рудольф не мог, даже когда отец заявил, что теперь непокорный сын сам должен зарабатывать себе на хлеб. Он предпочел наняться рабочим и таскать туфовые блоки. А после работы рисовал, засыпая всего на четыре-пять часов, чтобы рано утром вновь пойти на стройку.

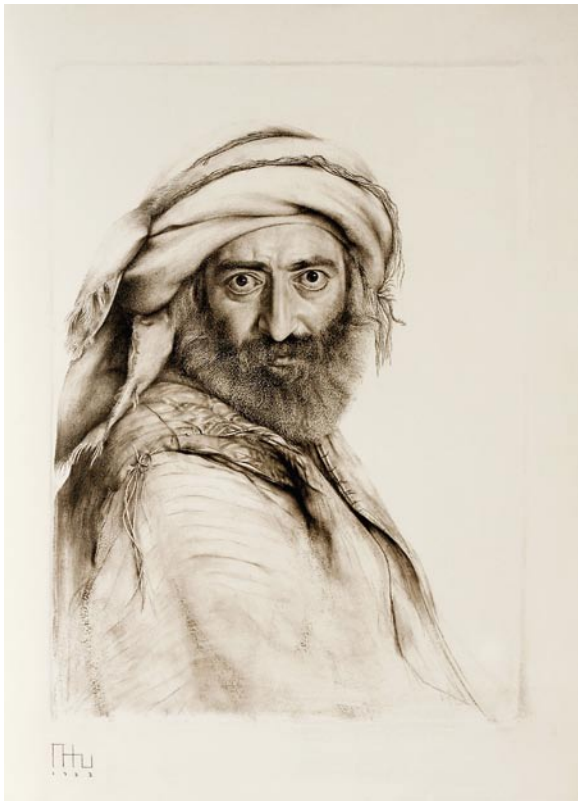
Большой человек

Архитектор Левон Игитян познакомился с Рудольфом, когда они были еще детьми. Был обычный жаркий летний ереванский день. Левон с друзьями играл в бассейне рядом с кафе «Поплавок». «Вдруг все ребята замолчали и уставились в сторону, откуда к нам направлялся худой парень в довольно нелепых синих сатиновых трусах до колен, — вспоминает Игитян. — Все разом захохотали. А он ни на кого не обратил внимания, спокойно подошел ко мне и сказал: «Я большой человек, что вы тут гогочете!». Потом выяснилось, что он говорит не о возрасте, а о том, что будет великим. И снова раздался хохот. Мы с Рудиком с того дня начали дружить, а впоследствии он действительно стал великим». ►

Приняли Рудольфа в художественную школу без малейших сомнений. Правда, выгнали тоже недолго думая, всего через три месяца — он не терпел рамок, а здесь его заставляли заниматься по общепринятой программе



←
«Пилигрим».
Левкас, сепия.
80х100 см. 1981



←
«Лусинэ».
Картон, сепия.
100х60 см. 1980

↓
«Мужской портрет».
Левкас, сепия.
130х100 см. 1980

↑
«Караван-баши».
Левкас, сепия.
80х60 см. 1982

↓
«Моко».
Левкас, сепия.
130х100 см. 1982





↑
«Большой
натюрморт».
Левкас, сепия.
115х95 см. 1982

Дух Леонардо жив

Одно из важнейших событий в жизни Хачатряна случилось, когда ему было 15. Как-то днем он стоял в сквере у ереванской оперы и рисовал прохожих. Он не любил, когда наблюдали за тем, как он работает. Вот и мужчине, остановившемуся рядом, не обрадовался. Но прежде, чем Рудольф успел что-то сказать, тот произнес: «Мой мальчик, сегодня же вечером принеси мне свои работы. Моя мастерская вон за тем садиком». И ушел. Вечером Рудольф пошел по указанному адресу. Хозяин дома — художник Ерванд Кочар, — перебрав работы, воскликнул: «Дух Леонардо жив!» Рудольф удивился, ведь о великом итальянце он тогда ничего не знал. Он обожал Репина и думал, что рисует, как тот. Но Кочар был другого мнения. Он достал из шкафа большой альбом Леонардо, открыл страницу с драпировками и показал юноше. «Я сам обалдел от сходства!» — вспоминал позже Хачатрян. С тех пор живой классик армянской живописи и подросток-недоучка стали друзьями. Кочар считал большой удачей то, что Рудольфа выгнали из училища: «По-моему, им больше нечему тебя учить». И сам стал наставником Хачатряна. К восемнадцати годам Рудольф начал представлять свои работы на республиканских выставках.

«Для меня настоящий художник тот, кто соединяет в себе весь мир, — говорил Хачатрян. — Я воспринимаю свои работы как труд всего человечества, так же как и русскую иконопись или японскую живопись воспринимаю как свою. Поэтому я чувствую себя армянином и китайцем, русским, чернокожим, Ван Гогом и Пикассо. Я Адам, воплощающий в себе все человечество».

Место действия любви

Даже в самые ранние годы Хачатрян не рисовал по-детски, у него не было ни ярких красок, ни сказочных сюжетов. Он сразу взялся за дело серьезно. «Мышление у меня было не литературное, не иллюстративное, а портретное, — вспоминал он позже. — Я не просто рисовал пейзаж, а создавал портрет этого пейзажа». И, конечно, вовсе не случайно Хачатрян оставил множество автопортретов, через собственное отражение в зеркале открывая для себя секреты портретного искусства. При этом своих героев (в том числе и себя самого) художник часто изображал одетыми в старинные костюмы, в великолепные одежды, которые придают образам художественность и вызывают у зрителя разнообразные исторические или литературные ассоциации. Говорят, кстати, что сам Хачатрян,

Ерванд Кочар, перебрав работы Хачатряна, воскликнул: «Дух Леонардо жив!» Рудольф удивился, ведь о великом итальянце он тогда ничего не знал. Он обожал Репина и думал, что рисует, как тот

в отличие от неряшливых богемных художников его поколения, всегда держался как классический художник-аристократ. Вплоть до того, что не надевал зимних ботинок, если те не соответствовали этому образу... Трижды Рудольфу позировал его давний друг, поэт Размик Давоян. Быть моделью Хачатряна было нелегко: «Иногда приходилось позировать не двигаясь до десяти часов кряду! — с улыбкой вспоминает Давоян. — Особенно когда Рудольф работал карандашом и обязательно тщательно прорисовывал все мельчайшие детали. Потому что был перфекционистом». Впрочем, не всегда моделям приходилось так трудно. Однажды в московской мастерской Хачатряна Левон Игитян стал свидетелем того, как к нему пришла некая иностранная семейная пара (художнику специально позвонили из МХАТа и очень попросили их принять): муж хотел заказать портрет жены. Хачатрян посмотрел на нее, усадил на стул поближе к окну, чтобы было достаточно светло, и шепнул Игитяну по-армянски: «20—25 минут займет, не больше». После получаса работы он сказал заказчикам, чтобы приходили вечером за картиной. «Я подошел, посмотрел на то, что он успел за это время сделать, и не поверил глазам, — вспоминает архитектор. — Он не нарисовал, а так, слегка наметил рот и глаза. И все!» В ответ на удивление друга Рудольф спокойно объяснил: «Этого хватит, ведь я ее хорошо разглядел». Само собой, вечером заказчики были в полном восторге.

Очень образно о работах Хачатряна сказал в свое время писатель Фазиль Искандер: «Почему он в своих натюрмортах так тщательно выписывает каждую вещь: гранат — так гранат со всеми шероховатостями своей поверхности, кувшин — так кувшин со всеми вмятинами, тряпочка тоже красуется каждой ворсинкой своей бахромы, и веник выражает готовность приступить к своим обязанностям. В картине нет центра, нет периферии. Или все центр и все периферия? Да! Он так считает. Он считает, что художество — это любовь. Все, на что упал любящий взгляд художника, превращается в драгоценность. Тщательно прорисованная ворсинка тряпочки превращается в место действия любви и поэтому приобретает важность». ►

Поэт линии

В 1961-м, когда Хачатрян было всего 24 года, Государственная картинная галерея Армении приобрела у него серию портретов деятелей культуры Армении. Через год его работы стали активно скупать коллекционеры: Хачатрян стал одним из самых перспективных молодых художников во всей стране. Стало очевидно, что из «подражателя» Леонардо он вырос в самостоятельного художника с собственным почерком, главной особенностью которого была работа с линиями. Его называли поэтом линии. Историк искусства Савва Ямщиков писал: «Простая четкая линия в рисунках Хачатряна превращается в универсальное средство, с помощью которого он способен выразить богатство окружающего мира, тончайшие оттенки человеческих чувств».

Нечто чудесное

Мастерство Рудольфа достигло зрелости и совершенства, обрело широкое признание в 1970-е, после того как в 1971 году он переехал в Москву, навсегда связав свою жизнь с художницей и своей новой музой Натальей Шнайдер. В конце 1970-х он начинает использовать большие графические

листы, помимо карандаша, среди его материалов и инструментов появляются светло-коричневые жидкие чернила, красноватый меловой карандаш, перо и кисть. Основой для картин служит не только бумага, но и белый или цветной картон. В 1980 году Хачатрян идет еще дальше — начинается один из самых интересных периодов его творчества — «рисунок на левкасе». Подобно обожаемому им иконописцам, перед тем как рисовать, он наносил на доску этот грунт. Эффект был поразительный. Поэт Арсений Тарковский, после встречи с Рудольфом в его московской мастерской писал: «Белоснежный левкас светится изнутри, свет мерцает, переливается между штрихами, играет чудесную роль — как бы уводит зрителя в пещеру, где Аладдин из «Тысячи и одной ночи» обрел многоцветные богатства. Каждый, кто видел работы Рудольфа Хачатряна, остро ощущал этот великолепный эффект... И все-таки не до конца понимаешь, какими же еще средствами этот эффект достигается. Здесь таится нечто чудесное».

Свой Ереван

Хачатрян был очень «ереванским» человеком. Но по сути свой Ереван он создавал сам, где бы ни находился, будь то огромная Москва или вообще чуждый Лондон. Когда старые друзья периодически задавали ему риторический вопрос «почему уехал из Еревана?», он отвечал, что его город живет у него внутри, поэтому ему и удастся так рисовать: не будет Еревана, не будет и картин. А что такое «свой Ереван», если не круг друзей? С этим у художника никогда не было проблем. Однажды Хачатрян помог нескольким ереванским друзьям попасть в Москве на какой-то важный спектакль, когда уже невозможно было достать билеты. Друзья ждали у входа, когда он приехал и спокойно

Хачатрян был очень «ереванским» человеком. Но по сути свой Ереван он создавал сам, где бы ни находился, будь то огромная Москва или вообще чуждый Лондон. Он говорил, что его город живет у него внутри



Рудольф Хачатрян.

Персональные выставки

- 1976 — Музей западного искусства, Одесса
- 1978 — Союз художников СССР, Москва
- 1979 — Союз художников, Ленинград
- 1980 — Союз художников, Ереван
- 1983 — Музей современного искусства, Ереван
- 1984 — Государственный музей искусств народов Востока, Москва
- 1985 — Heritage Gallery, Лос-Анджелес, Детройт, США
- 1988 — Дом художника, Ереван
- 1990 — Резиденция архиепископа Кентерберийского, Лондон
- 1993 — Центральный Дом художника, Москва
- 1997 — Национальная галерея Армении, Ереван. Государственная Третьяковская галерея, Москва
- 2002 — Российская Академия художеств, Москва
- 2004 — Галерея «Новый Эрмитаж», Москва. Московский музей современного искусства

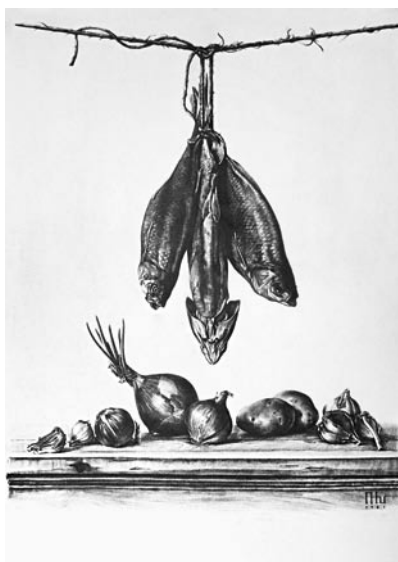


↑
«Натюрморт
с зеркалом».
Левкас, сепия.
115х95 см. 1983

↓
«У окна».
Левкас, сепия.
110х95 см. 1982



→
«Комната в доме,
где родился художник».
Бумага, карандаш.
30х25 см. 1951



↑
«Ниша».
Левкас, сепия.
130х100 см. 1981

←
«Натюрморт
с тремя рыбами».
Левкас, сепия.
100х80 см. 1981

←
«Натюрморт
с цветами и
раковиной».
Левкас, сепия.
100х130 см. 1981

Рудольф Хачатрян был не только выдающимся художником, но и великолепным другом и семьянином. Он появлялся в самый нужный момент и никогда не ждал, чтобы к нему обращались за помощью

провел их внутрь. Казалось, абсолютно все в театре были его близкими друзьями — от контролера до артистов... Среди безбилетников был и Левон Игитян. После спектакля Хачатрян захотел пригласить его куда-нибудь посидеть, поболтать. Но было поздно, друг, у которого остановился Игитян, жил далеко. Тогда Рудольф решил помочь с машиной и принялся кого-то звать: «Женя, Женя!» Остановилась машина, из нее вышел народный артист СССР Евгений Евстигнеев, который был только рад услужить «дорогому Рудику»...

Хачатрян был не только выдающимся художником, но и великолепным другом и семьянином. Переехав в Москву и начав новую жизнь, он, тем не менее, сохранил прекрасные отношения с первой женой Джеммой и двумя дочерьми, до того, что Джемма и Наталья Шнайдер стали хорошими подругами. Он появлялся в самый нужный момент, не ждал, чтобы к нему обращались за помощью. Поддерживал он, конечно, только тех, кого любил, правда, их было очень много. Еще его помнят как очень смелого человека, который не боялся ничего. Мог, например, ввязаться в драку с титулованным художником мощного телосложения, только чтобы заступиться за друга, которого оскорбили за его спиной. Удар, говорят, у него был сильный, как у профессионального боксера.

Подарок за подарок

Как-то в начале 1970-х, когда в Ереване был дефицит с художественными принадлежностями и карандашами в частности, в руки Левону Игитяну попала целая коробка с превосходными немецкими карандашами, которых тогда даже у Кочара не было, не то что у молодых художников. «Я сразу же подумал, что надо их отдать Рудольфу, — вспоминает архитектор, — и побежал в наш «университет» — кафе у Союза художников. Рудика не было, сел с Миной Аветисяном и Левоном Нерсисяном подождать, пока он придет. Когда я им показал коробку с «сокровищами», они в один голос воскликнули: «Не давай никому, кроме Рудольфа!» Вскоре пришел и Хачатрян. Увидев драгоценный подарок, он сначала покраснел, а потом достал откуда-то бумажку и стал делать наброски, после чего убежал в мастерскую рисовать. Через много лет он подарил Игитяну великолепный комплект чертежных приборов, не менее дефицитных, чем тогда карандаши. Причем искал долго: нашел знакомых в Московском архитектурном институте, там ему подсказали, как выйти на спекулянта, у которого есть нужные инструменты. Он просто не мог остаться в долгу и даже столько лет спустя не ответить подарком на подарок...

В движении

Однажды двухмерной, «обычной» живописи ему стало недостаточно. В 1990-х Хачатрян решил развить принцип «пространственной живописи» своего учителя Ерванда Кочара, который еще в 1930-х первым в мире придал живописи многомерность. Хачатрян стал выполнять пространственные композиции — «многомерные объекты», состоящие из соединенных под прямым углом фанерных листов или медных пластин, движущиеся и вращающиеся вокруг различных осей. Сам Кочар когда-то давно предсказывал, что однажды Рудольф придет к пространственной живописи, но по-своему, не копируя учителя. «И расскажешь тогда миру о том, что я был первым», — добавил тогда мастер. «Это космическое искусство, поэтому оно безгранично, как космос», — говорил об этих объектах Хачатрян. Многомерны они не только потому, что в них объединились скульптура, живопись и рисунок: «В отличие от висящей на стене неподвижной и всегда одинаковой картины, эти фигуры находятся в движении. И каждое изменение положения меняет само произведение». Хачатрян был уверен, что двухмерная живопись умерла и именно за этой формой искусства — будущее. Этому он посвятил все оставшиеся годы. Он ушел из жизни в 2007 году в возрасте 70 лет...

Родился как человек

Хачатрян рассказывал, что стал другим, когда однажды в детстве увидел Бога. Иначе он никак не мог назвать тот свет, что засиял ему как-то ночью. Это было похоже на сон наяву — нечто светлое, прекрасное, доброе. Но это было так неожиданно, что пришлось спрятаться с головой под одеяло. Видение повторилось трижды. Рудольф, по его словам, закричал, как рождающееся дитя. Уснуть он смог только после того, как его успокоила мать. Годы спустя он скажет: «Мы кричим, когда рождаемся первый раз из лона матери. Во второй раз я кричал, потому что родился как человек». В единственном стихотворении, написанном Хачатряном, всего в нескольких строчках отразилась вся глубина его отношения к Богу и к искусству:

*Когда я был маленький,
Бог пришел ко мне
своим образом и своим светом.
И Он из своего света дал мне,
чтобы мне из этого света
дать свое искусство и тоже уйти». ■*



разговоры о Королевской горе

На информацию о предстоящей поездке в Калининград память машинально выдала стойкий ассоциативный ряд: город-трофей, Кант, янтарь. Причем именно в этой последовательности. А уже в дороге началась привычная работа по превращению откуда-то выплывших сведений в чувства и мысли — о воскресших городах, непреходящих ценностях, ну и армиях, конечно.

Текст Анна Лоренц | Фото Арнос Мартиросян



Разговор на армянском

Первый армянин, который мне встретился в Калининграде, на мое русское «Здравствуйте» ответил вопросом: «Вы не владеете родным?» Как ни странно, с подобного диалога начиналось практически каждое новое знакомство с земляком. И все, что я там видела и ощущала, запомнилось, в том числе в виде разговоров на армянском. Так что теперь без них просто невозможно рассказать об этих впечатлениях.



Точка соприкосновения

Современный город начинается с аэропорта. Встретивший нас там помощник почетного консула Армении в Калининграде Карен Суджян сразу сообщил, что здание калининградского аэропорта совсем уже скоро начнут перестраивать. Но что-то знаковое было в том, что в старый, не по доброй воле покинутый в 1945-м немцами Кенигсберг, мы вошли через советские ворота. Правда, сразу оттуда по широкой, недавно отстроенной современной трассе мы приехали в загородную гостиницу, стилизованную под замок тевтонских рыцарей. И мне вспомнились всегда казавшиеся пустопорожними телеразговоры о том, что на Земле одновременно живет сразу несколько цивилизаций, умудряющихся практически никогда не встречаться. Так вот, в Калининграде они, кажется, встретились. Во всяком случае, эта мысль пробуждала со мной по всем его улицам. Идешь по тихому кирпичному немецкому городку, живущему своей строго расписанной неторопливой жизнью. Обернулся — и попал в город XXI века, с массивными многоэтажками и хоть и стилизованными, но нарочито современными особняками. Свернул за угол — и оказался в типичной советской квадратно-бетонной цивилизации. И даже не совсем типичной, а какой-то



←
Старинный особняк
в Калининграде

Кенигсберг

*Город-замок на берегу реки Прегель был основан в 1255 году рыцарями великого магистра Тевтонского ордена Поппо фон Остерна и чешским королем, герцогом Австрии Оттокар II Пржемыслом II. Согласно наиболее распространенной версии, свое название «Королевская гора» (по-немецки Königsberg) он получил в честь короля Чехии. Однако есть и другие мнения о происхождении топонима, например, от прусского kuniggs — глава рода, князь и berg — брег, берег.

*К концу XIII в. эти завоеванные земли стали заселяться немецкими колонистами, они постепенно смешивались с местными жителями — прусса-

нами, — которые впоследствии забыли свой язык и культуру и почти полностью ассимилировались.

*В 1758 году, во время Семилетней войны, русские войска заняли Кенигсберг. Его жители, в том числе и Иммануил Кант, присягнули на верность императрице Елизавете. До 1762 года город входил в состав России.

*Во время II Мировой войны, в августе 1944 года, налеты британских бомбардировщиков (операция «Возмездие») нанесли Кенигсбергу сильные разрушения. Особенно досталось центру города, где практически не было военных объектов.

От ударов авиации погибло множество мирных жителей, пострадали памятники старины,



в том числе и замок. Позднее город взяли штурмом советские войска.

*В соответствии с решением Потсдамской конференции, центральная часть немецкой

провинции Восточная Пруссия вместе со столицей Кенигсбергом была передана СССР, и город стал центром Кенигсбергской, а позже — Калининградской области.



↑
Пустующее здание, построенное на месте разрушенного королевского замка

утрированной, подчеркнуто небрежной. Пытаюсь объяснить эту странную советскость, одна из музейных гидов отчего-то вполголоса сказала: «Никогда не забывайте, где вы находитесь. Здесь даже завалы, оставшиеся после бомбардировок британской авиации, полностью расчистили только в 1960-е, они были такие, что на улицах трава не росла. Уж очень

долго никто не мог с уверенностью сказать, в каком государстве в итоге окажется этот город».

Да, Калининград, — пожалуй, единственное место в России, где Великую Отечественную войну честнее называть Второй мировой. Памятником всей этой исторической неразберихе стоит на холме огромная двухкорпусная многоэтажка. Возвели ее на месте королевского замка, разрушенного вовсе не во время войны, а в 1969 году. Планировалось, что там будет располагаться администрация края. Но строительство затянулось, потом исчез СССР, а потом сносить

Идешь по тихому кирпичному немецкому городку, живущему своей строго расписанной неторопливой жизнью. Обернулся — и попал в город XXI века, с массивными многоэтажками и хоть и стилизованными, но нарочито современными особняками

или приводить здание в порядок оказалось дороже, чем построить новое. Недавно его выкрасили в бело-голубой цвет, как мне объяснили, «чтобы глаза не мозолило». Так и стоит огромный пустой дом памятником всем встретившимся или столкнувшимся здесь цивилизациям.

Разговор на армянском

— В середине 1990-х на улицах города нередко можно было встретить плачущих немцев — бабушек и дедушек. Думаю, нам, армянам, это кое-что напоминает. Они приезжали посмотреть на город своего детства, находили



дома предков, заходили в старые школы, где когда-то учились. И уезжали. Сейчас тут немцев меньше, чем армян. Да и те — переселенцы из Средней Азии. Переехали поближе к Германии и так тут и остались. Это уникальное место, где нет титульной нации. Любый родившийся здесь — калининградец, а те, у кого и родители тут родились, — коренные калининградцы. Не случайно нашу область называют маленькой Америкой.

Философия чистого времени

Здесь говорят: «Если вам не нравится, какая сейчас погода, подождите немного, и она изменится». И это правда. Когда мы пришли во двор кафедрального собора Кенигсберга, где покоится прах Иммануила Канта, солнце неожиданно исчезло и свинцовое небо угрожающе нависло прямо над головой. Но не поклониться автору «Теории чистого разума» было нельзя. Массивный камень у стены.

Имя, даты — 1724—1804. Солидно пожил. Говорят, пережил всех своих друзей, несмотря на то, а может, именно благодаря тому, что с самого рождения был человеком болезненным. В целях борьбы со всякими хворями жил по строжайше расписанному порядку. О его пунктуальности здесь ходили легенды. Часа два назад во дворе Музея мирового океана экскурсовод, показывая на новенькую скамейку, рассказывала, что поставлена она в честь великого философа, точнее, в память о другой скамье, некогда ему служившей. Дело в том, что по расписанию дня Канта жители города сверяли часы. Но однажды в назначенное время он не вышел на прогулку. Все были в полной растерянности. Пошли справиться, не случилось ли чего. Оказалось, философ так увлекся чтением книги Руссо, что сбился с графика. Чтобы такого больше никогда не повторялось, специально для него городские власти поставили скамейку: мол, не можешь оторваться от книги — не сбивай с ритма весь Кенигсберг, бери ее с собой на прогулку, садись на скамью и читай, сколько хочешь. ►



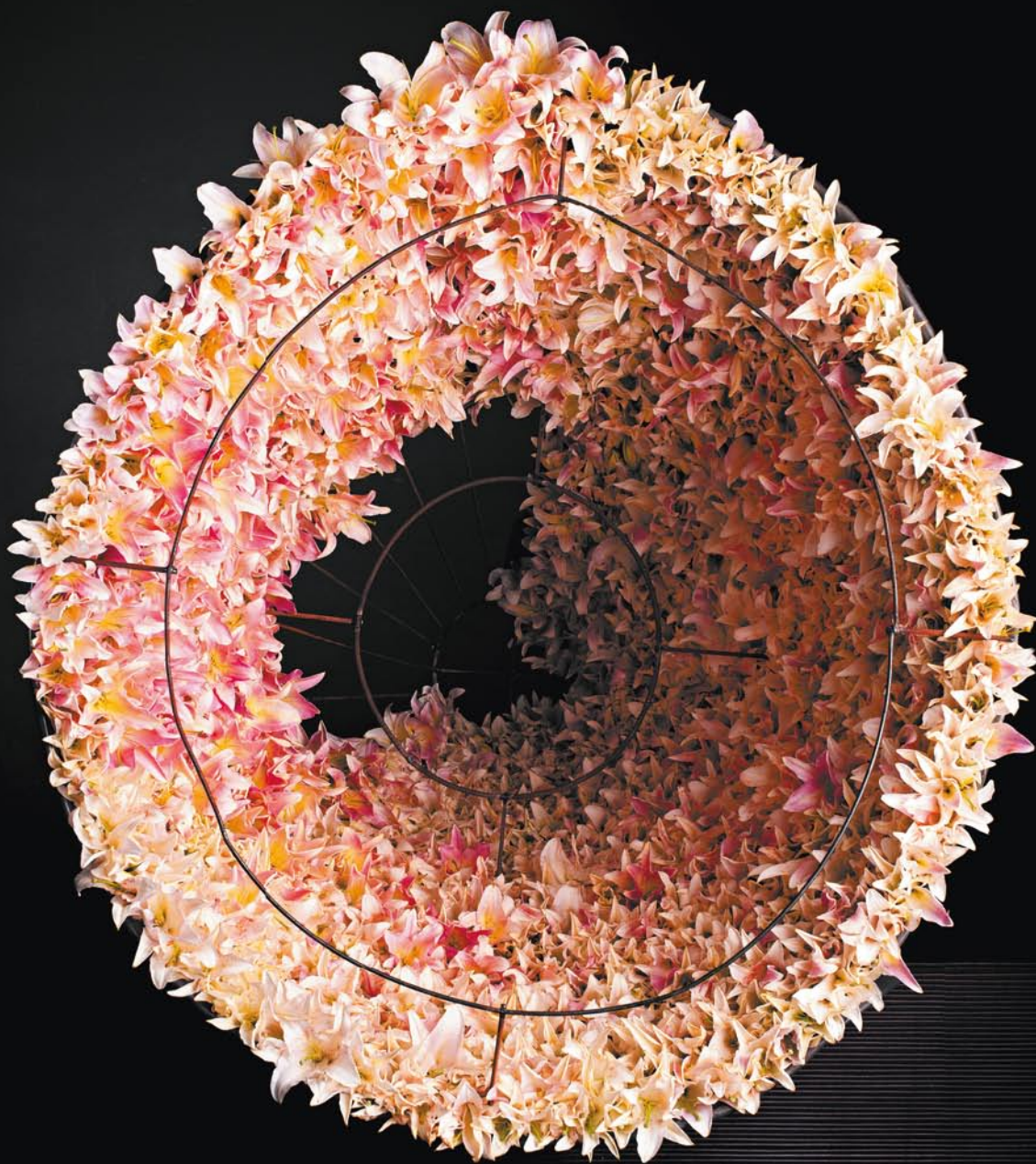
←
Скамейка Канта
во дворе Музея
мирового океана



ARAIK GALSTYAN MOSCOW INTERNATIONAL
FLORAL DESIGN SCHOOL
предлагает серию уникальных семинаров

ВЕСНА 2013

от мировых флористов



10–12 апреля 2013
Моника Ванден Берге (Бельгия)

20–26 мая 2013
Элли Лин (Тайвань)
Томас де Брёйне (Бельгия)
Даниэль Сантамария (Испания)
Араик Галстян (Россия)

→
Кафедральный
собор Кенигсберга,
где покойся прах
Иммануила Канта

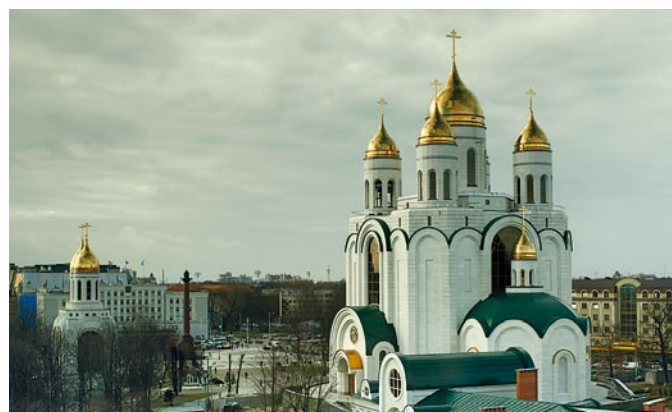
На башенных часах кафедрального собора очень философский циферблат. Цифры на нем расположены строго в направлении стрелок. То есть нормально они читаются, только если смотреть на них с оси, на которой вращаются стрелки. А с любого другого ракурса только число 12 расположено правильно, все остальные повернуты каждая под определенным углом. В результате шестерка, повернутая на 180 градусов, превратилась в девятку. Не оттого ли, что поблизости витал дух Канта, мне пришло в голову, что это вовсе не случайность, а явный намек на то, что время живет по своей непоколебимой логике и бессмысленно даже пытаться приспособить его, сделать удобнее для себя.

Разговор на армянском

— Мы семьей уехали из Еревана в страшные 1990-е. Думали, ненадолго. Стали обустроиваться потихоньку. Кажется, вчера это было. Но, Боже, когда же столько времени пролетело! Теперь всего, что здесь нажито, прожито, и не бросишь. И дети наши — калининградцы. Да и вообще, поздно, наверное, что-то менять. А как иногда хочется!

Они сражались за Родину

Когда-то, завидев разукрашенный самолет этого шушинского парня, напуганные гитлеровцы передавали по радио: «Ахтунг! Ахтунг! В небе Нельсон Степанян!» История его славных боевых побед и героической



←
Храм Христа
Спасителя в центре
Калининграда

смерти в прибалтийском небе, когда он чуть-чуть не дождал до второй звезды Героя Советского Союза, казалось, никогда не сойдет со страниц учебников истории. Еще бы! Он прикрыв своим самолетом штурмовую группу и, уже подбитый, протаранил немецкий корабль. И уж точно никому и в голову бы не пришло, что власти Латвии когда-нибудь потребуют убрать из города Лиепая бюст легендарного летчика-штурмовика. Но это случилось. Тогда недолго думая группа калининградцев —

→
Церковь Сурб
Степанос
облицована
привезенным из
Армении туфом

ветеранов Великой Отечественной войны отправилась в Латвию. Они перевезли памятник в Калининград и установили у здания штаба ВВС Балтийского флота. Штаб теперь расформировали, здание продали какой-то московской фирме, а бюст остался. И стоит теперь памятник армянскому герою там, где он не родился и не погиб, а куда просто не долетел. Там, где живут другие ребята, которые тоже сражались за Родину. И это их одно на всех чувство пережило все. Даже ту самую родину.

Разговор на армянском

— Когда памятник Нельсону еще только привезли, мы решили посмотреть, что нужно сделать, как благоустроить территорию вокруг. Кто же мог в этом



Нельсон Георгиевич Степанян (1913—1944)

Летчик-штурмовик, дважды Герой Советского Союза, гвардии подполковник. На его счету 239 боевых вылетов. Потопил лично и в составе группы 53 вражеских судна, уничтожил 80 танков, 600 автомашин, 27 самолетов.

14 декабря 1944 года Нельсон Степанян возглавил группу штурмовиков «Ил-2», вылетевшую на бомбежку порта Лиепая. Штурмовая группа подверглась атаке 30 немецких истребителей, советские летчики были вынуждены принять бой. Прикрывая товарищей, Степанян перешел в контратаку, но его самолет был подбит, и, падая, протаранил вражеский корабль.



←
Здание Армянского
культурного центра

помочь, если не легендарный калининградский строитель, долгие годы занимавший в городской администрации высокие посты в сфере архитектуры, строительства и транспорта, Павел Георгиевич Саркисов. Он человек невероятно активный и энергичный, и не успели мы глазом моргнуть, как он уже по телефону договаривался с кем-то о начале работ. А заодно и разъяснял: «Как?! Ты не знаешь, кто такой Нельсон Степанян?! Это тот, кто помог нам погнать отсюда фашистов, понял?» На следующий день все уже было сделано.

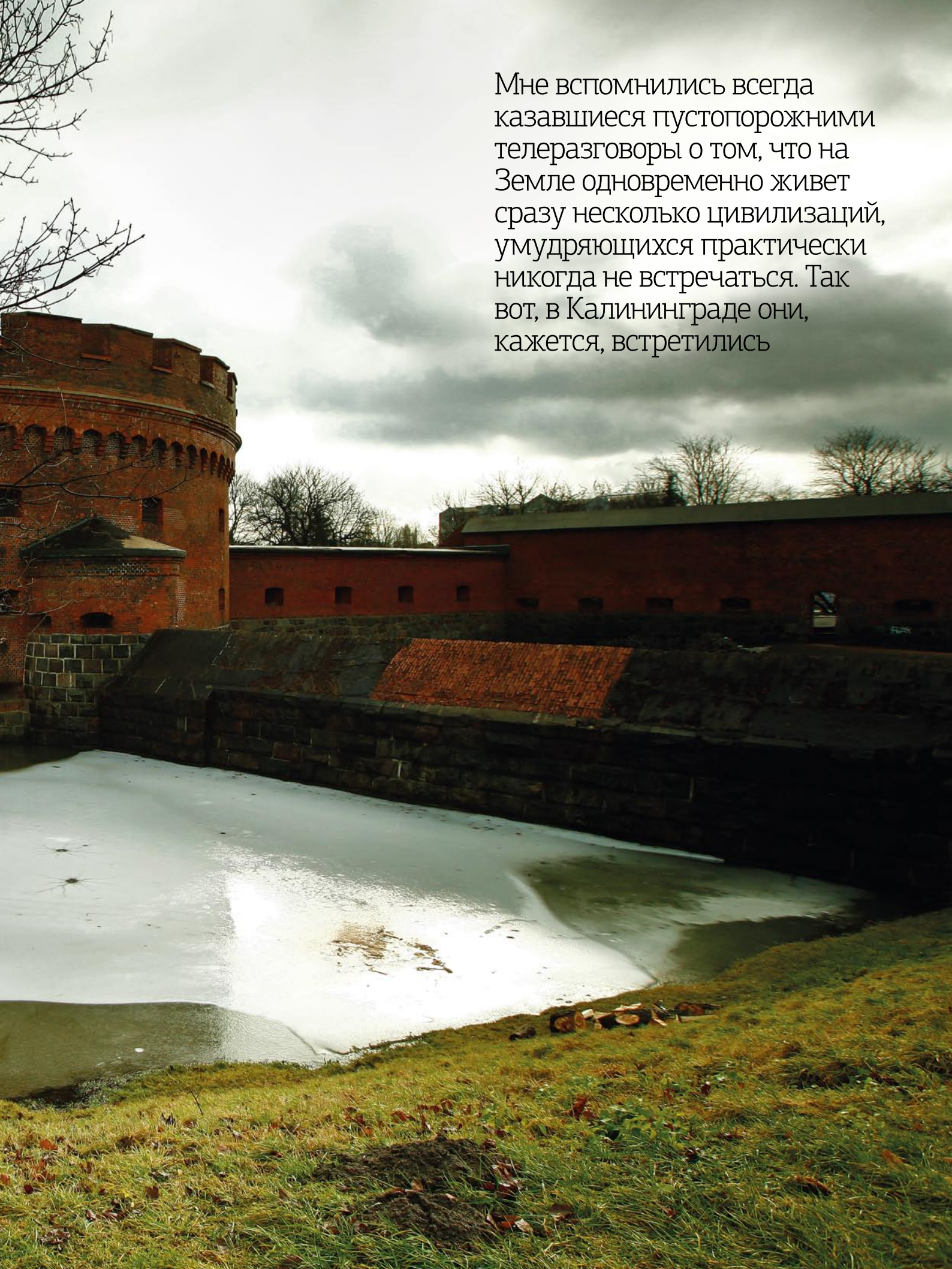
Постоянные величины

Первые армяне приехали в Калининград сразу после Второй мировой. Но это, конечно, никак не значит, что их не было в довоенном Кенигсберге. Иначе откуда было Канту знать и утверждать, что армяне — очень трудолюбивый народ?! И вообще, философ не поспешил на лестные слова в наш адрес. Словом, у меня сложилось такое впечатление, что на этой земле есть две постоянных составляющих — уцелевшие немецкие замки и армяне.

Уже после войны в закрытом советском городе Калининграде служили армянские военнослужащие, но их было не так много. А в годы перестройки здесь была создана свободная экономическая зона и сюда приехали армянские предприниматели. Но первая большая волна переселенцев пришла на 1990-е — после землетрясения, погромов в Сумгаите и Баку, после постсоветского холодного Еревана. Сейчас в области живет около 16000 армян. ►



Мне вспомнились всегда
казавшиеся пустопорожними
телеразговоры о том, что на
Земле одновременно живет
сразу несколько цивилизаций,
умудряющихся практически
никогда не встречаться. Так
вот, в Калининграде они,
кажется, встретились



→
Типичный
немецкий уголок
Калининграда



Вот уже 4 года, как в городе есть частичка Армении. Зайдя за ограду армянского духовно-культурного центра, невольно напрягаешь боковое зрение, чтобы не потерять окончательно способность ориентироваться в пространстве и не забыть, где, собственно, находишься. Церковь Сурб Степанос классической армянской храмовой архитектуры и стоящее неподалеку здание Армянского культурного центра облицованы привезенным из Армении туфом. Здесь, в кирпично-бетонном окружении этот охристо-красный выглядит каким-то особенно насыщенным и торжественным. Деньги на приобретение земли и постройку комплекса собирали всем миром. Причем вложились не только армяне, и не только христиане. Но

львиную долю внес один человек — почетный консул Армении в Калининградской области Юрий Степанович Каджоян. Вообще, в первый же день нашего путешествия стало очевидно, что имя это давно уже не только собственное. Это собственность Калининграда. Куда бы мы ни пришли, непременно там было нечто, сделанное им или при его непосредственном участии. Быть гостем Юрия Степановича означало не просто быть принятым везде и всеми, но и пользоваться такой любовью, что страшно было подумать, каково чувствовать себя самим Юрием Степановичем! Кстати, позже, уже при личном знакомстве, стало очевидно, что сам он человек очень скромный и совершенно глух к собственному громкому имени. Редкий дар. ►



Музей янтаря

Единственный в России музей одного минерала был основан в 1979 году. Он размещается в башне середины XIX века, входившей в систему городских укреплений Кенигсберга. Благодаря близости Пальмникенского месторождения, где сосредоточено около 90% мировых запасов янтаря, музею удалось собрать уникальную по разнообразию коллекцию

солнечного камня, образцы которого различаются по весу, форме, цвету и степени прозрачности. Здесь также экспонированы украшения и предметы быта от эпохи неолита до наших дней, в том числе оригинальные изделия XVII—XVIII веков (эпохи расцвета искусства обработки янтаря), представляющие собой особую ценность. Среди них — эксклюзивные работы

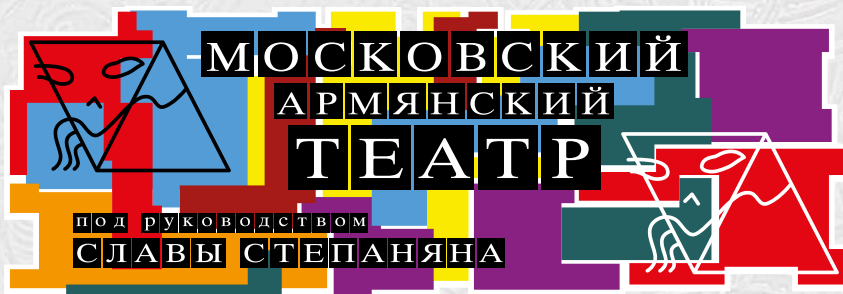
старых немецких мастеров, переданные в дар музею Оружейной палатой Московского Кремля. Интересно, что многие экспонаты коллекции — не подлинники, а копии и научные реконструкции. Почетное место в этом ряду принадлежит реконструкциям фрагментов знаменитой Янтарной комнаты, выполненным петербургскими реставраторами.

4 марта 19.00

ПРЕМЬЕРА

Ника Квижинадзе
«Кастинг»

10 ЮБИЛЕЙНЫЙ СЕЗОН



на сцене Государственного
культурного Центра-музея В.С.Высоцкого
«Дом Высоцкого на Таганке»
Нижний Таганский тупик, 3

19 марта 19.00

Нелли Шахбазова
**«У 8 женщин,
мужчина без...
счастья»**



РЕКЛАМА
Возрастная категория 18+



Заказ билетов по телефону: 8926-917-0805

93 777 37 **ticketland.ru**

БИЛЕТЫ CONCERT.RU (495) 644 2222

www.mosarmteatr.ru

kontramarka.ru

Разговор на армянском

— Я даже не знакома с Каджояном. Но от одной мысли, что он есть, чувствую себя здесь спокойнее, комфортнее. Не могу этого толком объяснить. Но думаю, нет — знаю, что то же чувствуют многие армяне в Калининграде.

«Наири в Калининграде»

В 2004 году несколько армянских общественных организаций объединились в одно, со сложносочиненным названием — Армянская региональная национально-культурная автономия Калининградской области. Во дворе армянской церкви нас встречает ее председатель — Феликс Тачатович Геворкян. Заметив своеобразный акцент в его речи, спрашиваю:

— Вы — ленинканский?

— А откуда еще может быть нормальный человек? — выдает он на одном из самых колоритных армянских диалектов.

Да. Феликс Тачатович приехал сюда из Ленинакана (ныне Гюмри) после землетрясения и уверен, что обяза-



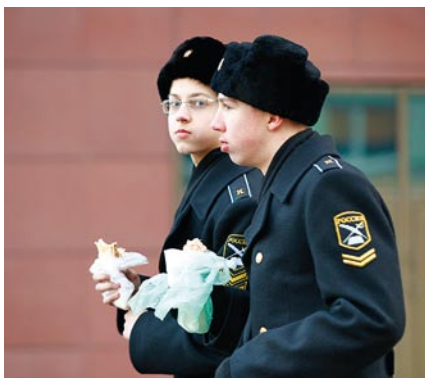
тельно когда-нибудь туда вернется. Зачем-то ему очень нужно быть в этом уверенным. Он не без гордости показывает свои владения. В уютном добротном армянском доме располагается библиотека, редакция газеты «Наири в Калининграде», действует воскресная школа, танцевальный ансамбль и, конечно, шахматный клуб имени Тиграна Петросяна...

— Я сам преподаю в школе армянский язык, — рассказывает Феликс Тачатович. — Интересно, что среди наших учеников есть люди других национальностей. Вот учился у меня студент исторического факультета университета — хотел рукописи в подлиннике читать. Есть девочка, которая влюбилась в армянское кино и, чтобы до конца проникнуться



Музей мирового океана

Первый в России береговой музейный комплекс, обладающий экспозициями, посвященными судоходству, морской флоре и фауне, геологии и гидрологии мирового океана, а также библиотекой океанографической литературы и действующей экологической станцией. Среди его сокровищ — самое крупное в мире научно-исследовательское судно «Витязь», оснащенный космической связью корабль «Космонавт Виктор Пацаев», подводная лодка Б-413; здесь можно увидеть скелет кашалота, ознакомиться с коллекцией старинных пушек и якорей. А филиалом музея служит ледокол «Красин», находящийся на вечной стоянке в Санкт-Петербурге. В музее организуются семинары, конференции, работают тематические клубы, ведутся научные исследования.



Не все ученики Армянской воскресной школы армяне. Например, девочка, которая влюбилась в армянские фильмы и хочет посмотреть их в оригинале. Или молодая женщина, которая встречается с армянином и решила общаться с ним на его родном языке



колоритом фильмов, хочет посмотреть их армянские версии. Или, скажем, молодая женщина, которая встречается с армянином: говорит, чтобы легче было с ним общаться. Но главная наша забота, конечно, — чтобы язык не потеряли армянские дети. Небольшая прогулка по заснеженной аллее к хачкару. Еще один крест-камень мы видели во дворе построенного в самом центре Калининграда православного храма Христа Спасителя. Какая-то странная национальная необходимость, неизбежность — нести с собой свой крест, куда бы ты ни уехал.

↑
В здании бывшей немецкой биржи сейчас располагается Центр культуры молодежи



Разговор на армянском

— В последние годы по государственной программе переселения соотечественников в Калининградскую область переехало около 500 семей, то есть 1500 — 1800 человек. Но больше половины из них работу так и не нашли — многие не владеют языком, не имеют профессии... А есть такие, что не уживаются и возвращаются обратно домой. Трудно начинать жизнь на новом месте, даже таком благоприятном во всех отношениях, как Калининград.

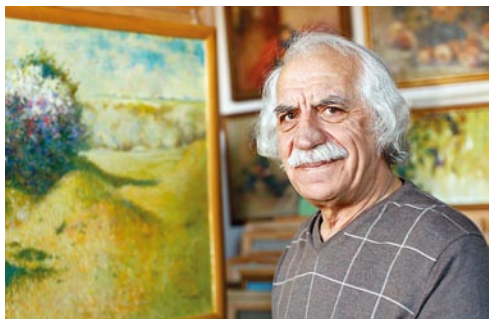
P.S.

Искренне пытаюсь скрыть усталость от многодневных блужданий по городу, наш хороший калининградский друг Карен Суджян провожает нас в аэропорту. Еще один город перестал быть всего

лишь географическим названием, воскрешающим в памяти несколько устойчивых ассоциаций. Теперь в моем сознании у него есть свое лицо. С узнаваемыми армянскими чертами. ■

Чисто калининградские истории

В старый Кенигсберг за последние почти 70 лет переехало на постоянное жительство около 16000 армян. И появилось множество историй, в которых есть одна повторяющаяся фраза: «Калининград стал для меня второй родиной».



Саркис Гогорян

член Союза художников РА и РФ

— Я приехал в Ереван из Джавахка. И стал ереванцем. 35 лет там прожил. Решения уехать оттуда никогда и не принимал. Более того, у меня уже был за спиной неудачный опыт переезда в другую страну. Еще до окончания института меня забрали в советскую армию. После службы на Украине задержался там. Даже подумывал остаться. Но увидел празднование 2750-летия Еревана по телевизору и побежал за билетом. Я не мог оставаться вне Еревана больше месяца. А как же друзья, коллеги, сиделки в кафе Союза художников?.. Однако вон как все вышло. А было все так. В 1990-е собрал свои работы и поехал в Москву — устроил там выставку. Потом мои работы выставили в разных галереях. Приехал-то я на время, но время это все растягивалось. Потом уже с семьей перебрался в известный Всесоюзный дом творчества «Сенеж» и прожил там семь лет. Однажды к нам приехал заместитель директора Калининградской картинной галереи. Посмотрел мои работы и предложил организовать выставку. Сначала моя выставка открылась в Музее истории Калининграда, потом в немецком Доме культуры. Словом, начал часто сюда ездить, тем более что работы мои здесь раскупались. Я стал популярным в городе художником. Ну, так потихоньку и перебрался сюда жить. Теперь я точно знаю, что, даже если человек меняет среду своего обитания, его отношения с ней остаются неизменными. Сохраняются и интерес, и любовь, и связь с природой... Более того, новое место помогает открыть в себе что-то новое, иногда очень неожиданное. Мои работы, сделанные в Армении, были более теплыми, более насыщенными и контрастными. А сейчас они совершенно другие — мягче, на полутонах. Палитра полностью изменилась. Живу я комфортно. Условия такие, что лучших и не надо. Езжу на пленэр в Литву, часто бываю в Германии — ну, отсюда выезжать в Европу не сложно. А вот в Армении с тех самых пор не бывал. Теперь меня там никто не знает. А начинать с нуля или менять профессию в моем возрасте уже поздно. Хотя мне иногда кажется, что, совсем как в молодости, в одно прекрасное утро я сорвусь и, ни о чем не думая, уеду домой.

Араик Товмасын

учредитель и президент компании ТЭМ Group

— Я родился и жил в Октемберяне. В 1994-м приехал в Ригу — просто погостить у родственников. Там случайно увидел по телевизору передачу, в которой очень хвалили Калининград. По моей просьбе поехали туда, пожить, посмотреть, как там и что. Тогда это была свободная экономическая зона, и я решил, что поскольку здесь достаточно хорошие условия для развития бизнеса, то в скором времени все наладится. Словом, забрал семью и приехал, имея в кармане 2500 долларов, 1000 из которых оптимистично заплатил за квартиру на 5 месяцев вперед. Через несколько месяцев остались только деньги, отложенные на обратные билеты на случай, если ничего не получится. Я отослал родных домой, думал завершить здесь свои дела и самому тоже уехать. Узнав об этом, собрались мои друзья, с которыми мы вместе учились в Москве и которые часто гостили у меня в Армении, и решили помочь мне. Потом мне повезло. А это одна из важнейших составляющих бизнеса. Поначалу занимался оптовыми складами. Потом открыл один из первых в городе фитнес-клубов. Потом — торговый центр «Акрополь». Сейчас строю замок «Резиденция королей». Это будет такой культурно-развлекательный комплекс для семейного отдыха с ресторанами, выставками... Чем старше становлюсь, тем больше тянет в Армению. Езжу туда 2—3 раза в год. Ереван уже совсем не тот город, в котором я учился, не тот, в котором жили люди, ради общения с которыми я готов был терпеть лишения. Сейчас там деньги стали иметь неоправданно большое значение. Хотя в последнее время этих бахвалящихся своим богатством людей стали по телевизору откровенно высмеивать молодые толковые ребята. А это значит, что болезнь диагностирована и может быть вылечена. Никогда никому не позволено забывать о наших истинных ценностях. Когда я с сыновьями еду в какую-то страну, я же не стремлюсь познакомить их с хозяином торгового центра! Мы ходим на концерты и на выставки. В том числе и в армянские центры культуры. Мы как нация выжили благодаря культуре, а не деньгам. И это должен понимать каждый, в том числе тот, кто эти деньги умеет зарабатывать.





Юрий Каджоян

генеральный директор ООО «Кливер», почетный консул Армении в Калининградской области

— Родился я в Тбилиси, в больнице, построенной армянским купцом Арамянцем. Вырос в Авлабаре, в доме рядом с армянским театром. А отец мой — выходец из Гавара. После школы попал в армию в Калининград и отслужил тут 3 года. В это время приехал сюда учиться мой друг детства азербайджанец Али Ашимли. Мы с ним по сей день друзья. Как-то он объявил мне, что женится, и я как самый близкий ему здесь человек буду свидетелем на его свадьбе. Там я и познакомился с сестрой невесты Людмилой и влюбился. Вскоре я демобилизовался и вернулся в Тбилиси. Однако через пару месяцев схватил чемоданчик и снова уехал в Калининград. А случилось вот что. В одном из писем Людмила написала мне, что видела сон: якобы она гуляла с каким-то молодым человеком. Более того, они вроде встретились со мной, но быстро распрощались и прошли мимо. Я пошел на почту и отправил ей телеграмму: «Не верь снам. Завтра вылетаю». И вылетел. Мы встречались и вскоре поженились. Мы были молоды, красивы, впереди была долгая жизнь. Это потом оказалось, что она очень короткая — пролетела, как день. Был моряком, гордился тем, что работаю не в цеху, внизу, а на палубе. Но вскоре мы поняли, что долгие разлуки — не для молодой семьи, и я вернулся на землю. Буквально. Ушел в геологоразведочную экспедицию. Отучился в Московском институте нефти и газа имени Губкина. А потом пошел по пути, по которому тогда шли многие. Был рабочим, помощником бурильщика, бурильщиком, мастером, технологом, главным технологом, главным инженером, начальником экспедиции, генеральным директором. 16 лет трудился на Севере — Мурманск, Архангельск... Вернулся, еще 15 лет отработал на калининградском участке ЛУКОЙЛа. Года два назад ушел на пенсию. А спустя всего 4 дня заступил на новое место — генерального директора завода «Кливер». Сейчас поднимаем с коллективом предприятие, которое без дела простояло два года. Так и случилось, что понятие «родина» для меня не предполагает одного конкретного места. Первая родина — Тбилиси. Вторая — Калининград. И отдельной строкой — Армения. Страна, которая вот-вот в который уже раз, думаю, встанет на ноги. Я туда часто езжу, там живут мои друзья, родственники... Но так уж сложилось, что я там гость. Мы — наследники великой культуры и богатой истории. И все, что мы пытаемся делать в нашей общине, имеет две глобальные цели: чтобы все знали, кто такие армяне на самом деле и откуда они взялись, и чтобы мы сами понимали, что всех нас, выходцев из таких разных мест, объединяет. Мы должны сделать так, чтобы не растерять свое национальное, уметь его преподносить и в то же время принимать законы страны, в которой живем. В нашем городе нам это удалось.

Карен Суджян

глава Большеисаковского сельского поселения, помощник почетного консула Армении в Калининградской области

— Я переехал в Калининград в 1994 году — с семьей сестры. Стали устраиваться. Где только не работал! А потом оказался на местном телевидении. Мне повезло, я владел языком, был человеком коммуникабельным, и это очень помогло. Вскоре понял, что журналистом быть не хочу и не подхожу для этого, и увлекся чем-то вроде продюсирования. Создавал какие-то программы, проекты, занимался рекламой. Какое-то время работал заместителем директора местной центральной газеты. Именно в этот период по работе познакомился со многими влиятельными людьми области. В их числе и с Юрием Степановичем Каджояном. Благодаря ему я и стал чиновником — в правильном понимании этого слова. В 2004 году я был единственным армянином-чиновником в области. А вот сейчас уже наших соотечественников в аппарате стало больше — несколько депутатов в районах Калининградской области и один глава.

Работа у меня очень интересная. Когда ты пытаешься что-то сделать — создать с нуля или исправить старые ошибки — и тебе это удастся, чувства невероятные. Все время хочется делать что-то серьезное — не для того, чтобы люди говорили спасибо, а чтобы, увидев тебя, не переходили на другую сторону улицы, улыбались, подходили и здоровались.

Мне в Калининграде нравится. Здесь у меня растет ребенок, складывается карьера, много знакомых, друзей. Да и ритм жизни здесь спокойный, не напрягающий. Конечно, я очень скучал по Еревану, особенно в первые годы. Не лукавлю, он мне снился. Снился дом, где я жил, наша улица Туманяна, сапожник, у которого была там будка... Я чувствовал, что нужно вернуться, хотя бы чтобы утолить эту тоску. Так случилось, что удалось поехать и показать дочери Ереван только в 2009-м. Конечно, это был уже не мой город. Он стал не хуже и не лучше, он стал другим. Но все равно, я ощущал, что он родной и что я его обожаю. Потом бывал там еще, в том числе совсем недавно приезжал на День города. Уже преодолев этот свой внутренний барьер, я посмотрел на Ереван иначе, и он мне очень понравился. Красивый город. Даже несмотря на какие-то нюансы. И главное, город живет. Я сидел на скамейке и не мог насмотреться на молодых людей. Очаровательные! А вникнув в то, чем они заняты, понял, что еще и очень талантливые. Словом, впечатления отличные. Я очень хочу приехать еще и готов сделать все возможное, чтобы Калининград больше дружил с Ереваном.



узелки на Шелковом пути

Прошлым летом, возвращаясь автостопом из Тбилиси в Ереван, сразу после границы я увидел на дороге большой указатель: «Добро пожаловать на Шелковый путь Армении!». Позже я выяснил: в том, что Шелковый путь проходил через Армению, нет ни малейшего сомнения, однако ни одного упоминания о маршруте, представленном на том указателе Проектом ознакомления с памятниками Армении, я нигде не нашел. Чтобы разобраться в этом вопросе, мы — я и молодая путешественница и музыкант из Франции Эми — отправились в путешествие по Шелковому пути Армении. Естественно, автостопом.

Текст и фото **Артем Бабаян**



1



ԲԱՐԻ ԳՎԼՈՒԾ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՄԵՏԱԲՍԻ ՃԱՆԱԴԱՐՀ

WELCOME TO
ARMENIA'S
SILK ROAD



1. Yerevan	2. Yerevan	3. Yerevan
4. Yerevan	5. Yerevan	6. Yerevan
7. Yerevan	8. Yerevan	9. Yerevan
10. Yerevan	11. Yerevan	12. Yerevan
13. Yerevan	14. Yerevan	15. Yerevan
16. Yerevan	17. Yerevan	18. Yerevan
19. Yerevan	20. Yerevan	21. Yerevan
22. Yerevan	23. Yerevan	24. Yerevan
25. Yerevan	26. Yerevan	27. Yerevan
28. Yerevan	29. Yerevan	30. Yerevan
31. Yerevan	32. Yerevan	33. Yerevan
34. Yerevan	35. Yerevan	36. Yerevan
37. Yerevan	38. Yerevan	39. Yerevan
40. Yerevan	41. Yerevan	42. Yerevan
43. Yerevan	44. Yerevan	45. Yerevan
46. Yerevan	47. Yerevan	48. Yerevan
49. Yerevan	50. Yerevan	51. Yerevan
52. Yerevan	53. Yerevan	54. Yerevan
55. Yerevan	56. Yerevan	57. Yerevan
58. Yerevan	59. Yerevan	60. Yerevan
61. Yerevan	62. Yerevan	63. Yerevan
64. Yerevan	65. Yerevan	66. Yerevan
67. Yerevan	68. Yerevan	69. Yerevan
70. Yerevan	71. Yerevan	72. Yerevan
73. Yerevan	74. Yerevan	75. Yerevan
76. Yerevan	77. Yerevan	78. Yerevan
79. Yerevan	80. Yerevan	81. Yerevan
82. Yerevan	83. Yerevan	84. Yerevan
85. Yerevan	86. Yerevan	87. Yerevan
88. Yerevan	89. Yerevan	90. Yerevan
91. Yerevan	92. Yerevan	93. Yerevan
94. Yerevan	95. Yerevan	96. Yerevan
97. Yerevan	98. Yerevan	99. Yerevan
100. Yerevan	101. Yerevan	102. Yerevan

Баграташен. Птхаван. Дом с детьми

Стояла пасмурная погода, и то ли из-за облаков, то ли из-за старых зданий советской постройки село Баграташен, что на самой границе с Грузией, выглядело довольно серым, хотя жизнь здесь кипела. Мы решили заглянуть в сельский муниципалитет. «На самом деле Шелковый путь от границы шел в деревню Птхаван, Баграташен оставался в стороне. Так что зря вы сюда приехали», — посочувствовал нам глава муниципалитета Аркадий Макян. Желая хоть чем-то помочь, он довез нас до Птхавана и посадил у указателя с картой Шелкового пути Армении и списком населенных пунктов, через которые этот путь проходил. Кстати, первым в этом списке все-таки значился Баграташен. Далее следовали Ахтала-Алаверди-Кобайр-Ванадзор-Фиолетово-Дилижан-Севан-Лчашен-Мартуни-Селимский перевал-Ехегнадзор-Горис-Каджаран-Капан-Мегри.

На улице быстро темнело, продолжать путь не было никакого смысла, и мы решили заночевать в палатке. Но вскоре рядом с нами остановился легковой автомобиль. Точнее, такси. — Нам бы до кольцевой добраться. Переночуем в палатке, а с утра — в Алаверди.

— А чего в палатке-то? Садитесь, поедem ко мне домой, я живу неподалеку, переночуете, а потом езжайте куда хотите, — ответил таксист. — Мы только въехали в дом, удобств мало, но от всего сердца будем рады принять вас у себя. Кстати, меня зовут Арен.

В доме у Арена нас встретила его жена Мариам, а также их маленькие дети и племянники. Комната отапливалась дро-

вняной печкой, рядом с которой спала полосатая кошка. Ребятишки бегали вокруг нас, задавали вопросы, смеялись. Было здорово. За чашкой черного кофе продолжили знакомство. «Я, вообще-то, кларнетист, играю на свадьбах. Иногда много заказов бывает, иногда нет. Вынужден подрабатывать таксистом», — рассказывал хозяин.

Наше присутствие не сильно повлияло на обычный ход жизни семьи Арена и Мариам. Пока электрической машинкой Арен стриг детям волосы, а его супруга купала их в тазике, мы развлекали всех, играя на гитаре и трубе. Детей особенно интересовала труба. Когда же их уложили спать, Мариам подала ужин: жареную картошку, домашний сыр, овощи, вино, соленья.

На рассвете прощались с хозяевами, как с давними друзьями.





Ахтала. Ахпат. Странное место

На трассе нам застопилась «тойота». Ее хозяин направлялся в Тбилиси, так что с ним мы добрались до кольцевой, а уже оттуда на зеленых «жигулях» вместе с водителем Робертом приехали в Ахталу. И, конечно, пошли посмотреть местный монастырь. Он был основан в X в., а история поселения на этом месте берет начало в бронзовом веке. Некогда известный под именем Пхндзаанк (Медный Рудник) из-за богатых залежей меди, сегодня Ахтала — обычный провинциальный городок. Перейдя через железнодорожное полотно, мы зашагали вперед по дороге и вскоре застопили очередной «жигуль» до поворота на село Ахпат. Тут машин не было, и мы присели отдохнуть на лавку под деревом. Я достал гитару, но не успел подумать, что бы сыграть, как рядом остановилась иномарка. «В Ахпат?» — спросил водитель. Мы кивнули, закинули рюкзаки в багажник и вскоре уже ехали к монастырю.

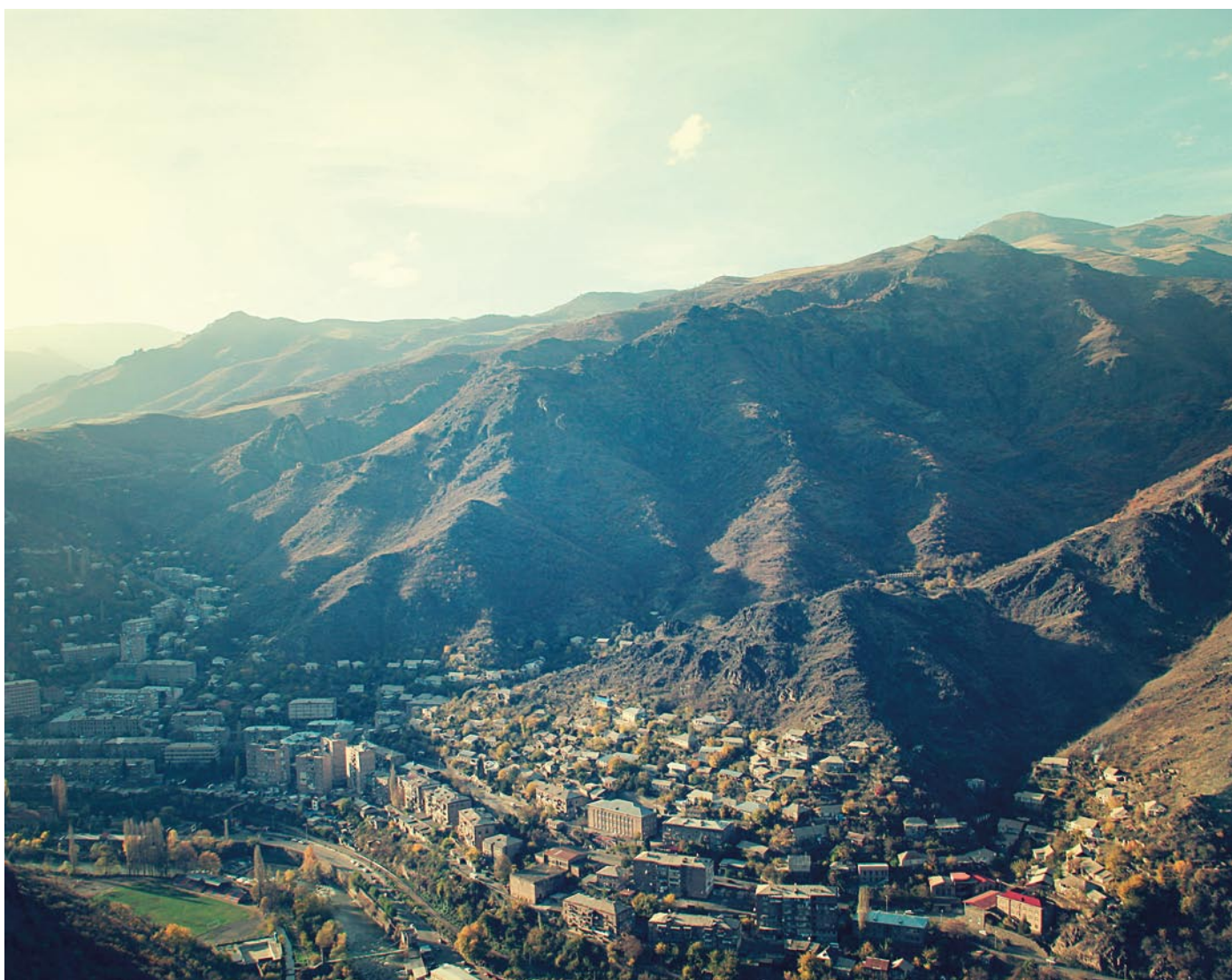
С первых минут пребывания в селе Ахпат ощущалось, что на местных жителей повлияли нескончаемые потоки туристов, посещающих монастырь, включенный в список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. Обмотанные в разноцветные шали бабушки, торговавшие перед входом в монастырский комплекс, усердно пытались продать нам вязаные шерстяные носки, шапочки, горные травы, варенья и еще много всякой всячины, рассчитанной на туристов. В это же время жена главы сельского муниципалитета на ломаном английском предлагала нам устроиться на ночлег в гестхаусе, видимо, ей же принадлежащем. «Нет, спасибо, не нужно», — ответил я на армянском, после чего женщина со словами «а-а, вы армянин!» удалилась. Само село Ахпат выглядело очень живым: кто-то достраивал крышу дома, кто-то кормил животных, иные просто грелись на солнышке. А по улицам разносились крики и смех школьников, возвращавшихся с уроков домой. У входа на территорию Ахпатского монастыря нас встретил настоятель — отец Аспет. Мы обменялись приветствиями, после чего оставили его беседовать с прихожанами, а сами пошли знакомиться с монастырем. Однако вскоре он подошел к нам: «Вы же не торопитесь? Может, выпьем по чашке

армянского кофе?» Предложение было принято. Оказалось, отец Аспет родом из Ливана, окончил семинарию в Иерусалиме и 21 год прослужил в армянских общинах Калифорнии. А почти 5 лет назад по просьбе католика приехал в Армению и приступил к службе в Ахпатском монастыре. «Когда я впервые начал проводить службы в США, приходило всего 12 человек, при этом пятеро были участниками хора, еще один — органист. Поначалу всегда сложно. Здесь так же». Попрощавшись со святым отцом, мы снова вышли на дорогу. До города Алаверди доехали на черном «мерседесе» с водителем, одетым в черный костюм. Меланхоличный Алаверди предстал перед нами типичным индустриальным городом с металлургическим комплексом и гигантской трубой, разрушенными и пустующими корпусами предприятий, зданиями, увешанными спутниковыми антеннами. «Странное место. Ощущение, будто город утратил свое значение и находится в упадке, но при этом, если присмотреться получше, то обнаруживаешь, что все совсем наоборот», — поделилась мыслями моя попутчица. Отсюда на фуникулере мы поднялись в деревню Санаин и посетили знаменитый монастырь, который на тот момент находился на реконструкции. Потом на двух-трех машинах покинули пределы Алаверди и вновь оказались на трассе. На первой попутке добрались до поворота на Одзун, однако решили не ехать туда, а продолжить путь до станции Кобер. Попрощавшись с водителем, мы закинули рюкзаки за спины, и только зашагали вперед, как нас окликнули стоявшие у дороги полицейские: «Не за вами ли это бегут?» Я оглянулся и увидел Сильву — своего друга из Франции, бегущего по трассе в нашу сторону. Он ехал автостопом в Тбилиси, чтобы вскоре снова вернуться. «Это невероятно, брат! Просто волшебная страна. На каждом шагу совершенно незнакомые люди помогают абсолютно всем, и столько возможностей открывается здесь, столько идей! Я хочу здесь жить!» — захлебывался он. Договорились встретиться уже в Ереване, по завершении наших путешествий и зашагали каждый своей дорогой. Мы — в направлении Ванадзора. ►



←
Монастырь Ахпат

↓
Город Алаверди





←
Ночь в пустом доме,
Кобайр

Кобайр. Два дома на станции

Водитель из Гюмри Вардан, развозивший картошку по деревням и городам на своей грузовой «газели», довез нас до станции Кобайр и высадил недалеко от знака на дороге, обозначающего «Шелковый путь». Это был первый подобный знак после большого указателя в Птхаване — единственный признак того, что мы двигаемся именно по этому маршруту. Было темно, впереди мерцали огоньки. Мы по ступенькам поднялись на крыльцо первого же дома. На наш стук дверь открыла старенькая бабушка, у которой мы поинтересовались, как пройти к монастырю Кобайр. Вслед за бабушкой вышла ее невестка — Рузанна. «Так ведь вы вряд ли сейчас что-нибудь увидите. Темно. В деревне дом есть пустой, устроим вас там, переночуете, а с утра уже подниметесь к церкви», — предложила она. Мы согласились. «Давайте сначала выпьем по чашке кофе, а потом я вас поведу в дом. Там, правда, отопления нет, но все же лучше, чем на улице спать...» — обратился к нам муж хозяйки Завен. Пока бабушка Анаит вместе с невесткой варила кофе и выкладывала на стол сладости, фрукты и орехи, мы разговорились с Завеном. Оказалось, фирма, в которой он

работает, осуществляет реконструкцию монастырей Кобайра и Санаина. «В нашем селе много пустующих домов. Люди ищут лучшей жизни. А нам и здесь хорошо. Дом у нас, сами видите, старый, но мы и этим счастливы», — Завен большим ножом разрезал яблоко, предложив его нам. «Я вот сыр домашний делаю, потом продаем или обмениваем на овощи и муку, так что нам всего хватает», — добавила бабушка Анаит, присев на диван рядом с нами. Над диваном висел большой ковер с разноцветными узорами, сотканный ее руками. Зброшенный дом, в котором нам предстояло провести ночь, принадлежал другу Завена, который с семьей уже давно живет в России. «Он мне ключи от дома оставил, я и слежу за ним. Людей часто пускаю сюда переночевать. Летом, конечно, туристов побольше бывает», — Завен отпер дверь, и мы вошли. Электричества в доме не было, но бабушка Анаит дала нам пачку свечей. В углу комнаты стояли две кровати, на которых мы и решили расположиться. Беспорядок, затянутые паутиной углы и заброшенность вселяли беспокойство. Повсюду были разбросаны фотографии, видимо, тех, кто некогда жил в здесь. Завен с воодушевлением показывал нам дом и объяснял, где что находится, в то время как мы с Эми оглядывались по сторонам, ожидая, что сейчас из какого-нибудь шкафа на нас выскочит привидение. Но призраки так и не появились. На всякий случай, перед тем как лечь спать, мы решили поиграть на гитаре и спеть несколько песен, чтобы задобрить духов.

Утром, после очередной чашки кофе, Завен повел нас к монастырю Кобайр. Тропинка к комплексу пересекала всю деревушку и мимо небольших деревянных построек уходила вверх по склону. Некогда важный центр культуры и письменности, монастырь дошел до наших дней в руинах. Завен провел для нас небольшую экскурсию: «Вот эти фрески видите? Итальянцы их пытались отреставрировать. Но тут такая технология применялась в древности, что работа эта даже специалистам из Италии оказалась не под силу». Однако что это была за технология, Завен так и не рассказал — еще выше по склону его ждали друзья, с которыми он должен был рубить дрова. ►

Тропинка к монастырскому комплексу Кобайр пересекала всю деревушку и мимо небольших деревянных построек уходила вверх по склону. Некогда важный центр культуры и письменности, монастырь дошел до наших дней в руинах

Дсех. Фиолетово. Странники в доме у молокан

Спусти полтора часа мы уже гуляли по улочкам села Дсех и общались с местными жителями. Множество гестхаусов и В&В свидетельствовало о большом числе туристов, посещающих родину великого армянского поэта и писателя Ованнеса Туманяна. Наверное, в том числе поэтому жители села хоть и живут небогато, но и не бедствуют — во всяком случае заброшенных домов здесь почти не было.

От Дсеха до Ванадзора мы добрались на очередной ино-марке вместе с водителем Самвелом, который гнал по трассе со скоростью 100 км/ч, приговаривая: «Это моя трасса. Я тут каждый камешек, каждую яму знаю». Следуя указателю «Шелковый путь Армении», мы свернули с трассы и въехали в город. Самвел высадил нас на дороге, ведущей в село Фиолетово, куда мы направлялись, надеясь провести ночь в гостях у молокан. В Ванадзоре у нас впервые возникли серьезные проблемы, потому что автостоп в городе не работал вообще, и нам пришлось часа два просто идти вдоль дороги, исследуя город и его жителей. Уже по поведению людей ощущалось, что мы находились в относительно большом городе. Наши улыбки и приветствия прохожие практически игнорировали. А вот за городом нам сразу же удалось застопить грузовую «газель». Водитель Артак рассказал, что закупает у молокан квашеную капусту, затем перепродает, этим зарабатывая на жизнь. Он довез нас до Фиолетово и высадил на обочине около 6 часов вечера. Спустившись по дороге от трассы к деревне,

В Ванадзоре у нас впервые возникли серьезные проблемы: автостоп там не работал вообще, и пришлось часа два идти вдоль дороги, исследуя город и его жителей. Уже по поведению людей ощущалось, что мы находились в относительно большом городе

мы вскоре очутились на главной улице. Встретившаяся нам пожилая супружеская пара сообщила, что мы можем просто постучаться в любую дверь, и нас впустят переночевать. Но прежде чем постучаться к кому-нибудь, мы решили купить хлеба и сыра, так как еды у нас с собой не было. У края дороги молодой мужчина лет сорока пытался завести свой мотоцикл. Его мы и спросили, у кого можно сыру купить домашнего.

— А вы странники? — поинтересовался он.

— Ну, путешествуем по Армении.

— Галя, проводи странников домой и скажи маме, пусть даст им сыру, — обратился он к дочке. А потом к нам: — Скажите, что Саша послал. Саша — это я.

Девочка тотчас зашагала к дому. Мы последовали за ней.

— Садитесь, отдохните, вы ж с дороги, — пригласила нас за стол Татьяна, супруга Саши.

Пока мы рассказывали о нашем путешествии, домой вернулся и Саша:

— Таня, давай, напои гостей чаем, потом накорми. И сыру им дай. И смотри, чтоб денег не брала с них. Они странники. Татьяна налила ему кружку чая, Саша присел на стул рядом с нами, и мы погрузились в увлекательнейшую беседу о поисках истины, о милосердии и сострадании, о жизни молокан в Армении. А в это время Татьяна выкладывала на стол сыр, соленья, маринованные грибы и разливала по тарелкам картофельный суп. Перед тем как начать ужин, Саша прочитал молитву.

— Я тоже, бывало, странствовал вот так же, как вы. В Сибири, помню, замерзал, холодно было. Встретились случайные прохожие, пригласили к себе домой и устроили у себя на ночь, накормили. Я когда вас увидел, не мог просто так отпустить, понимаете? Мне ведь столько людей помогало, когда я в России был. Если я смогу хотя бы одному человеку теперь помочь, то буду очень счастлив. Поэтому прошу вас, не уходите никуда сегодня, останьтесь у нас на ночь, а с утра продолжите путь.

Ночью с гор доносился вой шакалов. В 8 утра Саша появился на кухне. Поставив чайник на газовую плиту, он ушел доить коров — сегодня у них как раз был заказ на 15 литров молока.

— Мы этим и зарабатываем себе на жизнь. Продаем молоко, сыр, соленья, капусту, из Посольства России даже заказы бывают, — рассказывала Татьяна за завтраком. В дорогу она дала нам огромный кусок сыра.



БИЛЕТЫ: KASSIR[®]RU ☎ 730-730-0



СК "ОЛИМПИЙСКИЙ"

7 и 8 марта

САМЫЕ КРАСИВЫЕ ПЕСНИ
NOTRE DAME
DE PARIS
КОНЦЕРТ



ГАРУ • ПЕЛЬТЬЕ • ФЬОРИ • СЕГАРА
ЛАВУА • МЕРВИЛЬ • ЗЕНАТТИ

ВСЕ ЗВЕЗДЫ
ПОСЛЕДНИЙ
РАЗ
ВМЕСТЕ!

РЕКЛАМА
0+

CONCERT.RU

ЗАКАЗ, ДОСТАВКА БИЛЕТОВ +7(495) 644 2222



ГОРОДСКИЕ
ТЕАТРАЛЬНЫЕ
ТРУППЫ

9377737

ticketland
ЕДИННЫЙ ЦЕНТР БРОНИРОВАНИЯ БИЛЕТОВ www.ticketland.ru

(495) 786-33-33

БИЛЕТЫ В КАССАХ СК «ОЛИМПИЙСКИЙ»

www.olimpik.ru

Дилижан. Несколько слов об эмире Шаржи

Выйдя на главную улицу села, мы зашагали в сторону трассы на Дилижан. Солнце светило так ярко, что, если бы не снег на вершинах гор, можно было подумать, что на дворе не ноябрь вовсе, а весна. На трассе буквально через минуту мы застопили черную «Ладу». Водитель — молодой парень Аршак — был очень рад попутчикам: «Не люблю ездить один. Выхал из Ванадзора с утра и все надеялся, что кто-нибудь встретится на трассе». Высадил он нас в центре Дилижана у памятника героям известного фильма «Мимино». Оставив рюкзаки в небольшой гостинице Nina B&B, мы отправились в местный музей, где молодая сотрудница Нарине провела для нас небольшую экскурсию. Я поинтересовался о торговых путях, возможно, проходивших через город. «Да, в XIV—XVI веках через Дилижан проходил торговый путь в Грузию, но следов не сохранилось, разве что караван-сарай, но они в Иджеване», — рассказала Нарине.

Остаток дня мы посвятили поездкам в монастыри Агарцин и Гошаванк. Почти все, с кем мы общались в Дилижане, рассказывали, как один арабский шейх, посетивший Агарцин, был настолько впечатлен, что решил выделить большую сумму на реставрацию монастыря. Шейх этот — Его Высочество эмир Шарджи Султан III бин Мухаммад аль-Касими. «Вы представляете, мусульманин выделил столько денег на реставрацию христианского монастыря, настолько ему тут понравилось!» — воодушевленно восклицал водитель, с которым мы доехали до Агарцина.



Лчашен. На берегу Севана

Вернувшись обратно в Дилижан, мы забрали свои рюкзаки и зашагали в сторону трассы на Севан. Было около 6 вечера, и, поскольку нашей следующей остановкой было село Лчашен, мы собирались заночевать на берегу Севана в палатке, а с утра уже продолжить путь. Встав под единственным фонарным столбом, освещающим небольшой участок дороги, я едва успел вытянуть руку и оттопырить большой палец, как рядом притормозил автомобиль. В машине выяснилось, что мы застопили тур-менеджера армянской рок-группы «Бамбир» Тиграна Паравяна. Всю дорогу до Севана мы беседовали о музыке и слушали записи «Бамбира». Высаживая нас у поворота к Севанскому монастырю, Тигран сожалел, что не может остаться с нами — с утра ему нужно было на работу. «Я одну женщину подвозил сегодня, она мне две бутылки грушевой водки оставила. Возьмите одну, чтоб ночью не замерзнуть».

Палатку мы установили на небольшом уступе метрах в 20 от озера. Перед сном решили перекусить и выпить. На вкус это была самая худшая домашняя водка, которую мне доводилось пить, однако в тот момент она была лучшей на свете. Кружку за кружкой мы пили за родителей, друзей, Тиграна и всех людей, которые нам встретились и с кем еще предстояло встретиться. Ночь была холодной, но то ли спальники были хорошие, то ли домашняя водка сделала свое дело, в палатке было тепло. И только собака, привязанная у сторожки, выла и лаяла до самого утра, мешая нам спать.

Продолжение следует ■





DORIANS

ROCKBAND

УЧАСТНИК ЕВРОВИДЕНИЯ 2013

Государственный
Кремлевский Дворец

11 АПРЕЛЯ, 19:00



НАЙДИТЕ НАС НА FACEBOOK

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ ПО ТЕЛЕФОНУ

 +79258225555



THE REINCARNATION

ORCHESTRA

www.helloads.ru

ереван
ЖУРНАЛ С АКЦЕНТОМ
РОЛАН
КИНОЗАЛ
КИНОТЕАТР ★★★★★
ПЯТЬ ЗВЕЗД
 **АРБУЗЪ**

ТАКЖЕ БИЛЕТЫ МОЖНО ПРИОБРЕСТИ В КИНОТЕАТРАХ "5 ЗВЕЗД" И "РОЛАН"

секретарь Бога

Паруйр Севак был больше, чем поэт. Больше, чем талантливый поэт. Он служил эталоном, мерилom прямооты и честности. Не случайно в конце 1980-х, когда пришедшие на митинг толпы жаждали услышать мнение робко молчавшей интеллигенции, люди говорили друг другу: «Эх, был бы жив Севак, он бы точно сказал, как теперь быть». Таким его помнят, знают и сейчас — человеком, по природе своей умеющим говорить, нет, кричать одну только правду и готовым нести за нее ответственность.

Текст Инесса Мириджанян | Фото из архива
Музея литературы и искусства им. Е. Чаренца





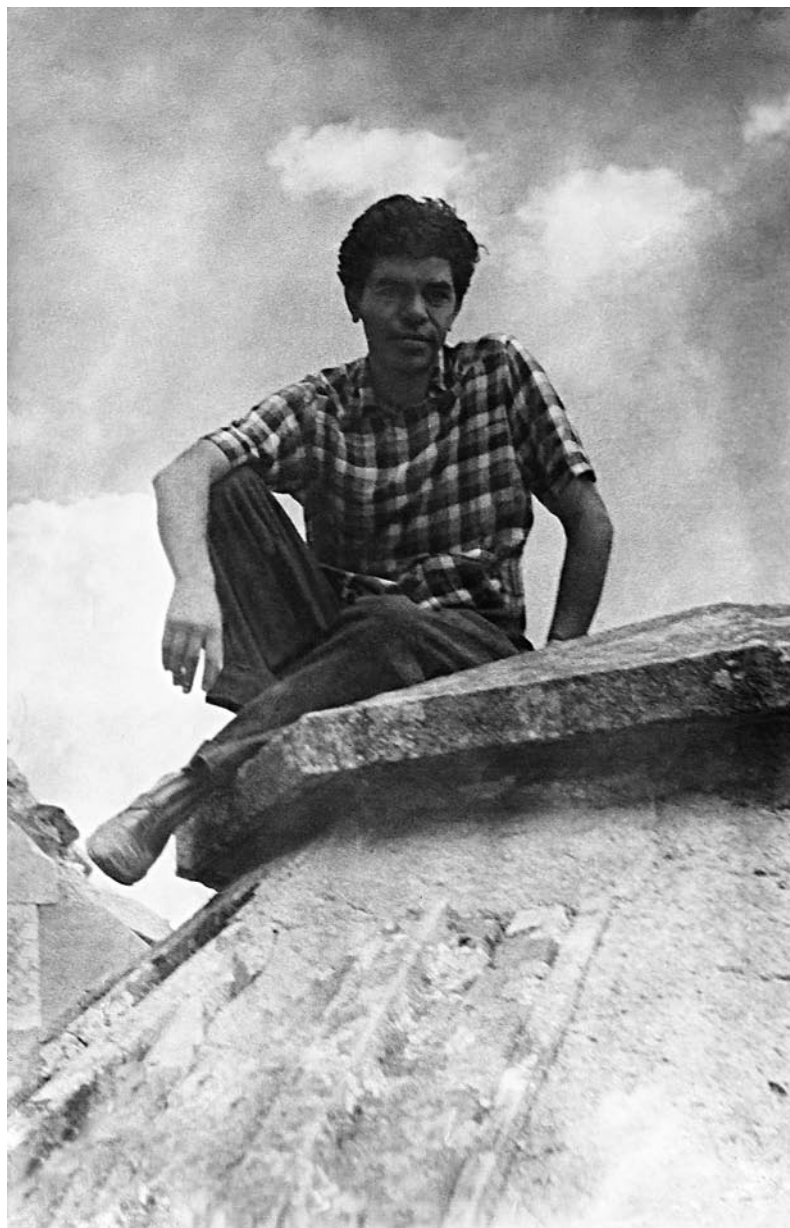
И всего нежней и дороже

Паруйр был единственным ребенком в семье Казарян, в 1915 году вынужденно перебравшейся из Османской Турции в закавказскую Армению. Мальчик очень рано проявил свои способности. Всего пяти лет от роду он бегло читал, умел писать, а его любимым местом была школа села Чанахчи, куда он часто приходил наблюдать, как занимаются дети постарше. Вот местный учитель и предложил родителям отдать сына в школу на год раньше обычного. Все годы в школе он проучился на отлично, но явное предпочтение отдавал литературе. Он буквально глотал книги одну за другой, что серьезно беспокоило мать.

В деревне все судачили о деде Паруйра, который тоже очень много читал, отчего, по глубокому убеждению односельчан, в конце концов и сошел с ума. Дед рассказывал всем о том, что придет время, и «машины, похожие на белых голубей, взмоют в небо, по ниткам пойдет электричество, а в каждом доме будут кнопки, нажав на которые можно будет зажечь свет». Вот мать и боялась, что участь сумасшедшего ждет и ее единственного сына. Но Паруйра оторвать от чтения было невозможно. Более того — в одиннадцать лет он стал сам писать стихи.

Естественно, у Паруйра даже не возникло вопроса, куда поступать после школы: конечно, на отделение армянского языка и литературы филологического факультета ЕГУ. Парадоксально, но глубокое, профессиональное знакомство с литературой в первые годы учебы в университете привело к тому, что у юноши опустились руки: он решил, что после Чаренца ему в поэзии делать нечего, нужно бросать писать стихи и заниматься только наукой. «Все мои стихи были похожи друг на друга, и я решил, что Поэтом мне не быть. Но подсознание кричало: «Быть!» — рассказывал Севак. И еще: «Наверное, Чаренц убил меня, но убил с тайным намерением позже воскресить».

Паруйру всегда нравился западноармянский поэт Рубен Севак, погибший во время геноцида в Турции, и он дерзнул позаимствовать его псевдоним



Его первым серьезным шагом в поэзии принято считать стихотворение «Быть или не быть» (1942 г.). Тогда только началась Великая Отечественная война, и этот вопрос стоял перед всей страной. Стихотворение было необычным по манере письма и сильно отличалось от всего, что поэт писал раньше. Первые его стихи вышли в свет случайно: они попали в руки Рубена Зарьяна, бывшего в те годы редактором журнала «Советская литература» (в дальнейшем — журнал «Советакан грох»). Стихи Рубену понравились, и он решил дать их в печать. Позже, когда Паруйр снова собрался публиковать свои стихи, Зарьян посоветовал ему вместо фамилии Казарян взять звучный псевдоним. Паруйру всегда нравился западноармянский поэт Рубен Севак (настоящая фамилия — Чилинкирян), погибший во время геноцида в Турции, и он дерзнул позаимствовать его псевдоним. Как показало время, чтобы еще больше прославить его.

Я еще удивлю этот атомный век

После окончания университета Паруйр поступил в аспирантуру Академии наук Армении. Во время учебы в университете и аспирантуре в Ереване он слушал лекции Грачья Ачаряна, Манука Абебяна, Арсена Тертеряна, Григора Гапанцяна, Карапета Мелик-Оганджяна. Севак был неумом. Ему все время хотелось учиться, постигать новое. И хотя к концу сороковых он уже выпустил свой первый сборник «Бессмертные повелевают» и имя его уже было на слуху, он неожиданно для многих уехал в Москву и поступил в Литературный институт им. Горького. «Ты знаешь, сколько тут театров?.. А концертных залов, библиотек, музеев, выставок, литературных вечеров? Не перечислить! Каждое из этих учреждений — еще один институт. Помимо этого, еще и русский народ, и русский язык, который надо по-настоящему изучить... Все это вместе называется Москва. Мы у всей Москвы должны учиться, дорогой... Теперь ты понял, почему я здесь?» — говорил он одному из друзей. Только за первый год жизни в Белокаменной он успел посмотреть весь репертуар Большого и Малого театров. Его часто можно было видеть в Колонном зале Дома Союзов, в концертном зале имени Чайковского, в Центральном доме литераторов. Своими глубокими познаниями в музыке, театре, литературе, изобразительном искусстве он удивлял всех. При этом он легко абстрагировался от окружающего. «Если необходимо, — признавался Севак, — могу писать стихи в доме, в котором играют свадьбу». Однажды Паруйру поручили написать реферат на тему «Горький и фольклор». Времени на работу дали очень мало, но он все же ознакомился со



↑
Севак у родителей
в деревне. 1953

всеми произведениями Горького и подготовил такой реферат, что преподаватели и сокурсники единодушно оценили его как кандидатскую диссертацию. Он читал везде — в метро, электричке, на автобусной остановке. Сэлинджер, Хемингуэй, Сартр, Фолкнер, Стейнбек... Но чтение книг не было досужим времяпрепровождением, а серьезным занятием, а еще точнее — страстью.

Паруйр отлично учился по всем предметам. После окончания института остался на кафедре работать старшим преподавателем армянского языка. Он очень внимательно и заботливо относился к подающим надежды и скромным людям — начинающим поэтам, одаренным студентам. При этом был нетерпим к бездарным и навязчивым. «Ты хочешь знать мое откровенное мнение? Так вот оно: ты импотент, скопец, а в литературе нет места оскопленным мужчинам!» — взорвался однажды Севак, когда кто-то пришел к нему без приглашения, в очередной раз требуя мнения о своих произведениях. Но именно за искренность и прямоту его любили — даже те, кого он критиковал.

В начале 1950-х он сблизился со своей будущей женой, Ниной Менагаришвили, а в 1953-м они поженились. Нина окончила в Москве аспирантуру и готовилась к защите диссертации. Светловолосая, белокожая, с румянцем на щеках, простая и непосредственная, она сразу располагала к себе людей. В московской квартире поэта часто собирались друзья: хлебосольная Нина приглашала их и угощала вкусными блюдами грузинской и армянской кухни. Паруйр же всем напиткам предпочитал трехзвездочный армянский коньяк. В браке с Ниной у Севака родилось двое сыновей — Армен и Корюн.

Жизнь в Москве была насыщенной. Встречи с интересными людьми, выступления, семинары. Паруйр даже начал писать роман, который однажды решил показать друзьям. «Он принес стопку блокнотов, положил на стол. Обложки точно жемчужом усеяны — таким красивым почерком только Паруйр писал. На первом из блокнотов выведен заголовок романа: «Аманамеч». Он начал читать.

↓
В рабочем кабинете
с женой Ниной





↓
Суламита Рудник



Роман захватил нас с первых страниц. Перед нами была деревня со своим образом жизни, со своими былями и небылицами, с плачем и смехом. Прототипами героев послужили односельчане, он изучил их досконально, поскольку жил с ними бок о бок. И создал очень интересные характеры. Роман был сдобрен юмором, который порой сгущался, принимая убийственную окраску. Немало было в нем лирических отступлений и чудесных описаний горной природы... С того дня прошло более тридцати лет, многое позабылось, но помнится, что чтение продлилось до полуночи, что мы горячо одобрили новую работу своего друга. Возможно, сегодня кое-что в романе выцвело и нуждается в пересмотре, но я и теперь убежден: если бы Паруйр не погиб, армянская проза обогатилась бы новым «Панджуни»...» — вспоминает поэт Вардгес Бабалян — один из друзей Севака, с которым они вместе учились в Москве.

↑
Паруйр Севак
с Морисом
Пощишвили
и Джаншугом
Чарквиани

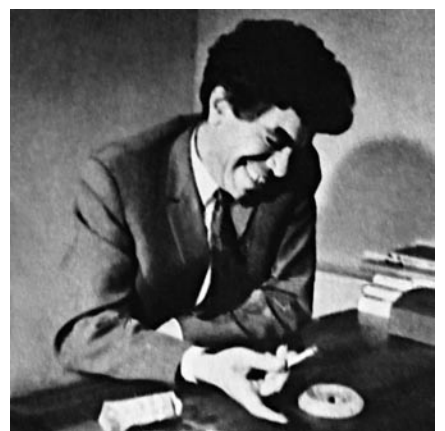
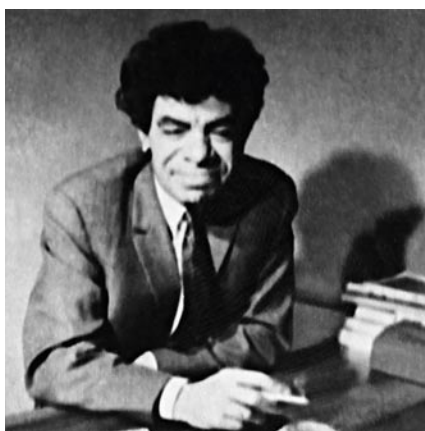
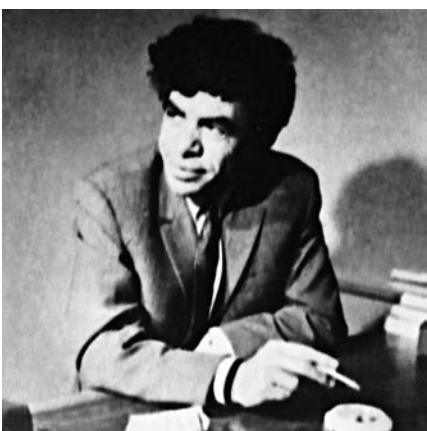
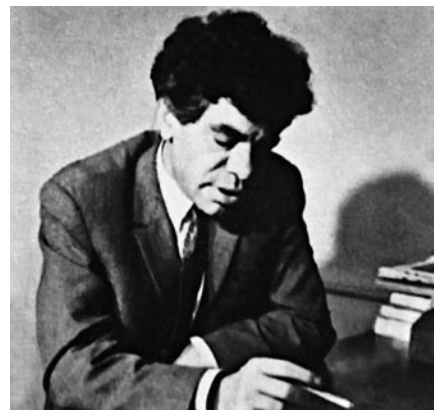
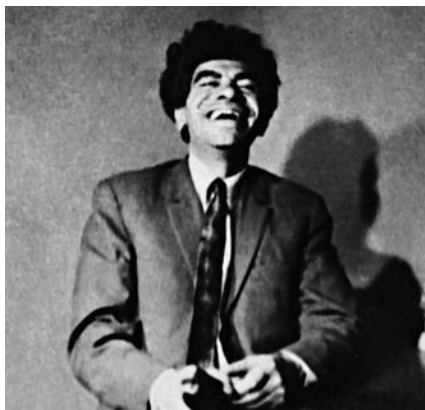
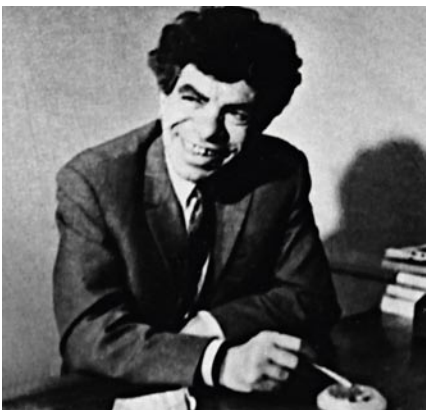
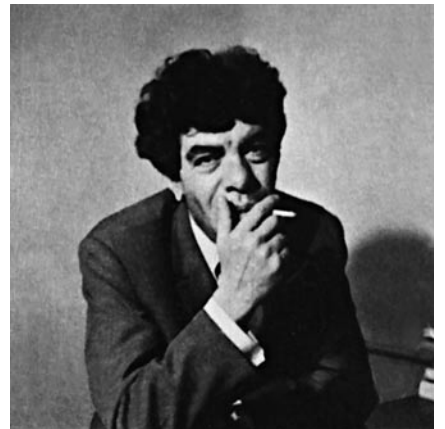
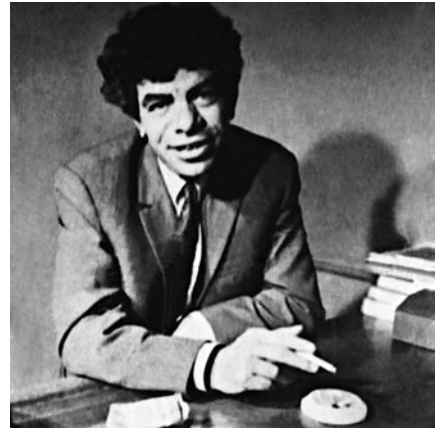
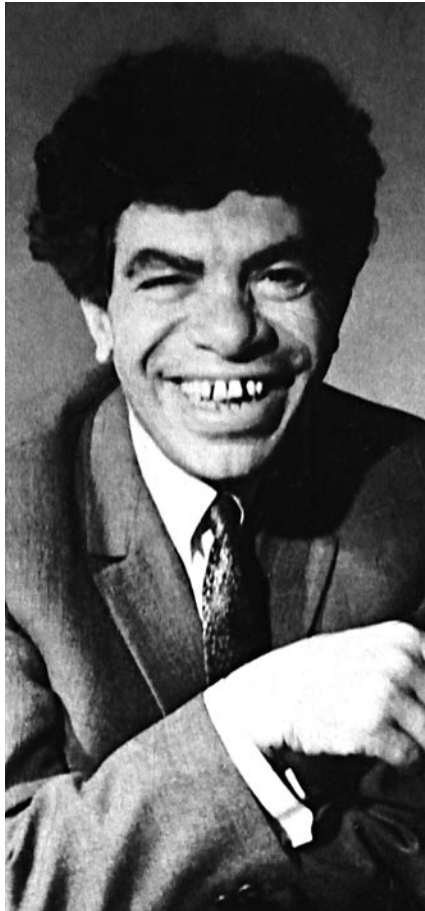
Твоя неспелая любовь и мое зрелое страданье

Однажды на свадьбе друзей Севак познакомился с молоденькой девушкой. В ту же ночь он начал писать поэму «Ерг ергоц» («Песнь пес-

Севаку хватило одного взгляда, чтобы влюбиться в Сулу. Они были чем-то похожи внешне, но главное, что сближало их, — страстность и безрассудство

ней») — для нее, еврейской девушки из Литвы Суламиты Рудник, которую увидел в тот день впервые и всего на несколько часов. Суламита так вспоминала об этой встрече: «Он окончил наш институт весной, а я поступила осенью. Мы могли бы и не встретиться. Но встретились. Он сидел за маленьким столиком и с кем-то играл в шахматы. А я вошла в комнату с большим подносом, полным нарезанного белого хлеба... Мы оба замерли в эту секунду — и я, и он. Секунду, которая продлилась вечность...» Ему было 33, ей — 18. Ему хватило одного взгляда, чтобы влюбиться. «Мы встречались каждый день. Проводили вместе почти все время, и я очень быстро его полюбила, сама того не понимая, что люблю»... Как ни странно, но Сула и Севак были чем-то похожи внешне. Но главное, что сближало их, — страстность, безрассудство, внутренний огонь.

Чувство захватывало обоих — чем дальше, тем сильнее, неистовее. Но в начале 1959-го Севак узнал, что родители больны, и уехал в Ереван. Там его уже ждало письмо Суламиты. «Знаешь, я каждую секунду с тобой в своих мыслях. Наверное, я родилась, чтобы быть с тобой, жить для тебя. Но пока что я хочу понять сама себя. И только сейчас я понимаю, почему не решаюсь жить для тебя... Я ведь и сама пока до конца не осознала всю силу своей любви к тебе...» Севак писал ей: «Сула джан... Если бы ты знала, как мне тоскливо. Чувствую себя лишним, ненужным. Сегодня я получил твое письмо, и мне стало чуть легче. Но потом... Потом я вышел на улицу, и мне показалось, все смеются надо мной... Что поделать, такой вот я — без тебя, без своей любви, без своей женщины... Но ведь она была... Еще совсем недавно была. И отдавалась. И ласкала, и нежила. А как я буду жить без тебя месяцами? (...) Словом, любовь — никчемная вещь...» ►



Если к крови моей поднести спичку, загорится кровь моя

В 1960-м Севак вернулся в Ереван уже как состоявшийся поэт, пользующийся большой любовью читателей. А с 1963-го он работал в Институте литературы имени Абегамяна в качестве старшего научного сотрудника, также был секретарем правления Союза писателей Армении. У него был обширный круг знакомых, много друзей, приятелей. Особенно близок он был с Амо Сагияном, Сильвой Капутикян, Грачья Ованнисяном, Ваагном Давтяном. «Время его было отмерено до грамма на медицинских весах, а он раздаривал его пудами — всем. Тут тебе и общественная деятельность, всякие официальные обязанности, тут тебе и телефонные звонки знакомых и незнакомых людей, и посетители... Когда кто-то не заставал его дома, то свое появление кратко фиксировал на двери: «Приходил, тебя дома не было, «Веч., в 8 ч., жду», «В 5 утр. — хаш», «Позвони, есть важное дело»... Целые созвездия разборчивых и не очень надписей. Эти пестрые каракули, украшавшие дверь, — наиболее красноречивое свидетельство беззаботности посетителей и благодушия хозяйки дома», — вспоминает Вардгес Бабаян.

Он умудрялся находить время для всего — для людей, для общественной работы, для науки и для творчества. Его кандидатская диссертация о Саят-Нове была так хорошо написана, что Севаку дали за нее сразу докторскую степень, а в 1968-м труд вышел в свет уже как книга.

Его стихи обрели огромную популярность. Правда, некоторые литературные критики тех времен утверждали, что поэзия Севака сложна для восприятия. Да, поэт не был равнодушен к словесной красоте, к игре словами и звуками, но это мастерство и артистизм в обращении с языком никогда не душили смысла, не отесняли мысль на задний план. Его стихи прозрачны, просты и очень глубоки, так же как и искренние человеческие чувства. Поэтому каждый читатель воспринимал поэзию Севака как свой личный внутренний монолог. «Узор



↑
Паруйр Севак с Григором Ханджяном и Шааном Натали на фоне иллюстраций к поэме «Несмолкающая колокольня»

словесный мне претит. Устал я наконец. Пускай искусен ювелир, искуснее кузнец», — писал Севак в одном из своих двустушии.

Ни в поэзии, ни в жизни он не ловчил, не юлил, не подыскивал обходных путей для выражения своих мыслей и чувств. Не обходил острых углов, не откладывал на потом «мужского разговора». Севак заявил о праве человека на «запоздалую любовь», на личное, пусть трудное и выстраданное, осуждаемое ханжами, но все-таки счастье и на свободу. Это было вызовом общественным устоям и традициям и, конечно же, вызвало бурную полемику. Но в своих стихах он говорил не только о любви. Севак соединял прошлое с настоящим и будущим, мыслил общенациональными категориями. И напоминал, как заповедь, что миру нужна чистота.

**Явись, справедливость,
явись ко мне, чтоб
плювком я украсил холеный твой лоб!**

Поэма «Несмолкающая колокольня», впервые изданная в 1959 году, произвела эффект разорвавшейся бомбы. О геноциде 1915 года тогда почти не говорилось. Книгу читали, передавая друг другу,

В представлении Севака поэт — это «секретарь Бога» и доводит до людей все те же очень простые и понятные библейские истины: не убей, не обмани...

Паруйр Севак

Родился 24 января 1924 г.

1940 г. — окончил школу, поступил на отделение армянского языка и литературы филологического факультета Ереванского государственного университета.

1945 г. — поступил в аспирантуру Академии наук Армении.

1950 г. — поступил в Литературный институт имени Горького в Москве.

1963—71 гг. — работал в ереванском Институте литературы имени Абегамяна в качестве старшего научного сотрудника.

1966—71 гг. — секретарь правления Союза писателей Армении.

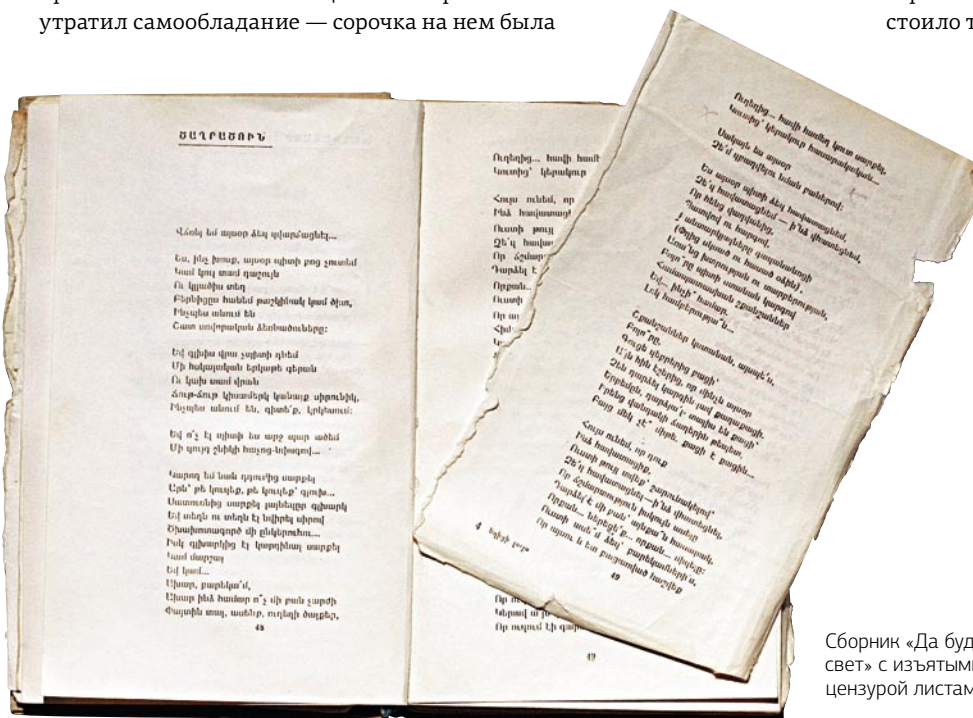
1967 г. — защитил кандидатскую диссертацию, за которую получил сразу докторскую степень.

1968 г. — избран депутатом Верховного Совета Армянской ССР.

17 июня 1971 г. погиб в автокатастрофе.

читали поодиночке и семьями, в кругу друзей и близких. Читали не просто как повествование о трагической судьбе композитора Комитаса — узнавали свою историю, заново переживали неутраченную боль под названием геноцид. За эту поэму в 1967-м Севак получил Государственную премию Армянской ССР. Имя Севака было у всех на устах. И каково же было удивление, когда спустя 2 года, в 1969-м, сборник его стихов «Да будет свет» был запрещен к продаже. Сигнальный экземпляр лежал на столе директора издательства. Был готов весь 25-тысячный тираж книги... Что же такого опасного нашли в ней цензоры? В представлении Севака поэт — это «секретарь Бога» и доводит до людей все те же очень простые и понятные библейские истины: не убей, не обмани, не укради, будь достойным своего звания и назначения. Неужели именно это так испугало чиновников, запретивших сборник «Да будет свет»? На защиту Севака встала армянская интеллигенция. Правление Союза писателей обратилось в ЦК Компартии Армении с просьбой снять арест с тиража книги, отметив ее высокий художественный и идейный уровень. Но ничего не менялось. Послужили ли причиной идеологические мотивы? Или то были интриги и месть завистников и прочих недоброжелателей, использовавших идеологическую демагогию для сведения личных счетов?.. Прошли месяцы, год... Книга все еще оставалась под арестом. Тяжелое душевное состояние Севака усугублялось, он стал неуравновешенным, нервным. «Помню, как весной 1971 года мне с трудом пришлось вывести его из ЦК. Он совершенно утратил самообладание — сорочка на нем была

порвана, в глазах слезы, и он ругался. Чтобы Паруйр ругался... Нет, речь идет не об уличной брани: он безадресно крыл всех негодяев, всех судей души человека, врагов света и прочее...» — вспоминал писатель и публицист Мкртыч Саркисян, редактор сборника «Да будет свет» (в 1962—1970 годах он занимал должность главного редактора издательства «Айастан»). Для личности Севака — эмоциональной, резкой, бунтарской — арест книги был ударом, от которого он не оправился до конца жизни. Вето с тиража было снято уже после его смерти. При этом сборник все же подвергся легкой косметической правке — два стихотворения заменили, а еще из двух других удалили некоторые фрагменты. В таком виде книга и пришла к читателю — с явно заметными вклеенными позже страницами. Однако в Ереване трудно было что-то утаить — несмотря ни на какие запреты, выданные цензорами из сборника 6 страниц ходили по рукам, и на многих ереванских кухнях их читали по вечерам, сравнивая с «официальной» версией книги и недоумевая: неужели из-за этого стоило травить Поэта... ►



Сборник «Да будет свет» с изъятыми цензурой листами

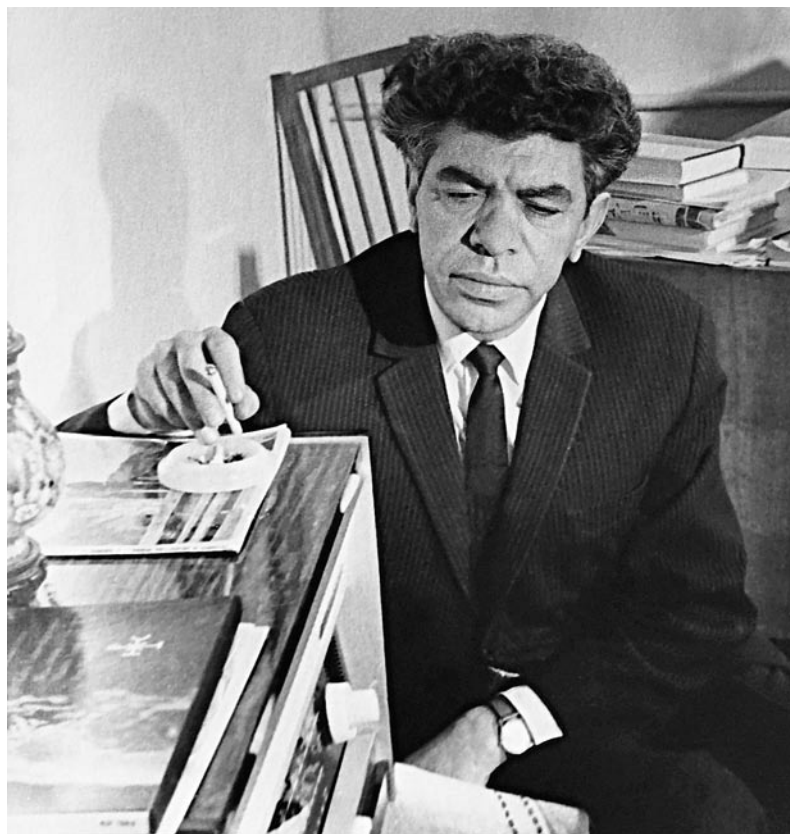


Коль умирать мне, пусть умру я от молнии-огня

В июне 1971-го Севака и его жену навестили секретарь и помощница Севака Грация Багдасарян и муж известной арменистки Людмилы Моталовой Иржи Скоумал. Иржи приехал из Праги, чтобы взять интервью у Паруйра. Грация и Иржи отправились в Чанахчи, на дачу поэта. На их гудки никто не отозвался, но через пару минут во двор бесшумно и плавно въехал автомобиль. За рулем, довольно улыбаясь, сидел Паруйр. «Ездили в соседнее село, всю дорогу сам вел машину, а повороты там покруче дилижанских!» — похвастался он. Севак впервые самостоятельно, без чьей-либо помощи, вел машину. Во время интервью поэт рассказал Скоумалу, что до конца года собирается завершить книгу «Саят-Нова и армянское средневековье» и что сразу после нее приступит к своей давнишней мечте — научному переводу «Книги скорбных песнопений» Нарекаци. Затем переведет средневекового поэта Фрика. На вопрос, что главное для поэта, ответил коротко и четко: «Прежде всего самостоятельность в суждениях, свобода мысли, предельная правдивость. Без этого, даже если Бог наградил большим талантом, ничего не выйдет». Еще говорил, что много планов, что боится не успеть, боится за собственные силы, потому что близится пятый десяток.

«Час был поздний, мы наскоро попрощались, уговорившись встретиться через пару дней в Ереване. Мы уехали на исходе понедельника, 14 июня 1971 года. Позже я узнала, что мы были последними, кто видел их...» — писала в воспоминаниях Грация Багдасарян.

17 июня семья Севака возвращалась домой, в Ереван. Паруйр вел машину самостоятельно во второй и последний раз в жизни. Нина сидела рядом, дети на заднем сиденье. Вскоре они догнали большой грузовик, который занимал всю дорогу и не давал себя обогнать. Севак все больше раздражался и наконец рискнул пойти на обгон. Во время маневра грузовик в очередной раз вильнул, и автомобиль Севака перевернулся. А грузовик уехал... Паруйр



Влияние Севака на людей было огромно. При этом он был совершенно не управ- ляем со стороны властей и никак не соответствовал образу советского поэта

и Нина погибли почти мгновенно. Еще долго перепуганные дети, которые отделались царапинами, оставались в искореженной машине, пока наконец на безлюдной дороге не появился автомобиль. О гибели Севака моментально доложили наверх. Столица гудела слухами: секретные службы убрали неудобного им поэта, катастрофа, дескать, была подстроена. Бюро ЦК Компартии быстро приняло решение — похоронить Севака в родной деревне. Якобы такова была его воля. Но поэт не оставил завещания. Поэтому многие тогда считали, что его намеренно лишили достойного места в усыпальнице лучших представителей армянского народа — городском Пантеоне имени Комитаса, чтобы избежать народных волнений в столице. Сегодня уже не узнать, была ли его смерть запланированным убийством или трагической случайностью. Но в одном сомневаться не приходится: слава Севака приобрела всенародный характер, его влияние на людей было огромно, он был совершенно не управляем со стороны властей и никак не соответствовал образу советского поэта. Зато Севак вполне мог достойно представлять интересы армянского народа перед советской и мировой общественностью. С его уходом из жизни и из нашей действительности ушло что-то очень важное и нужное, стало чуть меньше добра и света. Правды. Вот почему спустя почти два десятка лет после смерти поэта, когда на площади Свободы решалась судьба Армении, собравшиеся на митинг люди говорили друг другу: «Эх, был бы жив Севак, он бы точно сказал, как теперь быть...» ■

**АББАсолютно
СОЛНЕЧНЫЙ МЮЗИКЛ!**



БЕННИ АНДЕРСОН И БЬОРН УЛЬВЕУС

МАММА МΙΑ!

СОКРУШИТЕЛЬНЫЙ ХИТ-МЮЗИКЛ ОСНОВАННЫЙ НА ПЕСНЯХ **АББА®**

**АРГУМЕНТЫ
И ФАКТЫ** www.aif.ru



(495) 788 4646
stage-musical.ru

**24
часа**



ООО "Стейдж Энтертейнмент" 119146, Москва, Комсомольский проспект, дом 28, оф. 212, ОГРН 1047796848550

ОФИЦИАЛЬНЫЙ МЕДИАПАРТНЕР

Для зрителей старше 16 лет **16+**

Ален Делон

Один из самых знаменитых французских актеров XX века, недавно снявшийся в новелле Сарика Андреасяна, вошедшей в киноальманах «С Новым годом, мамы!»



Райс Арменян / РНУТО

Назовите первое, что приходит вам в голову при слове «Армения».

— Люди. Лица людей. Так уж случилось, что на протяжении моей карьеры мне периодически случалось работать с армянами. Сначала был Анри Верней, потом на съемках «Тегерана-43» я подружился с Шарлем Азнавуром и Арменом Джигарханяном, и вот теперь оказался на съемочной площадке у Сарика Андреасяна. Я согласился играть в фильме «С Новым годом, мамы!», потому что мне понравился сюжет. Это такое признание в любви всем матерям. Именно своей маме я обязан всем тем, чего достиг в этой жизни.

Помните свою первую встречу с армянином?

— Кажется, это был Анри Верней, он же Ашот Малакян. Я начал работать с ним еще в 1960-х, и два его фильма, в которых я снялся, — очень важный этап в моей актерской жизни.

Это ваш первый визит в Армению?

— Да. Я всего несколько часов провел в Ереване, но то, что успел увидеть за это время, мне очень понравилось. Особенно запомнились прогулка по Цицернакаберду и посещение Мемориала памяти жертв Геноцида. Надеюсь, в следующий свой визит смогу побывать не только в столице, а познакомиться с вашей страной поближе.

Что вас поразило больше всего?

— Совершенно не представлял, что в Армении я настолько популярен, и никак не ожидал такой теплой встречи и от журналистов, и от обычных людей. Мой давний и близкий друг Шарль Азнавур никогда мне об этом не говорил. Когда я пожаловался на это президенту Сержу Саргсяну, он сказал, что Шарль, наверное, не хотел, чтобы я зазнавался.



Истинное искусство. Товар сертифицирован • РЕКЛАМА


FREYWILLE®
| pure ART

МОСКВА Галереи Времена Года • ТД ГУМ • ТД Петровский Пассаж • ТЦ Афимолл Сити
ТЦ Европейский • ТЦ Золотой Вавилон • ТЦ Крокус Сити Молл • Тверская ТРК Vegas • Тел. 8 800 250 23 00
FREYWILLE.COM | ВЕНА



Реклама



ИННОВЕЙШИЙ

Главная премьера года – долгожданный кроссовер V40 Cross Country – назван «инновейшим». Такое название он заслужил по праву. Это не просто абсолютно новая модель Volvo. Он соединил в себе лучшие технические новшества, созданные инженерами Volvo. Это и система облегчения парковки, и полностью графическая приборная панель и возможность менять интерьер салона в зависимости от настроения.

Обладатель яркой, запоминающейся внешности, Volvo V40 Cross Country задает новые стандарты дизайна в автомобильной индустрии. Он создан, чтобы предвосхищать Ваши желания, и способен каждый день удивлять Вас.

VOLVO V40 CROSS COUNTRY

VOLVOCARS.RU
8 800 700 00 20

